

ESTILO **araucanía**

UNA REVISTA
corparaucanía

Año IV, N° 4 Junio de 2008

LA APUESTA TECNOLÓGICA DEL PARQUE INDUSTRIAL

CLUSTER FRUTÍCOLA

La articulación de un
sector emergente

San Francisco de Cunco Chico
**ANTES Y DESPUÉS DE
ARAUCANÍAPRENDE**

ENELA 2008
Abogando por un desarrollo
territorial sustentable

TESOROS DE LA ARAUCANÍA

UNA MIRADA DIFERENTE DE NUESTRA TIERRA.

Disfrutar de la diversidad escenográfica que exhibe La Araucanía es una aventura que el viajero difícilmente puede protagonizar en una sola vivencia.

Cuando el lector viaje través de los fascinantes paisajes, industrias y cultura que conforman nuestra geografía, encontrará un seductor itinerario donde descubrirá los Tesoros de La Araucanía.



Características:

- Formato 23,5x32 cms (cerrado) 144 pág.
- Sobretapa con logo de su empresa (pedido mínimo de 50 unidades)
- No contiene publicidad en el interior
- Idioma español/inglés.

Índice

STAFF

Presidente Corparaucanía
Francisco Alanís P.

Director Ejecutivo
Diego Benavente M.

Editora General
Alejandra Leal P.

Diseño y Diagramación
Leslyer Huecho H.
Sylvia Peña P.

Dirección Comercial
Gastón Metayer M.

Periodista
Camilo Aedo V.

Portada
Patricio Radovan O.
Manuel Mora M.

Columnistas
Raúl Rivera, Sergio Bravo
y José Miguel García.

Fotografía
Diego Spatafore G.

Impresión
Imprenta Austral.

Representante Legal
Francisco Alanís P.



Esta es una publicación de propiedad de Corparaucanía Año IV, N° 4 - Junio de 2008.
O'Higgins 470 - Temuco
Teléfonos: (56-45) 731435
731436 / Fax: (56-45) 731434
www.corparaucania.cl
info@corparaucania.cl

5
Editorial

6-8
Personalidades opinan acerca de Corparaucanía y sus iniciativas

10
Emprendimientos.
Corparaucanía edita libro fotográfico de Lujo

12
Miradas. Raúl Rivera: La próxima gran industria chilena: Los servicios globales

14-16
Actualidad. Cluster frutícola: La articulación de un sector emergente

18-20
Iniciativas. Enela 2008: Abogando por un desarrollo territorial sustentable

22-24
Entrevista. José Miguel Martabid: "El próximo año podría ser turbulento para el sector inmobiliario"

25
Actualidad. Centec renace en el Parque Industrial

26
Temas. Mujer Araucanía: La fuerza femenina de la Región

28-31
Iniciativas. San Francisco de Cunco Chico: Antes y después de AraucaníaAprende

32-35
Actualidad. Obras emblemáticas para La Araucanía

36
Miradas. Sergio Bravo: Algunos dilemas de la Educación Superior en Chile

38-40
Perfiles. Monseñor Manuel Camilo Vial: "Me gustaría que la sociedad civil se fortaleciera"

42-44
Entrevista. Intendente Nora Barrientos: "Esta Región es muy singular"

18



Enela 2008: Abogando por un desarrollo territorial sustentable

En su sexta versión, el Encuentro Empresarial de La Araucanía pasa revista a dos temas pendientes y de gran valor estratégico para el crecimiento de nuestra zona: sustentabilidad y descentralización, desde una perspectiva de desarrollo territorial.

Iniciativas 

14



Cluster frutícola: La articulación de un sector emergente

Con el propósito de potenciar la competitividad del rubro, la Agencia Regional de Desarrollo Productivo impulsó la creación de un cluster frutícola en la Región, en un trabajo conjunto entre los sectores público y privado y las principales entidades académicas de nuestra zona.

Actualidad 

22



José Miguel Martabid: "El próximo año podría ser turbulento para el sector inmobiliario"

El Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Delegación Temuco, comenta sobre el contexto económico y las proyecciones del sector en La Araucanía.

Entrevista 

28



San Francisco de Cunco Chico: Antes y después de AraucaníaAprende

La escuela se incorporó a AraucaníaAprende a mediados de 2007, gracias al apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo y a la Fundación San José y Familia. Con este respaldo, la comunidad escolar ha recuperado la confianza y trabaja con ahínco, por mejorar los rendimientos educativos. En efecto, en la última medición SIMCE aumentaron 50 puntos en Lenguaje y 57 en Matemática.

Iniciativas 

12



Miradas
La próxima gran industria chilena: Los servicios globales
Por Raúl Rivera, Presidente Foro Pro Innovación

32



Obras emblemáticas para La Araucanía

Grandes inversiones en infraestructura están cambiando el rostro de la Región. El nuevo estadio, el aeropuerto internacional, la doble vía en la entrada norte a Temuco y la Red Interlagos, son algunas obras que permitirán un mejor estándar de vida y un enorme apoyo al desarrollo económico de La Araucanía.

Actualidad 

45-47

Iniciativas. La apuesta tecnológica del Parque Industrial

48-50

Temas. SalmonChile: Cambiando el rostro de La Araucanía

52-53

Emprendimientos. Piscicultura Huillico: Un ejemplo en los Ojos del Caburgua

54-56

Perfiles. Gonzalo Ulloa: Apostando por el turismo en familia

57

Miradas. José Miguel García: Nuestra Ministra de Educación

58-59

Temas. Araucanía Andina: Una marca consolidada del turismo local

60

Emprendimientos. Nevados de Sollipulli: Una apuesta turística innovadora

62-64

Perfiles. Gastón Caminondo: "Somos una Región pujante... con sentimiento descentralizador"

65

Misceláneos

66

Araucanía en el Mundo. ChileanGourmet: Poniendo en valor productos de La Araucanía

67

Misceláneos

68-69

Araucanía en el Mundo. Exportaciones crecieron en un 30%

70-72

Emprendimientos. Sala Cuna Rucalaf: Un modelo innovador y replicable

73

Misceláneos

74-75

Emprendimientos. Sergio Troncoso, Gerente de Datacare: "El mayor valor de nuestra empresa es el capital humano"

76-78

Misceláneos

79-80

Summary

45



La apuesta tecnológica del Parque Industrial

Luego de haber consolidado su infraestructura básica y de contar con importantes empresas en operación, el proyecto tiene un nuevo desafío: impulsar el capital científico y tecnológico en La Araucanía.

Iniciativas

38

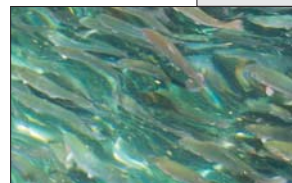


Monseñor Manuel Camilo Vial: "Me gustaría que la sociedad civil se fortaleciera"

Ha procurado el diálogo y la comprensión entre culturas, lo suyo ha sido evangelizar respetando las diferencias. Este espíritu ha animado el trabajo sacerdotal del Obispo de Temuco, que desde 2001 ha contribuido a resolver, desde la perspectiva eclesial, los grandes temas que aquejan a La Araucanía.

Perfiles

48



SalmonChile: Cambiando el rostro de La Araucanía

La industria salmonera es una realidad emergente en nuestra zona: más de 70 pisciculturas instaladas, un encadenamiento productivo virtuoso, y sobre ocho mil puestos de trabajo directo e indirecto, convierten a este rubro en un agente de progreso indiscutido.

Temas

42



Intendente Nora Barrientos: "Esta Región es muy singular"

De profesión Ingeniero Agrónomo y de militancia socialista, Nora Barrientos asumió el cargo de Intendente en un momento social y político complicado para La Araucanía. Sin embargo, sorteo la coyuntura con habilidad y criterio, basándose en su amplia experiencia de trabajo con los diversos sectores sociales y productivos de la Región.

Entrevista

58



Araucanía Andina: Una marca consolidada del turismo local

Potenciar el territorio cordillerano como un destino turístico de excelencia, ha sido el propósito del Consejo Público - Privado Araucanía Andina. La acción mancomunada de la entidad ha permitido incrementar el estatus global de la oferta turística del sector.

Temas

36



Miradas Algunos dilemas de la Educación Superior en Chile

Por Sergio Bravo, Rector Universidad de La Frontera

60



Nevados de Sollipulli: Una apuesta turística innovadora

A solo cinco kilómetros de la cumbre del volcán, el empresario Christian Gibson emplazó un proyecto turístico que conjuga alta tecnología y un franco respeto por la naturaleza.

Emprendimientos

66



ChileanGourmet: Poniendo en valor productos de La Araucanía

Un eficiente encadenamiento y una sólida estrategia de comercialización, se conjugan para instalar productos locales en las principales cadenas gourmet de Estados Unidos.

Araucanía en el Mundo

62



Gastón Caminondo: "Somos una Región pujante... con sentimiento descentralizador"

La decisión de presidir la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco no fue una tarea fácil para Gastón Caminondo. Pero asumió el desafío y la resultante fue satisfactoria: una gestión comprometida que favoreció la consolidación institucional y que renovó emblemas como la Expo anual.

Perfiles



El actual proceso de globalización en el mundo pone un énfasis especial en la participación de las personas, allí donde antes fueron países y empresas los principales actores, hoy lo son individuos que con algunas competencias básicas y la ayuda de la tecnología, conforman redes sociales y construyen caminos en pos de un desarrollo sustentable.

La pregunta que nos hacemos permanentemente es si estamos como país y particularmente como Región preparados para participar en las grandes Ligas y por ende obtener los beneficios que esto significa, o debemos conformarnos con ser simples opinólogos del desarrollo que vemos en otras latitudes, tratando siempre de justificar las carencias más que de superarlas; porque pareciera ser que no nos damos cuenta que ahora depende de cada uno de nosotros el decidir dónde queremos estar y cuál será el legado que entregaremos a las generaciones futuras.

Para lograr el objetivo, primero debemos comunicarnos con el mundo y es aquí donde encontramos las primeras vallas que debemos superar, puesto que, sin que haya desapego a nuestras costumbres y tradiciones, debemos asumir que la comunicación universal es por una plataforma informática y está radicada en la World Wide Web (www) o Red Global Mundial, y por otra con fuerte presencia del idioma inglés. Entonces no es tan difícil darnos cuenta de cuál es la razón por la cual no despegamos, pero lo peor es que conscientes de esto no hacemos nada para enfrentar dichos obstáculos y me incluyo puesto que somos responsables quienes pertenecemos a las generaciones de 40 años o más, que de alguna manera tenemos una tribuna y participamos en la discusión, aún cuando no en la decisión, de las políticas públicas.

Claramente se debe priorizar en educación para superar las falencias que quedaron al descubierto tras el primer movimiento pingüino, que a diferencia de otros fue espontáneo, esto es en calidad de la educación y en la infraestructura de los establecimientos educacionales; tarea que no es fácil, pero a diferencia de épocas anteriores hoy están los recursos para posibilitar aquello, por cuanto sólo nos resta esperar que seamos responsables, eficaces y eficientes en el uso de los mismos. También se hace indispensable que nuestros maestros, con la grandeza que por años han mostrado enseñando en condiciones paupérrimas, hoy abran paso a las reformas que el sistema requiere, siendo generosos una vez más con sus alumnos y permitiéndoles sentar las bases para acceder al mundo global, ya que esto no depende de si el país tiene o no recursos, que sí son necesarios para alumbrar el territorio con wi-fi y entregar computadores a todos los pingüinos, sólo depende de aunar voluntades.

Desde Corparaucanía propiciamos la participación para la toma de decisiones de acuerdo a la propia realidad y contexto sociocultural de la Región. Por ello continuaremos potenciando las distintas iniciativas que se hacen cargo de avanzar en las áreas en que más necesitamos inyectar energía y crecimiento, y así aportar al desarrollo sustentable de La Araucanía. En estas páginas podrán conocer acerca de los logros de cada una de ellas. Porque la especial característica de Corparaucanía de ser articuladora por excelencia, es de gran utilidad para enfrentar desafíos de envergadura, conformando nuevas alianzas que permitan reunir esfuerzos nacionales y regionales, tanto a nivel público, como empresarial y de centros de investigación. Ésta es "la mesa de todos", unidos podemos decidir, trabajar y concretar nuestras metas. Se puede ser parte de las grandes Ligas y no meros espectadores.

Francisco Alanís Porcella
Presidente de Corparaucanía

Personalidades opinan acerca de

Patricio Aylwin, Presidente de la Corporación Justicia y Democracia, sobre Corparaucanía:

"Articular el mundo público y privado es una tarea muy importante, muy necesaria. A menudo hay en el mundo privado una cierta desconfianza acerca de todo lo que es del Estado. Crear una relación, creo que siempre es positivo, porque el bien común se logra de alguna manera fomentando los diálogos y los consensos, tomando en cuenta no sólo el concepto, la visión que tiene el gobernante o el dirigente o la autoridad pública, sino que el sentir de los distintos sectores del mundo privado que son los que configuran la sociedad".



Piero Solari, Presidente de Aguas Araucanía, sobre el Parque Industrial:

"Dada nuestra participación activa en el Parque a través de la planta de tratamiento de aguas servidas de la comuna de Lautaro, hace todo el sentido entregar nuestro servicio a este importante proyecto de desarrollo económico regional".



José De Gregorio, Presidente del Banco Central de Chile, sobre Corparaucanía:



"Nuestra experiencia con Corparaucanía ha sido tremendamente exitosa, de los viajes a regiones, es sin duda interesante toda esta vinculación que hay con el sector público, las universidades, la empresa. Se ve que hay una actividad de bastante cooperación que tiene que ser muy positiva para el desarrollo y para el aporte que quieren hacer desde el mundo empresarial a la Región. Ayuda mucho el espíritu al desarrollo productivo, que va en la dirección correcta. En una de las regiones más pobres, con bastantes dificultades, sin duda Corparaucanía es un esfuerzo importante de cooperación".



Yasna Provoste, ex Ministra de Educación, sobre AraucaníAprende:

"Es muy importante ver cómo privados, con un gran compromiso social por su territorio, comienzan a desplegar acciones en materia educativa... En este sentido, creemos que con AraucaníAprende hay un camino recorrido, una experiencia público - privada exitosa que es fundamental relevar. Esta experiencia debiera replicarse en el resto del país: primero, porque responde bien al desafío en materia de subvención preferencial, que es poner recursos allí donde hay más necesidades; y segundo, porque ha demostrado buenos resultados, haciendo un trabajo integral con la comunidad escolar".

Hans Eben ex Presidente de Icare, sobre Enela y Corparaucanía:

"La clave, el gran mérito de todo esto (de Enela), ha sido el esfuerzo de Corparaucanía para mantenerlo en el tiempo. Con Enela La Araucanía está liderando en cuanto a dar señales sobre la necesidad de regionalizar Chile, que a mi juicio es algo imprescindible. Está dando un ejemplo al resto del país. Ojalá en las demás regiones imitaran el trabajo que hace Corparaucanía y se atrevan a articular al mundo público y privado en un encuentro como éste".



Corparaucanía y sus iniciativas

Juan Claro, Empresario y ex Presidente CPC, sobre AraucaníAprende:



"AraucaníAprende es una tremenda iniciativa... Tomando las escuelas más deficientes, en la Región más deficiente, y ya vemos según los resultados, que con una buena gestión en las aulas y una

buena gestión en los establecimientos, se consiguen resultados bastante notables".

Nora Barrientos, Intendenta Regional, sobre AraucaníAprende:



"Me parece muy relevante que otros actores empiecen a discutir y a proponer sobre calidad de educación. En este caso, que participen empresarios y expertos en el tema. Ésta es una materia en la que estamos en deuda y en la que debemos construir un modelo propio, especialmente por nuestro contexto sociocultural: primero,

por la cantidad de escuelas rurales que tenemos; segundo, por algunos indicadores que claramente no nos favorecen; y tercero, porque es una materia en la que necesitamos efectivamente revisar metodologías, sumar a los municipios, a los sostenedores y a otros actores en esta tarea".

Jorge Serón, Gerente General Bosques Arauco S.A., sobre AraucaníAprende:



"Me tocó conocer en detalle este proyecto y quedé extraordinariamente impresionado de los alcances, y cómo han logrado ser eficientes con recursos bastante limitados, es un gran mérito, puesto que la manera en la cual se logra la movilización social y se puede superar la pobreza, es vía educación".

Víctor Flores, Gerente de Operaciones de Louisiana Pacific Chile S.A., sobre el Parque Industrial:



"Por las ventajas que nos ofrecía el Parque, finalmente tomamos la decisión de cambiarnos y poner una segunda planta en Lautaro. Con la posibilidad, incluso, de instalar una tercera planta en este mismo recinto y no en Panguipulli. El hecho que exista un Parque Industrial que tenga una infraestructura completa, con atravesio en la carretera principal del país, con permisos en regla, fue para nosotros una gran ventaja. Era, evidentemente, una mejor alternativa, mucho más eficiente y válida, a comprar un terreno y transformarlo para fines industriales".

Alejandro Ferreiro, ex Ministro de Economía, sobre Enela y Corparaucanía:



"Lo que más rescato de Enela es el 'matrimonio' que ha logrado establecer entre el sector público y privado. Eso es muy destacable, ya que la economía en gran parte la mueven los privados y nosotros entregamos las pautas para hacerlo, y qué mejor que para

efectuar un trabajo que beneficie a todos, exista una comunión al respecto. También destaco el trabajo de Corparaucanía, que ha sido muy riguroso en todo esto. Es por ello que ustedes se transforman en un ejemplo a seguir".



Alfonso Márquez de La Plata, Gerente AquaChile, sobre Enela:

"Enela me parece sencillamente espectacular. Para aquellos que vivimos en regiones y que estamos por la descentralización, este evento es un ejemplo espléndido para demostrar que hay emprendimiento fuera de la capital, emprendimiento potente, y que el futuro de Chile está en el norte y en el sur, y no supeditado a lo que se haga en Santiago".



Raúl Rivera, Presidente Foro Pro Innovación, sobre Enela:

"Enela es el prototipo de lo que hay que hacer en Chile para dar el salto al desarrollo. En ese sentido, La Araucanía tiene una gran ventaja respecto del resto de las regiones del país. Además de ser un foro donde se encuentra el sector público, privado, el mundo académico, es un lugar desde donde se empieza a generar futuro".

Eugenio Thiers, Doctor de la Universidad de Columbia y ex Director de comercialización del Stanford Research Institute, sobre Corparaucanía:

"Me encanta lo que está haciendo Corparaucanía, va por buen camino, ya que justamente articular los distintos mundos es lo que hay que hacer, comunicarse y vincular la comunidad. La comunidad no es ningún subgrupo, es toda la comunidad. Hay que estar juntos trabajando, remar en la misma dirección. El que rema en contra le resta velocidad a la embarcación y con ello al desarrollo".



Ramón Navarrete, Gerente de Centec, sobre el Parque Industrial:

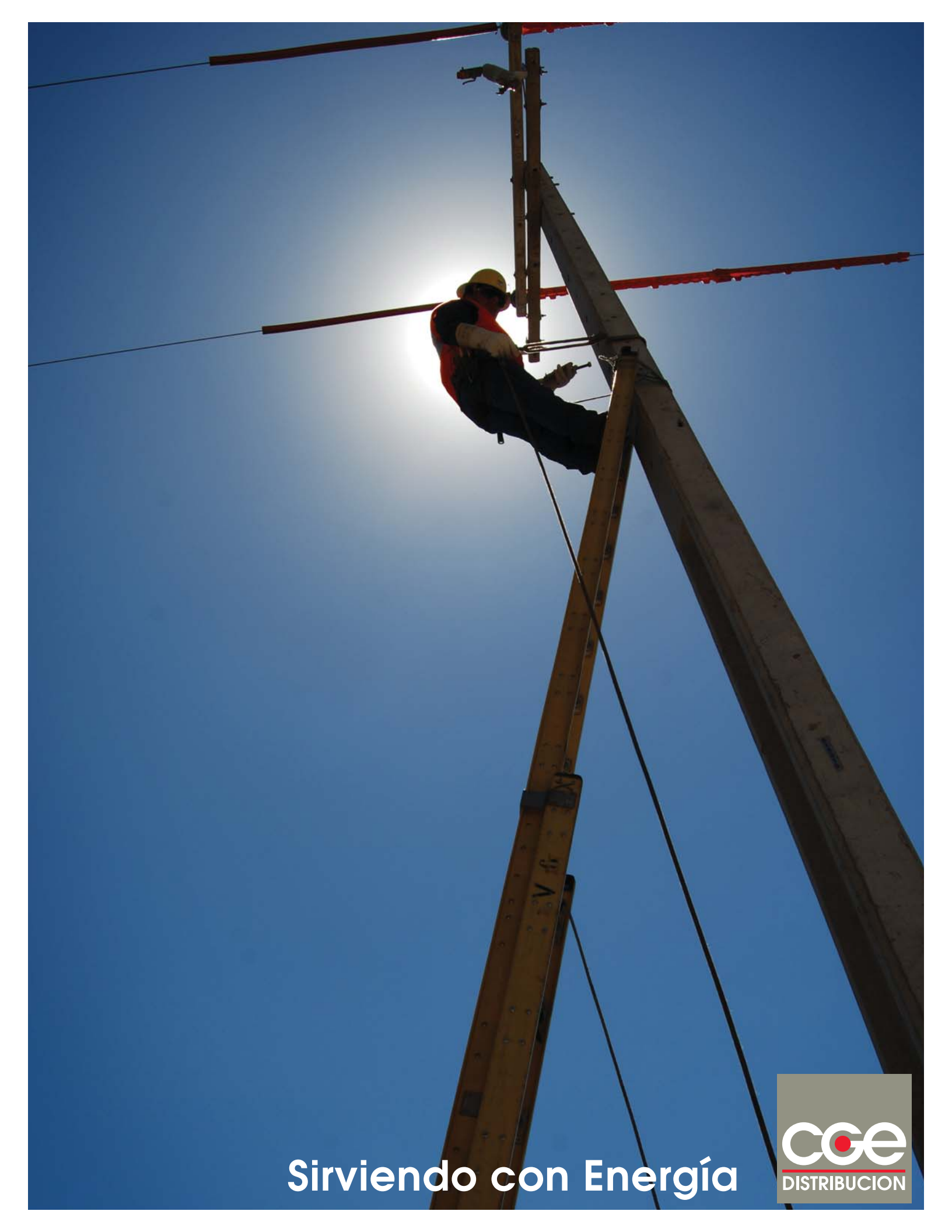
"Nos sentimos cada vez más cerca de Temuco, más aún con la futura doble vía de acceso norte. El Parque nos ofrece las comodidades para realizar todas nuestras operaciones de forma adecuada".



Francisco Huenchumilla, Alcalde de Temuco, sobre Enela:

"Enela se ha constituido como parte de la cultura regional. Es un lugar no para hacer cosas, sino para pensar, para debatir, para generar ideas que sirvan después para la acción".





Sirviendo con Energía

CGE
DISTRIBUCION

Corparaucanía edita libro fotográfico de lujo

Diego Spatafore, fotógrafo y empresario, desarrolla una inédita publicación destinada a relevar la riqueza natural y productiva de nuestra zona.

Fue durante un viaje de negocios en Panamá, cuando Diego Spatafore concibió la idea de hacer un libro con imágenes de La Araucanía. Al finalizar el encuentro, los asistentes debían compartir regalos y entonces tomó conciencia de lo importante que sería contar con un producto regional, que mostrara lo mejor de nuestro paisaje y de nuestra gente.

Pero la ejecución de la idea implicaba una inversión de importancia. Por ello, presentó el proyecto a Corparaucanía y logró el apoyo necesario para concretarlo. Un factor decisivo de este respaldo fue, en palabras de Spatafore: "La necesidad de contar con un material identitario, que cautive al lector con una mirada diferente a los típicos muestrarios turísticos".

El registro visual de la publicación, lo entrega la empresa Fotoaraucaanía de propiedad de Spatafore, la que cuenta con un nutrido banco de imágenes de la zona. La Corporación, por su parte, opera como editor del libro.

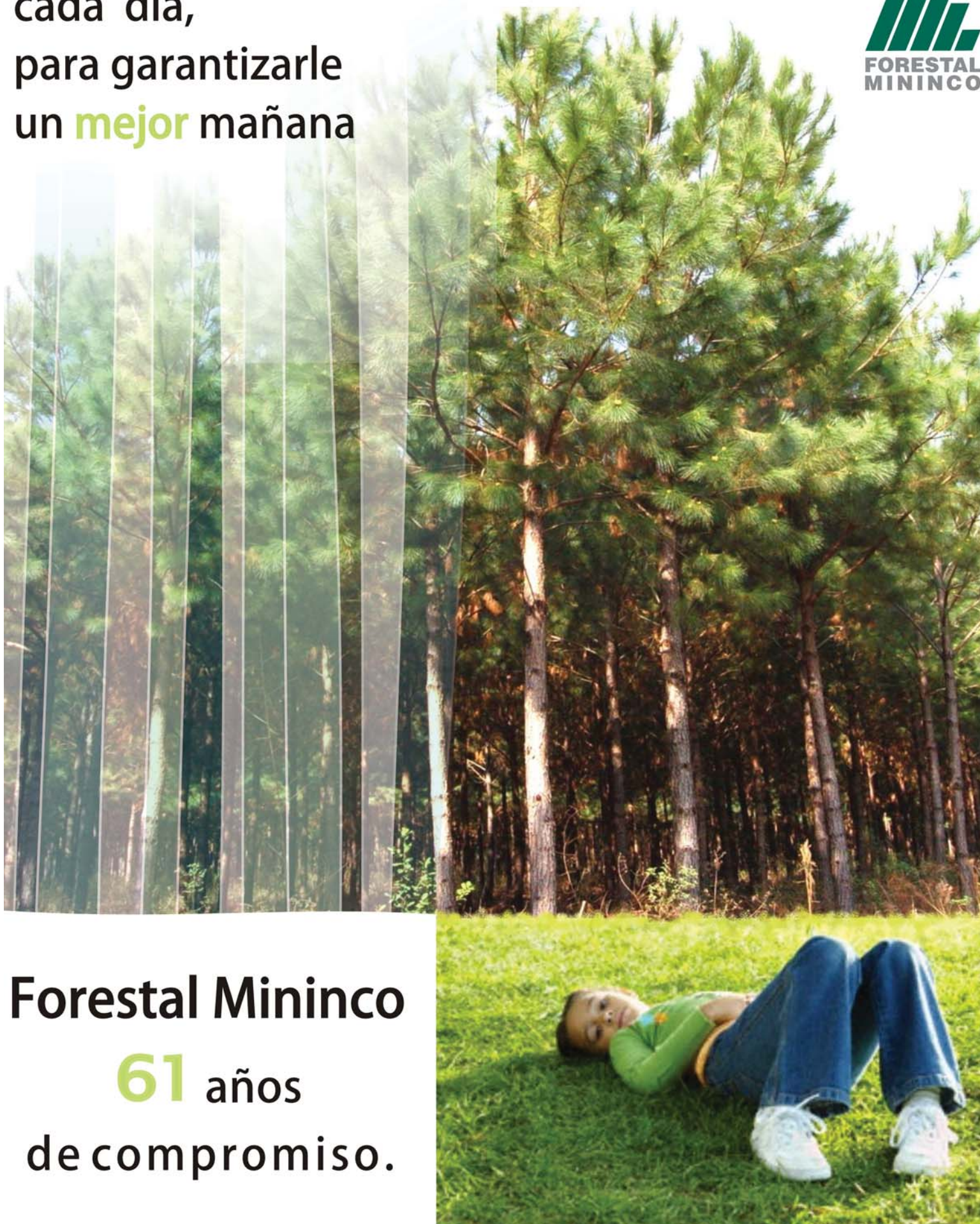
Una de las características de la iniciativa es que recogerá lugares poco conocidos de la Región, como los Nevados de Sollipulli o las formaciones rocosas en Liucura, en la frontera cordillerana. Además, una parte importante del material ha sido registrado por Spatafore en sus excursiones, ya sea en trekking o mountain bike. De este modo, ha dado una perspectiva diferente y muy personal al registro del paisaje, y también a la gente de La Araucanía y sus industrias. En cuanto a la materialidad, el volumen contará con 144 páginas, en papel couché de 170 gramos, con una tapa dura y sobretapa.

Según el fotógrafo, el libro tiene un doble propósito: por una parte, sirve para que empresas e instituciones puedan utilizarlo como regalo institucional, ya sea para sus asociados o para cuando realicen misiones al extranjero; y por otra, para que la propia gente de La Araucanía tome conciencia de la riqueza natural y social que tiene nuestra Región. "He podido darme cuenta -dice Spatafore- que a la gente de esta zona le cuesta valorizar lo que tiene. Siempre se ve lo malo, pero hay muchas cosas positivas, como el paisaje, por ejemplo, que es bellissimo y único".

Actuando a **conciencia**
cada día,
para garantizarle
un **mejor** mañana



Forestal Mininco
61 años
de compromiso.





Por Raúl Rivera, Presidente Foro Pro Innovación

La próxima gran industria chilena: Los servicios globales

El informe del Boston Consulting Group sobre innovación en Chile identificó la exportación de servicios globales como la mayor oportunidad para acelerar el crecimiento económico de Chile en la próxima década.

Esta industria, que no existía a nivel mundial a comienzos de los 90 y hoy factura más de 50 mil millones de dólares, está creciendo a un ritmo de 20 mil millones de dólares por año. Esto implica que casi 500 mil empleos de servicios están migrando anualmente desde países desarrollados como Estados Unidos a países en desarrollo como el nuestro. El resultado es una de las industrias con más alto crecimiento en el mundo, dando origen a lo que se está empezando a llamar la economía global de los servicios.

Esta industria se ha desarrollado principalmente en India, pero en la medida que ha ido produciendo servicios cada vez más sofisticados y de mayor valor agregado, la necesidad de interactuar con los clientes en Estados Unidos ha aumentado. Aquí es donde aparece Latinoamérica y una oportunidad histórica para la región: hasta un 20% de la industria mundial de exportación de servicios podría terminar instalada aquí. Si la industria llega a facturar entre 100 y 200 mil millones de dólares de aquí a cinco o diez años más, estamos hablando de que la oportunidad para Latinoamérica es del orden de 20 mil a 40 mil millones de dólares.

En el Foro Pro Innovación estimamos que dada nuestras condiciones de país serio, estable y educado, si en Chile hacemos bien "la pega" podríamos llegar a exportar 5 mil millones de dólares de aquí a cinco años más y generar alrededor de 35 mil empleos. Es decir, ¡en cinco años estaríamos construyendo una industria dos veces mayor que la industria salmonera!

El Foro Pro Innovación fue la primera institución en Chile que puso este tema en la mesa, al menos desde el sector privado. Identificamos esta oportunidad y hemos venido trabajando hace tiempo para que como país nos empecemos a posicionar.

En enero de 2007, organizamos un viaje a India con el ministro Ferreiro en el que visitamos ocho de las diez empresas indias más grandes de esta industria y hemos trabajado desde entonces con Corfo para asegurar que las compañías se instalen. En marzo de este año, una segunda misión público privada partió a India a reunirse con éstas y otras empresas para entusiasmarlas con la idea de establecer sus operaciones en Chile.

Como resultado, Corfo convocó un Consejo Público Privado para la Exportación de Servicios Globales. El Foro ha sido designado para liderar el grupo de trabajo para posicionar a Chile en esta industria a nivel mundial y dar a conocer la oportunidad en Chile. Un lindo reto. Ahora hay que hacerlo realidad.

La Araucanía cuenta con condiciones muy favorables para competir con éxito en esta industria. Ellas incluyen una docena de instituciones de educación superior y técnica, un moderno Parque Industrial y Tecnológico, un conjunto de empresas informáticas, al menos una de las cuales ya exporta este tipo de servicios a Europa y cientos de profesionales informáticos formados en Temuco que trabajan en Santiago, a falta de oportunidades laborales en La Araucanía y que estarían felices de volver si se presentaran nuevas oportunidades profesionales como éstas.

Más allá de todo eso, lo que distingue a La Araucanía de las demás regiones del país en esta materia es la vocación de sus dirigentes de aprovechar esta oportunidad. Corporación Araucanía reiteró el interés durante una reunión con el Ministro de Economía que se agendó para discutir este tema y están evaluando sumarse a la próxima misión público privada a India que organizará el Foro Pro Innovación y Corfo. La Embajadora de India ha visitado la Región y se ha reunido con las autoridades, quienes le han reiterado su interés en avanzar en esta dirección. ¡Adelante Araucanía! 🇨🇱



UNIVERSIDAD DE LA FRONTERA

2010
UFRO al Bicentenario

Programas de Postgrado



 Chile
Comisión Nacional
de Acreditación

www.ufro.cl/postgrado

► PROGRAMAS DE DOCTORADOS

- Doctorado / Magíster en Ciencias de Recursos Naturales
- Italy - Chile Joint International Doctorate in "Environment Resource Science"
- Doctorado en Ciencias Mención Biología Celular y Molecular Aplicada
- Doctorado en Ciencias Mención Matemática
- Doctorado en Ciencias Médicas

► PROGRAMAS DE MAGÍSTER

- Magíster en Ciencias Sociales Aplicadas
- Magíster en Ciencias de la Comunicación
- Magíster en Educación Mención en: Evaluación Educacional, Educación Ambiental, Orientación Educacional y Vocacional
- Magíster en Informática Educativa
- Magíster en Psicología
- Magíster en Desarrollo Humano, Local y Regional
- Magíster en Psicología Jurídica y Forense
- Magíster en Epidemiología Clínica
- Magíster en Ciencias Mención Biología de la Reproducción
- Magíster en Ciencias Mención Morfología
- Magíster en Ciencias Médicas Mención Cirugía
- Magíster en Epidemiología Clínica (versión a distancia)
- Magíster en Ciencias Médicas Mención Mastología
- Magíster en Enfermería Mención Gestión del Cuidado
- Magíster en Ciencias de la Ingeniería Mención Biotecnología
- Magíster en Ciencias de la Ingeniería Mención Ingeniería Eléctrica
- Magíster en Sistemas de Gestión Integral de Calidad
- Magíster en Educación Matemática
- Magíster en Ciencias de la Ingeniería Mención Modelación Matemática
- Magíster en Física Médica
- Magíster en Gestión y Manejo Agropecuario
- Magíster en Planificación Territorial y Ambiental
- Magíster en Ciencias Agropecuarias

• Programas Acreditados por **CNA**

programas acreditados por

CNA Y ASOFAMECH

► PROGRAMAS DE ESPECIALIDADES

- Especialidad en Medicina Interna
- Especialidad en Pediatría
- Especialidad en Cirugía Pediátrica
- Especialidad en Ortopedia y Traumatología Infantil
- Especialidad en Anatomía Patológica
- Especialidad en Cirugía Adultos
- Especialidad en Urología
- Especialidad en Medicina Familiar General
- Especialidad en Psiquiatría de Adultos
- Sub Especialidad en Cardiología
- Especialidad en Ginecología y Obstetricia
- Especialidad en Ortopedia y Traumatología del Adulto
- Especialidades para Enfermeras
- Especialidad en Odontopediatría
- Especialidad en Ortodoncia y Ortopedia Dentomaxilofacial
- Especialidad en Perinatología
- Especialidad en Terapia Familiar Sistémica
- Especialidad en Psicología Jurídica y Forense

• Especialidades Médicas Acreditadas por **ASOFAMECH**

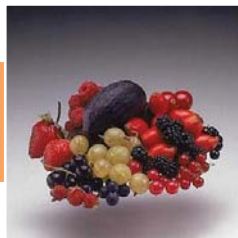
Consultas sobre aranceles, formas de financiamiento y fechas de postulación en postgrado@ufro.cl

Francisco Salazar 01145 - Temuco, Chile - Fono: (56-45) 225060 - Fax: (56-45) 224022 - E-mail: postgrado@ufro.cl

Cluster frutícola:

La articulación de un sector emergente

Con el propósito de potenciar la competitividad del rubro, la Agencia Regional de Desarrollo Productivo (ARDP), impulsó la creación de un cluster frutícola en la Región, en un trabajo conjunto entre los sectores público y privado y las principales entidades académicas de nuestra zona.



Para potenciar la inserción de un sector productivo en la economía global, se requiere de un esfuerzo colaborativo entre los diversos agentes involucrados. Esta afirmación se ha transformado en un imperativo en la actualidad, más aún en contextos en los que un rubro ha tenido escaso desarrollo o articulación.

"Un país pequeño como el nuestro -comenta el empresario frutícola y ex parlamentario, José

Antonio Galilea- debe enfrentar los negocios de forma asociativa". De este modo, la estrategia a seguir para mejorar la competitividad en los mercados internacionales, es la clusterización; es decir, formalizar vínculos entre las empresas de un sector, para facilitar la actividad productiva y comercializadora.

María Cecilia García, Ingeniero Comercial y Directora Ejecutiva de ARDP Araucanía, destaca

que la conformación de un cluster frutícola en nuestra zona, se enmarca dentro de la agenda de desarrollo gubernamental, que consideró aquellos sectores que tienen presencia en la Región y que poseen posibilidades de negocio interesante. En este contexto fueron privilegiadas tres áreas: turismo de intereses especiales, industria agroalimentaria y fruticultura. Al respecto, García señala: "Esto significa que como Gobierno daremos



María Cecilia García, Directora Ejecutiva Agencia Regional de Desarrollo Productivo Araucanía.

"Nos interesa que el sector sea competitivo. No que las empresas, por sí solas, lo sean. Para eso se requiere de asociatividad y de nuevos mecanismos de financiamiento" (M^a Cecilia García).

prioridades para estos rubros, especialmente en materia de mejoramiento de competitividad, en un acuerdo de tipo público privado. Nos interesa que el sector sea competitivo. No que las empresas, por sí solas, lo sean. Para eso se requiere de asociatividad y de nuevos mecanismos de financiamiento".

En consecuencia, al alero de la entidad estatal se han impulsado, desde 2007, una serie de encuentros y talleres para fomentar la clusterización del rubro. A juicio de María Cecilia García el resultado ha sido muy favorable, pues en el proceso se han integrado pequeños, medianos y grandes productores frutícolas, con una disposición constructiva. Gracias a esto, se han generado convenios conducentes a potenciar la actividad del rubro (Ver recuadro),

como resultado de un proceso de diálogo y discusión de los propios agentes productivos.

Presencia de Corparaucañia

La Corporación ha tenido una activa presencia en el levantamiento del cluster frutícola. En conjunto con el equipo de Planificación Territorial de la Universidad Católica de Temuco, y con el Instituto de Desarrollo Regional (IDER), de la Universidad de La Frontera, asesoró a la Agencia en el desarrollo del Plan de Mejoramiento de la Competitividad. Esto implicó colaborar en las distintas fases del programa de trabajo implementado, que fue dirigido por la empresa Dalberg - Global Development Advisors.

La constitución del cluster ha tenido una lógica de descentralización desde sus orígenes. "La idea de este fomento productivo, y que se comparte con la Corporación, es que La Araucanía se piense a sí misma", enfatiza María Cecilia García. En este sentido, el acompañamiento generado por Dalberg ha sido meritorio. "Ellos tienen mucha experiencia en

Iniciativas para mejorar la competitividad

Para superar los desafíos y oportunidades del sector, se implementaron siete iniciativas que están en pleno desarrollo. Éstas son:

1. Desarrollo de la infraestructura, en especial caminos y puentes. En este contexto, se está actualizando la propuesta presentada en 2007 al Ministerio de Obras Públicas, para potenciar la negociación con esta entidad.
2. La Asociación de Fruticultores de La Araucanía, que lidera Nancy Drápela. En este período se está evaluando la mejor forma jurídica para la representación del sector.
3. Creación de una instancia de Fomento a la Fruticultura. Su propósito es promover la innovación y desarrollo tecnológico, además de la investigación de mercados, con recursos tanto de los empresarios, como de programas estatales, buscando a su vez generar una imagen Región común.
4. Fomento del sector en la pequeña y mediana agricultura.
5. Mejoramiento de la gestión del capital humano. Esta iniciativa tiene dos prioridades: abordar la gestión de personal, y disponer de un sistema integrado de datos sobre mano de obra calificada para el sector frutícola.
6. Fomento de la conectividad.
7. Fomento de la certificación y calidad, para adecuarse a los exigentes mercados internacionales.



Taller para empresarios realizado por consultores de la empresa Dalberg.

la animación empresarial en estos temas. Los clusters existen porque hay liderazgos empresariales que ven la competitividad más allá de la empresa. Y Dalberg ha contribuido en esa dirección, potenciando el proceso, tal como lo hicieran en México o Argentina. Además, ellos realizan esta labor en distintas regiones del país, también en el tema frutícola, por lo que esa experiencia sirve para comparar y obtener mejores resultados", enfatiza García.

Opina el empresario

Eva Polanco Solari es una pequeña productora de arándanos. Para ella, incorporarse a esta iniciativa significa impulsar su trabajo y el de la asociación en la que participa: "Me parecen buenas estas actividades -destaca- porque intercambiamos ideas y los productores se ayudan unos a otros. Gente que está empezando como es mi caso, cuando uno se asocia, puede abaratar costos y hacer volumen".

José Antonio Galilea agrega que la asociatividad es la estrategia que debe seguir el

empresariado local de la fruta, más todavía en un escenario en que la agricultura se ha visto potenciada por buenos precios, que han permitido la capitalización en éste y otros rubros. "Soy un convencido que en una Región como la nuestra, a los agricultores les irá mucho mejor si diversifican su producción. Esto no implica abandonar los cultivos anuales, sino aprovechar lo mejor de sus campos, en áreas que puedan ser regadas, para incorporarlas al sector frutícola. De este modo, tendremos un mejor futuro y vamos a ser menos susceptibles por lo que pasa en el comercio internacional de los commodities. Este es un buen momento para mirar la diversificación y para fomentar la asociatividad".

Cristián García - Huidobro, Gerente de San José Farms, una de las principales empresas de arándanos en el mundo ubicada en Gorbea, sostiene que en la Región el vínculo entre empresas es escaso, lo que reduce las posibilidades de potenciar la actividad en el exterior. "En la medida en que trabajemos de forma conjunta -subraya el ejecutivo- resolveremos problemas comunes de forma óptima. Por

ejemplo, mejorar los caminos, las tecnologías de información, las capacidades para exportar, embalar, o simplemente, mejorar las respuestas tecnológicas a los problemas de la fruta, como el control de plagas. Todos esos son problemas comunes que es mejor abordarlos como grupo. En este caso, asociarse significa tener más poder para enfrentar los mismos problemas".

Sobre el futuro del sector en la Región, el ejecutivo argumenta que éste tiene muchas oportunidades, pero también amenazas. "Nuestra fruta tiene muchas posibilidades en los mercados a los que actualmente llega, en particular por las contra estaciones; pero hay países, como México, que están impulsando el desarrollo frutícola con mucha fuerza y que tienen, en este sentido, ventajas comparables a las nuestras. Por ello, la competitividad es un tema tan importante, y hay que tener claro que ésta no se consigue o se gana de forma definitiva, es algo que se desarrolla permanentemente".

33 años Promoviendo las Exportaciones de la Región de La Araucanía



pro|CHILE

www.chileinfo.com

www.prochile.cl/araucania

ProChile La Araucanía, Claro Solar N° 835 Of. 1801 Edificio Torre Campanario, Temuco - Región de La Araucanía, Chile

Enela 2008:

Abogando por un desarrollo territorial sustentable

En su sexta versión, el Encuentro Empresarial de La Araucanía pasa revista a dos temas pendientes y de gran valor estratégico para el crecimiento de nuestra zona: sustentabilidad y descentralización, desde una perspectiva de desarrollo territorial.

Diego Benavente, Director Ejecutivo de Corparaucanía, señala que estos tópicos, en especial el segundo, han estado ausentes del discurso y de los planes de acción gubernamental en las últimas cuatro décadas. "Hace falta creer más en las personas y en los territorios -dice Benavente- y en este Enela, como es tradición, esperamos que expongan personeros de variadas corrientes políticas e ideológicas, de diversos institutos de estudio e investigación, para reflexionar de forma amplia sobre el significado de la sustentabilidad y la urgencia de descentralizar el país".

El desarrollo territorial sustentable se caracteriza por ser inclusivo y por valorizar las características locales, generando proyectos amigables con el entorno natural y con las identidades culturales.



En este sentido, Francisco Alanís, Presidente de Corparaucanía, comenta que en Enela 2008 se abogará por el entendimiento y por la inclusión de los distintos sectores -especialmente el mundo rural e indígena- en la dinámica económica de la Región. Además, el componente regionalista tendrá un marcado acento. "Lo que le falta a todas las

"Muchas decisiones deberían tomarse a nivel local, de modo que seamos nosotros quienes determinemos cuáles son nuestras prioridades y cómo las llevaremos a efecto. En este Encuentro Empresarial pretendemos seguir avanzando en eso" (Francisco Alanís).

regiones -puntualiza- es descentralizar más el país. Muchas decisiones deberían tomarse a nivel local, de modo que seamos nosotros quienes determinemos cuáles son nuestras prioridades y cómo las llevaremos a efecto. En este Encuentro Empresarial pretendemos seguir avanzando en eso".



necesidad de contar con industrias en La Araucanía, desde entonces se ha impulsado el proyecto del Parque Industrial y Tecnológico. Después se pensó que era importante potenciar el turismo. En consecuencia a ello se hizo una cadena, el Coretur, con la que se abordó este tema

hay cifradas expectativas respecto de sus proyecciones. Para él, el correlato productivo y la articulación público privada del encuentro, han sido vitales para el desarrollo de la Región: "Los Enela plantean desafíos, caminos que seguir. Si en los encuentros se ha concluido la

involucrando a todos los actores. De hecho, el Ministerio de Obras Públicas tomó esto muy en serio, y gracias a ello se han potenciado la Ruta Interlagos, Araucanía Andina, entre otras redes importantes. En el fondo, comenzamos a generar articulación y convergencia para

Impacto de Enela

En el marco de Enela han surgido múltiples emprendimientos e iniciativas que han contribuido al desarrollo de nuestra zona. En este contexto, Francisco Alanís resalta el valor de reunir a distintos actores para reflexionar sobre el devenir de la Región: "En un día -explica- Enela nos coloca a todos a trabajar por nuestra zona. Sectores público y privado, académicos y medios de comunicación, se congregan para opinar sobre cómo podemos mejorar La Araucanía. Siempre ha sido un encuentro fructífero, en el que todos aprendemos y nos potenciamos".

Sobre Enela 2008, al igual que en versiones anteriores, Alanís señala que



Encuentro Empresarial de La Araucanía

El Encuentro Empresarial Enela representa el mayor esfuerzo de articulación público privada que se desarrolla en regiones y el cual es llevado a cabo por Corparaucanía desde el año 2003. La iniciativa convoca a más de 700 empresarios en cada una de sus versiones y ha contado con expositores públicos y privados de relevancia nacional: José Miguel Insulza, Juan Claro, Alberto Espina, José García, Roberto Muñoz Barra, Fernando Flores, Hans Eben, Felipe Lamarca, Horst Paulmann, Álvaro Rojas, Alejandro Ferreiro, Oscar Santelices, Yasna Provoste, Joaquín Lavín y Wolf von Appen, entre otros.

potenciar territorios turísticos. Que aún falta por hacer, no cabe duda, pero lo significativo es que todos comenzamos a hablar el mismo idioma".

Alanís destaca, además, que en el marco de Enela surgió un proyecto como AraucaníAprende, que en pocos años ha logrado consolidarse en materia de gestión y asesoría pedagógica a establecimientos socialmente vulnerados. Este trabajo, en un tema tan sensible en la realidad social de La Araucanía, ha tenido un amplio reconocimiento en el país: "Lo que fue un proyecto, ahora es una Fundación y con un éxito notable -enfatisa- incluso puedo decir que hay muchos privados que quieren replicar esta iniciativa en su Región. Por ende, en la práctica, se ha demostrado con creces el valor productivo y social de los Encuentros Empresariales de La Araucanía".

Identidad y Territorio, Claves para el desarrollo, es otra de las sesiones que darán vida a Enela 2008. En ella expondrán: Mauricio Paineñil, Presidente Comité Turismo Lafkenche Lago Budi; Eugen Roth, Presidente Ejecutivo de Surlat; y Oscar Guillermo Garretón, Presidente de Fundación Chile, todos ellos moderados por Guillermo Turner, Director de la Revista Capital.

En la sesión Empresa y Desarrollo, Más cohesión social, participarán los expositores: Jorge Serón, Gerente General Bosques Arauco S.A.;

Ejes 2008



Este año Enela contará con cuatro sesiones. En la sesión Economía y Globalización, Perspectivas y desafíos futuros, expondrán: Cristian Larroulet, Director Ejecutivo del Instituto Libertad y Desarrollo; Andrés Concha, Secretario General de Sofofa; y Nora Barrientos, Intendente de La Araucanía, con la participación como moderador de Juan Jaime Díaz, Editor de Economía y Negocios de El Mercurio.

La sesión Medio Ambiente y Energía, Calidad de vida y sustentabilidad, estará moderada por José Manuel Álvarez, Director del Diario Austral de La Araucanía. Y están invitados a participar como panelistas: Alex Berg, Director Ejecutivo de la Unidad de Desarrollo Tecnológico de la Universidad de Concepción; Víctor Petermann, Empresario Hotel Montaña Mágica de la Reserva Biológica de Huilo Huilo; y Jorge Zanelli, Miembro de la Comisión Asesora Núcleo Electricidad del Ministerio de Energía.

Benito Baranda, Director Social Hogar de Cristo; y Marcos Magalhaes, Presidente Consejo Consultivo Phillips para América Latina y socio Avina, con la moderación de Ximena Casarejos, Directora Ejecutiva de Teletón.

La conferencia de honor de este año estará a cargo de Edmundo Pérez Yoma, Ministro del Interior y se titula "La agenda modernizadora del Estado y las regiones". A su vez, Francisco Alanís, Presidente de Corparaucanía expondrá la charla "Desafíos estratégicos para La Araucanía".

EDIFICIO DON SIMON XI

Cada detalle, pensado en su Familia

4 Dorm. - 3 Baños

DESDE
3.290 U.F.

4 Dorm. - 4 Baños

DESDE
4.290 U.F.



SB CONSTRUCTORA
SIMON BOLIVAR
LIMITADA

Características del Edificio:

- 2 ascensores.
- Grupo electrógeno de emergencia
- Sala múltiple.
- Lavandería.
- Control TV en portería.
- Portón vehicular automático.
- Conserjería.
- Portero eléctrico.
- Piscina y jardines.
- Estacionamientos y bodegas opcionales.

Características de los Departamentos:

- Departamentos DFL 2.
- Calefacción central individual.
- Ventanas con termopanel.
- Cerámica esmaltada en baños y cocina.
- Alfombra bouclé en dormitorios.
- Piso flotante en estar comedor.
- Cocina equipada (horno, encimera y campana).
- Vanitorios de mármol travertino.
- Grifería y quincallería importadas.
- Amplias terrazas.

Edificio Don Simón XI: Hochstetter 742 • (esquina San Francisco) • Temuco • Teléfono: 24633
Oficina: Hochstetter 790 • Of. 1002 • Temuco • Teléfono: 247979

EDIFICIO DON PEDRO V

El privilegio de vivir en el centro

2 Dorm. - 2 Baños

DESDE
1.910 U.F.

3 Dorm. - 2 Baños

DESDE
2.240 U.F.

4 Dorm. - 3 Baños

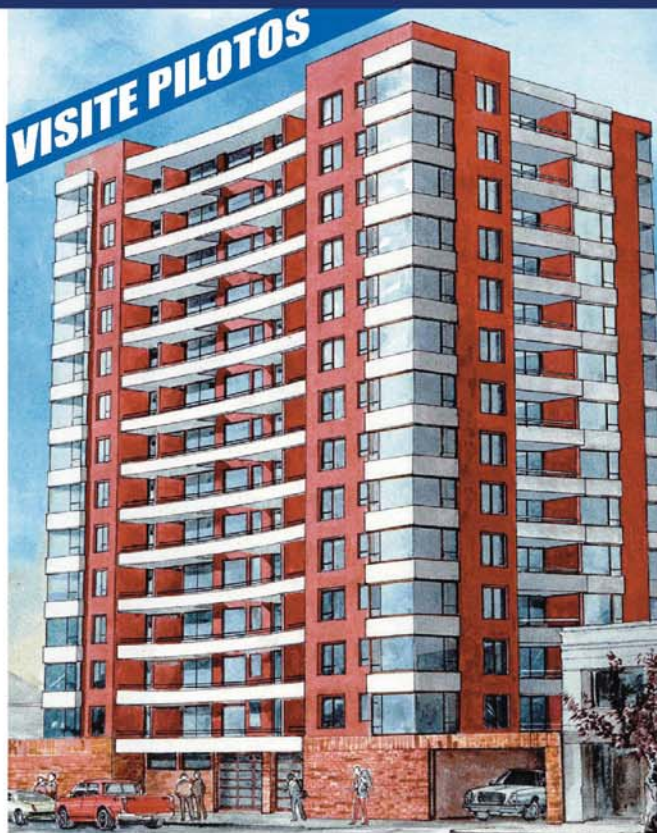
DESDE
2.490 U.F.

Características:

- Departamentos DFL 2.
- 2 ascensores.
- Grupo electrógeno de emergencia.
- Sala múltiple.
- Sala de Juegos.
- Lavandería.
- Control TV en portería.
- Calefacción central individual.
- Ventanas con termopanel.
- Cerámica esmaltada en baños y cocina.
- Piso flotante en estar comedor.
- Cocina equipada

Construye:
SB
CONSTRUCTORA
SIMON BOLIVAR
LIMITADA

Vende:
**IMMOBILIARIA
DON PEDRO**
LIMITADA



Edificio Don Pedro V: Lynch 456 • Temuco • Teléfono: 271670

José Miguel Martabid:

"El próximo año podría ser turbulento para el sector inmobiliario"

El Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, Delegación Temuco, comenta sobre el contexto económico y las proyecciones del sector en La Araucanía.

Aunque sereno en relación a las expectativas del rubro, Martabid no deja de mencionar sus aprensiones sobre las posibles alzas de los créditos hipotecarios, y las consecuencias que la debilitada economía global puede tener para los sectores productivos locales.

-¿Cómo califica el contexto económico para el desarrollo inmobiliario en nuestra Región?

-Se nos vienen un segundo semestre de 2008 y un año 2009 marcados por un escenario turbulento. Hasta el primer semestre de este año, la economía regional estaba bastante sana desde el punto de vista inmobiliario. El horizonte no se veía con grandes abismos ni problemas, porque las tasas de interés se mantenían estables. Además, se generaron

adquiridos. Y segundo, porque se generó un cambio de tendencia hacia la compra de departamentos más pequeños, para profesionales jóvenes y estudiantes. Esto fue un polo de desarrollo, que si bien tuvo su auge, ahora se ve disminuido, principalmente, porque las tasas de crédito hipotecario han aumentado producto de la inflación de 2007.

-¿En qué medida la economía global ha influido en este posible escenario turbulento, como usted lo califica?

-Por ejemplo, tenemos el riesgo de los créditos subprime. Me explico: en Estados Unidos se generó una debacle con todos los créditos hipotecarios de la clase media y media baja, que compraron muchas casas que no pudieron pagar, porque subieron las tasas de un momento

"La Cámara tiene representatividad a nivel regional. Nuestros socios saben que son respaldados y que pertenecer a ella significa que sus intereses e inquietudes tendrán una respuesta".

grandes inversiones en edificación de altura, sobre todo en Avenida Alemania. Esto, fundamentalmente por dos aspectos: primero, porque estaba el riesgo inminente de la aprobación del Plano Regulador de Temuco, que disminuía la construcción en altura en todo ese sector, por lo que las empresas quisieron asegurar la edificación en terrenos ya

a otro. Esto generó que las propiedades bajaran entre un 25% y un 30%. Por ende, muchos bancos americanos han tenido serios problemas financieros, lo que tendrá una repercusión en nuestra zona, probablemente, durante el próximo semestre".



-¿Podría detallar esto un poco más?

-Ésta es toda una cadena productiva. Estados Unidos es un demandante de materias primas de La Araucanía, como maderas, molduras y subproductos que van al mercado de la construcción. Eso se traduce en que habrá menos actividad para los distintos sectores de la economía

regional. Es cierto que este escenario se ve paliado porque la agricultura está en muy buen pie. Pensamos que esto puede ser un aliciente, un compensador de este problema, pero nos preocupa la reacción del Banco Central en este contexto: si éste sigue incrementando la tasa que rige al país, esto puede generar un incremento en los créditos hipotecarios,

por lo tanto, algunos segmentos no serán viables de acceder a compras inmobiliarias. Ése es el escenario turbulento que podríamos enfrentar el año 2009, si la economía americana no mejora.

-Aparte de la situación del agro: ¿Hay otros indicadores favorables?

-En el sector construcción, hay tres indicadores que siempre se evalúan al momento de realizar análisis de este tipo. Uno es el consumo de cemento; otro es el empleo sectorial y tercero, son los permisos de edificación. El primero y el segundo han mostrado un crecimiento este primer semestre. No así el tercero. Los permisos han bajado ostensiblemente en los municipios, lo que hace prever que habrá un segundo semestre de este año y un primer semestre del año 2009, con menos pujanza desde el punto de vista de las obras que se inician. Otro factor relevante en nuestro rubro es la inversión del sector público en La Araucanía; en este sentido, se ve un incremento en todas las áreas.

Gestión en la Cámara

-Si de metas se trata, las previstas por la Delegación Temuco fueron cumplidas en un 90% durante 2007. El gremio realizó importantes actividades y obras sociales, entre las que destacan: una visita a la feria Construmat, en Barcelona; el desarrollo del Primer Encuentro Anual de la Construcción Araucanía; la Expo Inmobiliaria 2007; y una serie de seminarios y eventos de debate sobre

temas clave del sector. Además de una agenda nutrida en acciones benéficas.

-De las actividades realizadas durante 2007, ¿Qué identifica como principal eje organizador de éstas?

-Fundamentalmente poner en la palestra los distintos temas que afectan al sector y las posibilidades de generar innovaciones y mejoras en nuestro trabajo. Conocer la coyuntura económica, la Nueva Política Habitacional de Vivienda, los alcances de la responsabilidad social empresarial, o las posibilidades de las nuevas tecnologías, gracias a esta visita que hicimos a Construmat, en Barcelona, son temas de gran importancia para nosotros. Lo mismo que la producción limpia y la eficiencia energética en materia constructiva. Es decir, la gestión se orientó a pensar y discutir estos ejes temáticos, con los principales actores involucrados.

-La labor social de la Cámara ha sido sobresaliente, en especial para las familias de los trabajadores. ¿Podría mencionar algunas acciones que hayan sido implementadas durante 2007 en este marco?

-Entre las acciones que hicimos en este contexto, destaco la materialización de un jardín infantil en Padre Las Casas, en un sector de escasos recursos. Hicimos una inversión de aproximadamente 220 millones de pesos, que logramos conseguir a nivel central. Además, logramos un comodato de terreno para la Fundación María Ayuda. Como Delegación hici-

mos una campaña interna para conseguir los recursos y construir la casa propia para la Fundación, con lo cual podría ampliarse a veinte niñas la cobertura. Otros hitos importantes fueron las iniciativas sociales, como el plan oftalmológico para las señoras de los trabajadores de la construcción. Normalmente nunca eran atendidas las familias de los trabajadores. Conseguimos, también, con la Fundación de Asistencia Social de la Cámara, generar un plan de nivelación estudios. De los trabajadores, alrededor de un 70% no han terminado Octavo Básico, y un 30% no ha completado su Cuarto Medio. Con este plan la idea es que ellos completen, progresivamente, sus estudios".

-Desde que asumió el cargo, la cantidad de socios ha aumentado considerablemente. Según los datos de la última cuenta anual, de 123 que había en 2006, la cifra creció a 160 en 2007. ¿A qué cree que se debe este hecho?

-Se debe, principalmente, a que la Cámara tiene representatividad a nivel regional. Nuestros socios saben que son respaldados y que pertenecer a ella significa que sus intereses e inquietudes tendrán una respuesta. Este crecimiento en la cantidad de socios es un hito a nivel nacional: sólo nos supera, en este sentido, Valparaíso y Concepción. Pero hay que considerar que esas realidades productivas son muy diferentes a la nuestra, por lo tanto se valora aún más este aumento.

Lado B

José Miguel Martabid es Ingeniero Civil de la Universidad de Concepción. Está casado y tiene cuatro hijos. Es dueño y gerente de una de las empresas locales de mayor éxito en el último lustro: Empresas Martabid, que extiende su radio de acción desde la Novena a la Décima regiones.

"Uno no se puede jactar de ser exitoso desde el punto de vista empresarial o profesional, si no se es exitoso en el plano

familiar. Porque sin éste, el resto no sirve de nada. No se puede sacrificar una cosa por la otra. En este sentido, estoy muy satisfecho. Tengo una excelente relación con mi querida esposa Myriam, con la cual hemos formado un lindo núcleo familiar. Mi hijo mayor, Daniel, se recibió de médico. Mi segunda hija, Faride, terminó con un 6,9 promedio el colegio y cursa tercer año de medicina. El tercer hijo, José Esteban, terminó el año pasado el colegio y sacó puntaje nacional en PSU y quedó en

los primeros lugares de Ingeniería Civil en la Católica. Él quiere seguir los pasos del padre y eso me llena de orgullo. La cuarta hija, Karime, pasó a Octavo Básico y ella es nuestro conchito y se queda con nosotros, y esperamos que siga los mismos pasos de los hermanos; estamos formándola en ese sentido. Ha demostrado ser una excelente hija y me siento muy alagado por eso, y con sentir que hasta el momento hemos cumplido como padres".



Ramón Navarrete, Gerente de Centec.

Centec renace en el Parque Industrial

Con una inversión cercana a los 4,5 millones de dólares, la empresa reconstruyó su planta en el recinto, dejando atrás la incertidumbre por la destrucción de sus instalaciones en Temuco y Lautaro.

La nueva edificación de Centec cuenta con avanzadas medidas de seguridad, que permiten hacer frente a cualquier siniestro. Ramón Navarrete, Gerente de la empresa, señala que toda la edificación dispone de una compleja red de agua y sensores de calor para evitar incendios: "Eso es parte de la mejora en términos de seguridad. Además de estos componentes, hemos modificado la distribución de los espacios. Antes teníamos todo concentrado en un mismo lote, de diecisiete mil metros cuadrados construidos. Ahora tenemos doce mil metros, pero distribuidos en tres grandes edificaciones y separados por calles de doce metros de ancho. Todas estas características nos dan tranquilidad y seguridad".

Respecto de la decisión de reconstruir en el Parque Industrial y Tecnológico, Navarrete comenta que esto se debió a las condiciones que ofrece el lugar, en términos de infraestructura y vías de acceso: "Nos sentimos cada vez más cerca de Temuco -indica- más aún con la futura doble vía de acceso norte. El Parque nos ofrece las comodidades para realizar todas nuestras operaciones de forma adecuada".

Evaluación del sector

Centec lleva diecisiete años en el nicho de los muebles juveniles en Estados Unidos. Venden cunas que se acompañan con cómodas, cajoneras, veladores y armarios. Lo importante, a juicio del ejecutivo, es que la empresa ha logrado posicionar un nombre en los años que lleva operando. Gracias a esto, los productos provenientes de China no representan una amenaza directa: "No competimos por precio en Norteamérica -dice-. Nuestros muebles son un poco más caros que los chinos, pero vendemos una marca asociada a calidad; para llegar a esto, se necesitó un trabajo de al menos quince años. Hoy es impensable el desarrollar un producto y ganar de inmediato. En este contexto, la trayectoria nos favoreció para reconstituírnos".

Sin embargo, el escenario no es tan favorable para otras empresas del rubro madera y muebles en nuestra zona. Muchas han quebrado por la irrupción de los productos chinos en el país o por las fluctuaciones del mercado. Navarrete argumenta: "El escenario está complejo. Han aumentado los costos y como país hemos ido perdiendo competitividad.

Sólo en el caso de la energía eléctrica, ésta ha aumentado en un 100% en los últimos catorce meses. Hemos tenido una inflación de 7,8% el año 2007, lo que encarece muchas cosas. En cuanto a los ingresos, que para las empresas son en dólares, también hay problemas: el dólar ha caído porque el tipo de cambio se ha ido abajo. Afortunadamente, hemos visto que estamos retornando a mejores valores. El dólar a nivel internacional se está fortaleciendo y el Banco Central ha aplicado políticas que han generado un alza. Por lo menos hay algo más de optimismo, pero no podemos trabajar a largo plazo porque el escenario es muy variable. Hoy en día sólo redoblando esfuerzos es posible mantenerse".

En este contexto, para el ejecutivo, la clave para el negocio es la generación de nichos específicos, que aseguren un precio especial. El que logre esto podrá cubrir el mayor costo que significa producir en Chile. Centec es un ejemplo de ello. 🌱

Mujer Araucanía: La fuerza femenina de la Región

Setenta socias con el corazón bien puesto en nuestra zona, se organizan con un objetivo común: influir en el debate público y en el desarrollo humano de la Región, desde una perspectiva femenina.

Mujer Araucanía nació a fines de 2004, cuando siete mujeres líderes decidieron organizarse para generar redes de apoyo, y tratar de instalar la voz de las mujeres en el quehacer político, intelectual y productivo de la Región. Al alero de Comunidad Mujer, generaron un programa de iniciativas y actividades que les permitieron crecer como grupo y ser reconocidas en el medio social. Hoy han multiplicado las socias y la diversidad de ellas: empresarias, profesionales, ejecutivas y trabajadoras, que representan la amplia gama de sectores y sensibilidades que conviven en nuestro medio.

Generación de ideas

Rosemarie Junge, Presidenta y una de las fundadoras de Mujer Araucanía, sostiene que desde un comienzo se decidieron por la generación de ideas, más que por la beneficencia u otras formas de acción social. Lo prioritario fue siempre dialogar sobre la situación de la mujer en La Araucanía, en sus distintas facetas y ámbitos: en el trabajo, en la familia, en la participación política y ciudadana.

"Nuestro terreno son las ideas -comenta-. Poner en el tapete los temas que nos interesan. Por esto nuestros eventos se han orientado a tópicos sensibles para las mujeres: violencia intrafamiliar, interculturalidad, participación política, entre otros. Porque si



queremos abrírnos espacios, si queremos despojarnos de las diferencias de género, son estos los diálogos que debemos zanjar".

Sobre la buena acogida y el interés que despertó la organización, Elizabeth Brand, socia fundadora y Directora, señala: "Mujer Araucanía prendió desde un principio con mucha fuerza, porque la perspectiva de la mujer estaba ausente en muchos ámbitos sociales: en la toma de decisiones, en el desarrollo de proyectos, y en la misma visión de futuro de nuestra zona. Ésta era y sigue siendo una falencia. Nuestra actividad refleja el interés de ser útiles socialmente: aportar con un valor concreto, construyendo vínculos y redes

que fortalezcan la presencia femenina en todo lo que significa hacer Región".

Rol activo

Uno de los factores que incidió en la repercusión social del grupo, es el espíritu de liderazgo que alienta a sus socias, en el sentido de estar presentes, con empuje y determinación, en otras organizaciones, empresas o instituciones educativas. Elizabeth Brand señala al respecto: "Estamos representando a las mujeres de La Araucanía. Por ende, debemos asumir un rol activo: ser directas, francas, estar en primera línea. Varias de nuestras socias, en diferentes años, hemos sido elegidas dentro

de las mujeres líderes de Chile en la encuesta que realiza El Mercurio. Eso ha sido bien relevante, porque demuestra que la labor que hemos estado haciendo, ha tenido visibilidad".

En relación a las proyecciones del grupo, Rosemarie Junge reconoce que la idea es seguir creciendo, cultivando los fundamentos que las aúnan: "Nuestra organización es transversal, va más allá de colores políticos y credos particulares. Lo importante es que quienes vayan incorporándose, tengan la idea de humanizar el medio a través de lo femenino. No tenemos una postura en oposición a los hombres. Todo lo contrario. Queremos complementarnos, respetarnos, superar el tema género".

Brand complementa: "Esta organización me gustaría con mil socias. Lo que pasa es que las personas, cuando se nos unen, a veces esperan algún tipo de retribución. Es decir, se desentendían de lo que realmente pueden aportar. Creo que todavía hay muchas mujeres que están en actitud pasiva. Necesitamos algo más de proactividad, ver cómo podemos desarrollar las oportunidades que tenemos. Hay que moverse, liderar agrupaciones. No es difícil, sólo se necesita un poco de arrojo". 🌱



El salmón
que alimenta
a todo el
mundo
nace en la
Región de
La Araucanía.



SalmonChile
Alimentamos Nuestro Sur



San Francisco de Cunco Chico: Antes y después de AraucaníAprende

La escuela se incorporó a AraucaníAprende a mediados de 2007, gracias al apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y a la Fundación San José y Familia. Con este respaldo, la comunidad escolar ha recuperado la confianza y trabaja con ahínco, por mejorar los rendimientos educativos. En efecto, en la última medición SIMCE aumentaron 50 puntos en Lenguaje y 57 en Matemática.

Los magros resultados que la escuela obtuvo en el SIMCE de 2006, hicieron que ésta adquiriera una amplia cobertura mediática. Cuando se quería hablar de bajos rendimientos en educación, se tomaba como referencia a San Francisco de Cunco Chico, un establecimiento emplazado a poco más de 12 kilómetros de Temuco, en la ruta que une Quepe y la capital regional.

Este despliegue informativo trajo consigo muchos sinsabores a la comunidad escolar, pero también mucha esperanza. Sensibilizadas con esta realidad, AraucaníAprende y la Fundación San José y Familia, apadrinaron al establecimiento con la idea de revertir las deficiencias y brindar a sus estudiantes una educación de calidad.

Pedro Hepp, Director Ejecutivo de la Fundación AraucaníAprende, señala que este respaldo ha significado una intervención en dos niveles: en el ámbito físico, mejorando y ampliando la infraestructura existente; y en el ámbito educativo, fortaleciendo el trabajo pedagógico y la gestión escolar. Al respecto, detalla: "La Fundación San José y Familia ha realizado las inversiones necesarias para que el plantel tenga una vida escolar adecuada; es decir, con un entorno físico acorde a las necesidades formativas de los niños. AraucaníAprende, en tanto, se ha encargado de realizar una intervención pedagógica que garantice sustentabilidad".

Según el directivo, la evaluación diagnóstica mostró que las niñas y niños que estudian en la escuela son totalmente normales, y no tienen problemas de aprendizaje. Por ende, es plausible esperar que de aquí a mediano plazo, San Francisco de Cunco Chico se ubique en la media de los establecimientos de nuestra zona, en materia de resultados en el SIMCE. "El compromiso asumido tanto por los directivos del establecimiento, como por las fundaciones que lo apoyan -sostiene Hepp-

es que en esta tarea no se puede fallar. Y que las inversiones materiales y formativas tendrán un correlato, una respuesta en los resultados. Ese es el gran desafío y todos nos hemos comprometido a dar lo mejor para realizarlo".

La escuela antes y después

Creada en marzo de 1980, la Escuela Prat N° 442 San Francisco de Cunco Chico, posee una realidad socioeducativa precaria. Gran parte de sus alumnos son de origen mapuche y alrededor del 75% de la población estudiantil presenta altos índices de vulnerabilidad social. Para la Directora del colegio, Carmen Ormeño, este contexto ha tenido una notoria influencia en el comportamiento y la disposición de los alumnos: "Cuando asumí



Carmen Ormeño, Directora de la Escuela Cunco Chico junto a sus estudiantes.

Evaluación del desempeño

Las estadísticas avalan el trabajo de AraucaníAprende. Durante 2007, el Programa abordó 50 establecimientos en 18 comunas, capacitando a 164 profesores y 98 directivos. Atendió un total de 4.322 estudiantes y entregó la suma de 1.431.070 hojas de material de apoyo. En total, 384 guías y 64 guiones metodológicos. En materia de talleres de capacitación, los resultados fueron gratificantes, ya que el promedio de asistencia voluntaria de docentes fue de 72%.

En la última evaluación SIMCE, las escuelas abordadas por el Programa han mejorado su rendimiento con un alza mayor al

promedio nacional y regional. A nivel país, hubo un aumento de un punto en Lenguaje y una baja de dos puntos en Matemática. En la Región, hubo un aumento de dos puntos en Lenguaje, y en Matemática, el promedio se mantuvo idéntico a la medición anterior. Sin embargo, en el caso de AraucaníAprende hubo una mejora de 4 puntos en ambos sectores. Si se compara esta cifra con la del SIMCE 2006, el Programa obtiene también resultados positivos, pues crece en Matemática y se mantiene en Lenguaje. Un dato interesante del SIMCE 2007 es el alza de la escuela San Francisco de Cunco Chico, que en Lenguaje subió 50 puntos y en Matemática aumentó

57. Estos datos demuestran que el trabajo de intervención sistémica de AraucaníAprende está en el camino correcto.

"El Programa creció tanto en su cuerpo profesional (éste fue duplicado durante 2007), como en experiencia", señala Carlos Dreves, Gerente de la Fundación. Esta madurez ha tenido diversas manifestaciones de reconocimiento. Una de ellas fue emitida por una comisión del BID, que en noviembre de 2007 realizó un examen del trabajo de AraucaníAprende, en su calidad de financista externo. El resultado: una aprobación global del Programa.

El Gerente también destaca la relación sana y fluida con el Gobierno Regional, y la rigurosidad de las acciones de la Fundación. Desde 2007, el Gobierno Regional ha tomado razón de los gastos institucionales y el resultado es que el Programa está en perfecto orden. "El gran desafío ahora es desarrollarse como un ente de valor para La Araucanía, para los municipios, para los establecimientos, asumiendo un rol de liderazgo en el nuevo marco de la Ley de Subvenciones Preferenciales".

el cargo, a principios de 2007, pude ver que los niños tenían una baja autoestima, además de conductas muy agresivas en lo físico y verbal. Ahora, gracias a un mayor acercamiento con los padres y apoderados, y al notable apoyo de las fundaciones, los niños han cambiado sus hábitos, mostrando una disposición más favorable al estudio y al autocuidado".

La Directora indica que la presencia de las instituciones generó un cambio global en la comunidad escolar: "Con San José Familia hemos contado con un respaldo invaluable. Don Ignacio del Río y su esposa han tenido una gran disposición con todos. Un apoyo que no se expresa sólo en lo material, sino por sobre todo en el aprecio y el cariño que demuestran al establecimiento y en especial a los estudiantes. AraucaníAprende nos ha cambiado en el plano metodológico. Todos hemos percibido que los niños han aumentado sus rendimientos". La Directora destaca, además, que la presencia de AraucaníAprende ha incluido, entre otros: apoyo psicológico, mejoramiento de la biblioteca, creación de clubes de tecnologías digitales y el desarrollo de talleres de verano.

Docentes de la escuela concuerdan con la Directora. Verónica Mora expresa: "Hemos tenido importantes beneficios con AraucaníAprende, especialmente a nivel pedagógico. La metodología y el material entregados funcionan bien con los estudiantes, aunque a veces cuesta que trabajen de forma sistemática, porque no están acostumbrados".



Ingrid Silva, Profesora de Primero Básico.

Según la profesora de Primero Básico, Ingrid Silva: "Tanto los profesores como padres estaban desmotivados respecto de los aprendizajes de los niños. Ahora es distinto: hay interés por participar en las reuniones de curso, las profesoras tienen otra actitud, más todavía con todo el apoyo que significan los materiales, que permiten una planificación sistemática del trabajo en el aula".

Un punto de partida

Uno de los pilares del cambio anímico y material de la escuela es el empresario Ignacio del Río, Director de la Fundación San José y Familia.

"Una escuela es también una empresa: su producto es la educación y ésta tiene un rol fundamental en el desarrollo del país... si uno puede inyectar una dosis de privatización, en términos de gestión educacional, creo que podemos hacer un aporte significativo para cambiar la realidad educativa de Chile" (Ignacio del Río).

Apenas conoció la realidad del establecimiento, a propósito de los reportajes de prensa, consideró que apoyarlo era un punto de partida propicio para contribuir al mejoramiento de la educación en nuestra zona. "En Cunco Chico estamos trabajando con familias muy pobres y



Ignacio del Río y su esposa reciben un reconocimiento de la escuela en el marco de la celebración del aniversario 2007.



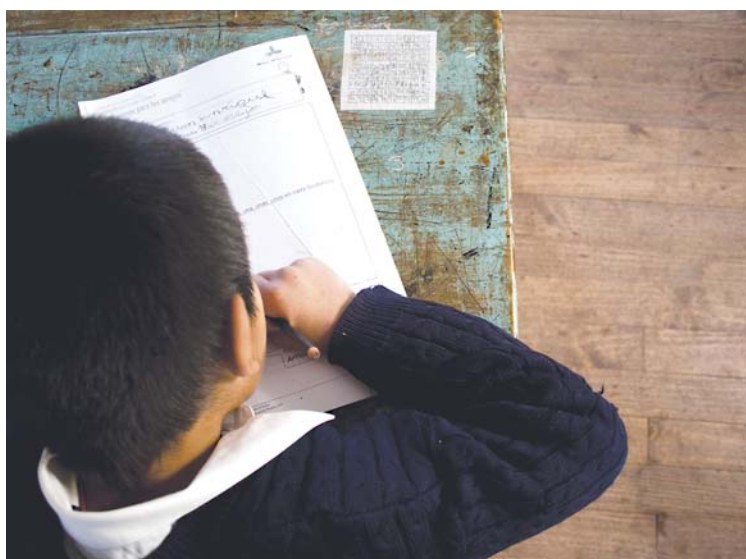
Lissette Palma, Profesora de la Escuela Cunco Chico.



con rendimientos escolares bajísimos -relata-. Por ello, este respaldo lo tomamos con especial interés, como un desafío familiar muy importante".

Su compromiso con la escuela ha sido consistente. Además de invertir en el mejoramiento de la infraestructura y el equipamiento, junto a su esposa ha participado activamente en las diferentes iniciativas desarrolladas en el marco de la intervención, estableciendo así un contacto muy directo con la comunidad escolar.

Otro ejemplo de este aporte fue el abastecimiento de agua durante los meses de marzo y abril de 2008. Debido a la sequía, el colegio se quedó sin agua al comenzar el año escolar. Por ello, profesores y alumnos debieron salir, bidón en mano, a recolectarla a los alrededores, tal como lo hicieron el año anterior. Sin embargo, del Río resolvió el problema enviando diariamente, desde San José Farms en Gorbea, un camión con más de dos mil litros de agua potable. "Ha sido extraordinario apoyar a esta escuela -señala-. Ver a docentes, padres y alumnos



desesperanzados, es algo fuerte. Pero hay avances y eso es lo que importa. Ahora hay una nueva disposición de todos los que forman esta comunidad escolar".

Respecto a su impresión sobre el apoyo empresarial al hecho educativo en La Araucanía, del Río argumenta: "Considero que, en este contexto, debería haber una conjunción entre los ámbitos público y privado. Pero no en términos de recursos económicos, sino en materia de gestión. Es decir, que los privados lleven el concepto empresarial a la escuela. Porque, a fin de cuentas, una escuela es también una empresa: su producto es la educación y ésta tiene un rol fundamental en el desarrollo del país. A mí esto me entusiasma, pues si uno puede inyectar una dosis de privatización, en términos de gestión educacional, creo que podemos hacer un aporte significativo para cambiar la realidad educativa de Chile. Y esto no es ganarse un pasaje al cielo. Es un gesto mínimo de cristiandad. Pues si uno tiene los recursos, la capacidad, entonces debe hacerlo".

Acciones complementarias

Aparte de los tres ejes centrales del quehacer de AraucaníAprende (talleres de capacitación, reforzamiento lector de niños y gestión escolar), la Fundación realiza un conjunto de iniciativas conducentes a favorecer la educación en nuestra zona. Destacan los Clubes Escolares de Tecnologías Digitales, que se organizan en dos talleres: Scratch y Robótica Educativa. En éstos participaron más de 180 niñas y niños durante 2007.

El de Scratch se desarrolla a partir de un programa elaborado por el Instituto Tecnológico de Massachusetts (MIT), que permite diseñar juegos y animaciones de forma fácil y entretenida. Aplicando principios del constructivismo, se espera que los niños generen aprendizaje a partir de proyectos que les sean de interés.

El de Robótica Educativa implica la construcción de artefactos programables, conocidos con el nombre de 'robots'. La idea es que los estudiantes apliquen diversos conocimientos para diseñar un proyecto que resuelva un problema específico. Una de las principales virtudes de este trabajo es que motiva la integración de disciplinas: conceptos de física, matemática, inglés e informática se emplean en la práctica.

Ambos talleres fueron ejecutados en doce escuelas de La Araucanía y estuvieron dirigidos por veinte estudiantes de informática de universidades locales. 



Obras emb La Arauc



Grandes inversiones en infraestructura están cambiando el rostro de la Región. El nuevo estadio, el aeropuerto internacional, la doble vía en la entrada norte a Temuco y la Red Interlagos, son algunas obras que permitirán un mejor estándar de vida y un enorme apoyo al desarrollo económico de La Araucanía.

Si de obras emblemáticas se trata, la construcción del nuevo aeropuerto regional representa una de las inversiones más anheladas por la comunidad de la zona. Y la razón es simple: un nuevo y moderno terminal aéreo permitiría una conectividad acorde a las expectativas de desarrollo de una Región pujante, que está limitada por falencias crónicas en materia de comunicaciones y transporte.

Para el nuevo Seremi de Obras Públicas, Alfredo Vallejos, la construcción de este recinto generará un enorme impulso para la inserción de La Araucanía en la dinámica económica exterior, favoreciendo el intercambio comercial y acrecentando el turismo. El proyecto se encuentra en la fase de revisión en el Ministerio de Hacienda, es decir, en una etapa previa a la licitación. Se espera que para el Bicentenario, el nuevo aeropuerto



Alfredo Vallejos, Seremi de Obras Públicas.

temáticas para anía

esté en funcionamiento gracias a una inversión pública cercana a los 50 millones de dólares.

Pero no todos han estado a favor del nuevo recinto. También ha habido voces disidentes. Un grupo de organizaciones indígenas y afines han presentado reparos a la iniciativa, arguyendo que ésta tendrá un impacto negativo en las tierras indígenas aledañas. Ante esto, el Seremi comenta que los criterios de diseño han sido inclusivos y respetuosos de la idiosincrasia indígena. Vallejos sostiene: "La inversión pública en La Araucanía no es un problema. Al contrario, es posible y necesaria, siempre y cuando considere la interculturalidad que atraviesa a la Región. Representa un problema cuando no se involucra a la ciudadanía. Y sobre esta discusión hay que acotar dos cosas: primero, que el nuevo aeropuerto no ocupará tierra indígena, como sí pasó en la construcción del bypass; y segundo, que este proyecto no es invasor; muy por el contrario, contempla el desarrollo



Entrada norte a Temuco.

territorial respetando los conceptos culturales de la localidad".

Es decir, el proyecto de aeropuerto no sólo contempla su edificación en el sector de Quepe, a catorce kilómetros al sur de Temuco. También considera un conjunto de iniciativas conducentes a mejorar el estándar de vida de las comunidades que habitan en los alrededores. Con este argumento, el Gobierno apacigua posibles críticas y vela por la realización de un proyecto de primera importancia para la agenda social y productiva de nuestra zona.

Conectividad y regadío

Según Alfredo Vallejos, uno de los conceptos que se considera a la hora de invertir en materia vial, es potenciar el territorio marcando los rasgos identitarios del sector. De este modo, la Red Interlagos y la Ruta Internacional, no sólo están pensadas para el tránsito, sino que están concebidas, en su diseño, para resaltar el paisaje y los componentes culturales: "Esto va de la mano con el turismo -destaca Vallejos- y con la idea de relevar que esta geografía es única en el mundo, pues en ella está la mayor reserva de araucarias que existe".

En el caso de la entrada norte a Temuco, que se está ejecutando con una inversión de más de 9 mil millones de pesos, el Seremi destaca que ésta era necesaria para cambiar el estándar de acceso a una capital regional que pretende proyectarse como la puerta de entrada al sur de Chile: "Nos estábamos quedando atrás respecto de otras ciudades. Ésta es una ciudad de progreso, que necesita una entrada moderna, expedita, que refleje la historia y el desarrollo urbano que tiene la ciudad". Este proyecto contempla la



Ruta Interlagos.

construcción de una doble calzada, con paisajismo y una iluminación especial para ocho kilómetros de ruta.

Pero éste no es el único avance para la capital de La Araucanía. Pronto será licitada la doble vía en el tramo Temuco - Labranza. Una necesidad imperiosa, a decir de la creciente expansión del radio urbano de la ciudad. Sobre este tema, Vallejos destaca: "La pavimentación de esta ruta se realizó con una caracterización y una frecuencia que quedaron obsoletas. Por ende, hay que cambiarle el estándar a la ruta. Lo que seguirá es el tramo Imperial - Carahue".

Además de las obras emblemáticas en materia de conectividad, Vallejos menciona un proyecto pionero en riego: la construcción de un canal en la Faja Maisan, en la comuna de Pitrufquén. Gracias a esta iniciativa, que pretende concluirse en 2009, habrá cerca de siete mil hectáreas potenciadas con riego, para la producción lechera, frutícola y hortícola.

Temuco: Gran ciudad

El lema de convertir a Temuco en la gran ciudad del sur de Chile se lo tomó muy en serio el Alcalde Francisco Huenchumilla. Sin falsa modestia y avalándose en una gestión cargada de inversiones en las distintas áreas del quehacer municipal, sostiene que durante los tres y medio años que lleva en el cargo, se han realizado más obras que en los últimos treinta. Y esto gracias a la diversificación de las fuentes de financiamiento: "Un alcalde no puede limitarse a gestionar sólo con los fondos municipales -comenta el edil-. Hay que reconocer el rol de la empresa privada, manejar la amplitud de fondos estatales, no sólo en el Gobierno central, sino también en la Región; y también, hay que utilizar modalidades de gestión como las concesiones, o el uso de instrumentos financieros. Todo esto nos ha permitido ampliar el presupuesto municipal



Francisco Huenchumilla, Alcalde de Temuco.



Imagen digital casino de Temuco.

exponencialmente. Con otra lógica sería imposible realizar todas las obras y avances que hemos hecho".

El casino, el nuevo estadio, la ciclovía Temuco - Labranza, los estacionamientos subterráneos en el centro de la ciudad, o la nueva Escuela Artística Armando Duffey, son algunos ejemplos de este enfoque de gestión impulsado por Huenchumilla. Y la lista se extiende incluso para el próximo edil, pues pretende heredar un conjunto de proyectos que permitan hacer más amigable la ciudad y convertirla en un polo de atracción turística en el sur de Chile. Entre otras iniciativas, menciona la cubierta de la Casa de Máquinas para el desarrollo de actividades culturales durante todo el año; el observatorio geológico y el teleférico, que serán emplazados en el Cerro Nielol; y la remodelación de las avenidas Prieto y Pedro de Valdivia.

Obras referenciales

Aunque se trata de un proyecto privado, el casino de Temuco recibió un férreo respaldo de la actual administración municipal. Para Francisco Huenchumilla, los 200 millones de pesos mensuales que entrarán a las arcas del municipio una vez que entre en funcionamiento, constituyen una razón de peso para considerar que se trata de una inversión necesaria para Temuco. "Nosotros impulsamos fuertemente la construcción del casino -comenta-. Lo defendimos cuando mucha gente quiso paralizarlo por diversas razones, porque entendemos que una inversión privada de más de 50 millones de dólares, significa un tremendo desarrollo, fuentes de trabajo y mucho retorno para la ciudad. Temuco tendrá un antes y un después con el casino, porque está comprobado que donde hay uno, los ingresos regionales y municipales suben de una manera extraordinariamente positiva".

Otra obra destacada por el Alcalde es la Escuela Armando Duffey, que se está construyendo al lado del Teatro Municipal. Ésta significó una inversión de 3 mil millones de pesos, la mitad de los cuales fueron entregados por el Ministerio de Educación, y la otra por el Gobierno



Construcción de la Escuela Armando Duffey.

Regional. El actual establecimiento es una construcción vieja, que permite la enseñanza de doscientos niños, de Primero a Octavo Básico, con limitaciones en materia de talleres artísticos. El nuevo recinto pretende albergar a un millar de estudiantes, de pre Kinder a Cuarto Medio. Sobre este proyecto, Huenchumilla destaca: "Un establecimiento educacional para el desarrollo de talentos artísticos de niños y jóvenes, es algo único en el país. Apenas hicimos el diseño, me aboqué a buscar los recursos y le vendimos el proyecto a la propia Presidenta. De este modo, gracias a una gestión con el sector público, tendremos un recinto moderno, que tendrá más de 200 millones de pesos de inversión sólo en equipamiento".

La ciclovía Temuco - Labranza constituye otra modalidad de gestión de recursos. El

Alcalde sostiene que un día leyó en el diario local que Ferrocarriles estaba vendiendo una franja de terreno en todo ese tramo. Se contactó con el Director de la empresa y le propuso que entregaran al municipio la concesión de los terrenos. El argumento era recuperar este espacio, otrora eriazo y saturado de micro-basurales, para destinarlo al esparcimiento de la comunidad. De este modo, y luego de una gestión con la Ministra de Vivienda, se está construyendo una ciclovía con áreas verdes, iluminación y paseo. El proyecto considera, también, la apertura de la calle Carrera hacia el sector de Pichicautín.

En el caso de los estacionamientos subterráneos en el centro de Temuco, se ocupó otro tipo de modalidad: la concesión a privados. "En materia de estacionamientos nos estábamos quedando atrás respecto de otras ciudades -puntualiza Huenchumilla-. El aumento del parque automotriz nos obligó a tomar medidas al respecto y, por ello, adjudicamos los estacionamientos a la misma empresa española que está trabajando en este tema en Providencia. Ellos realizarán una inversión de envergadura que irán recuperando en el curso de los años, una vez que entren en funcionamiento".

El Nuevo Estadio y el Mundial Sub 20 Femenino



El nuevo estadio de Temuco, que se está edificando con premura para terminarlo antes de septiembre de 2008, tendrá capacidad para 18 mil personas y un diseño acorde a los exigentes estándares de la FIFA. La inversión estimada supera los 32 millones de dólares. El motivo para la realización de este proyecto es que Temuco será sede del Mundial Sub 20 Femenino, un hito histórico para la ciudad y la Región, pues será televisado a 199 países en todo el mundo. Esto significa un valioso impulso para el turismo de La Araucanía.

Sobre el nacimiento de este proyecto, Huenchumilla sostiene: "Cuando nos invitaron a postular al mundial femenino se congregó a 35 municipalidades de todo el país, pero la mayoría desistió porque implicaba hacer un anteproyecto de arquitectura y tener una garantía frente a la ANFP. Nosotros tomamos la decisión y en menos de diez días cumplimos con todo, quedando seleccionados entre las cuatro ciudades anfitrionas. Es decir, aprovechamos la oportunidad de construir un nuevo estadio y ser sede de un evento de nivel mundial".

Y agrega: "Hay que entender que esto es organizado por la FIFA y ellos trabajan en grande. Nosotros hemos visto lo que fueron los campeonatos mundiales en Korea, Alemania y Canadá, y todos han tenido una repercusión global. A esta cita vienen equipos de todo el mundo, habrá corresponsales acreditados de 199 países, y una transmisión televisiva a todo el orbe. Nuestros hoteles estarán copados y tendremos una oferta turística amplísima, destacando nuestra identidad cultural y natural".



Por Sergio Bravo, Rector Universidad de La Frontera

Algunos dilemas de la Educación Superior en Chile

En marzo del presente año la Comisión Asesora Presidencial para la Reforma de la Educación Superior de la que fui parte, entregó su informe después de casi un año de intenso trabajo de análisis. Transcurrido el tiempo, que entre otras cosas implicó el cambio de la Ministra de Educación, el debate nacional se centra nuevamente en la educación producto de la discusión parlamentaria acerca de la aprobación de la Ley General de Educación (LGE).

La complejidad de este cuerpo normativo y sus implicancias no resulta fácil de abordar, las distintas miradas e intereses que van desde posturas conservadoras de la academia tradicional y sus gremios, pasando por connotaciones ideológicas hasta criterios eminentemente económicos generan un ambiente de discusión donde se pierden los objetivos de fondo. Frente a ello, debemos hacernos cargo de "mejorar la calidad en todos los niveles de enseñanza", asumiendo eso sí que la calidad debe estar en sintonía con las necesidades del país para alcanzar un pleno desarrollo.

La dispersión de intereses de los actuales centros de educación superior en Chile, la alta concentración de capital humano en Santiago y la autonomía que tiene cada institución de acuerdo a la LOCE vigente genera que el Ministerio de Educación actúe básicamente como un proveedor de recursos, con poca capacidad legal de intervención en aspectos fundamentales, sin mayores controles de calidad, salvo algunas herramientas que coloca el Estado tales como: verificación de la marcha de la educación en cuanto a algunos indicadores de niveles de conocimientos alcanzados, las pruebas SIMCE y PSU, cuyos resultados distan mucho de lo deseable para un país que aspira integrarse a comunidades de países con mayor desarrollo.

En este marco los desafíos que tiene Chile son importantes; en las últimas décadas las políticas públicas han privilegiado la cantidad por sobre la calidad en cuanto a número de estudiantes, infraestructura, insumos y duración obligatoria de los estudios hasta cuarto medio, y se espera que al año 2012 exista un millón de estudiantes en educación superior, todo lo cual no es suficiente.

El dilema de nuestro país, se enmarca en cómo estructurar un sistema educativo que permita el crecimiento con igualdad de oportunidades a

partir de lo que hemos construido en los últimos treinta años y así avanzar en terminar con la segmentación social debido a las distintas calidades educativas asociadas a los ingresos familiares.

En mi opinión se requiere de una fuerte inversión del Estado a fin de crear y recuperar un sistema de educación pública que sea sinónimo de excelencia educativa. No se trata de terminar con la educación privada, como tampoco de volver a los viejos sistemas de una educación pública altamente centralizada y burocrática. Se trata de crear un sistema de educación pública distinto, en que no existan las irritantes diferencias de hoy por nacer en una comuna pobre y por ende que no existan recursos económicos y humanos para una buena educación para sus habitantes. Se requiere de una alta inversión en nuevos profesores formados en el rigor académico, bien rentados. También es necesario darles oportunidad de un retiro digno a los que están en edad de jubilación. La discusión en torno de la LGE, es una oportunidad para avanzar y no perdersenos o entramparnos como algunos desean en un aspecto de ésta, que es lo que ha pasado mediáticamente a llamarse el "lucro".

Otros aspectos en torno a esta discusión resultan centrales, como por ejemplo el definir el perfil del profesor que se requiere para una educación del siglo XXI. La reforma universitaria de 1981, definió que la formación de profesores no era materia de las universidades sino labor de institutos profesionales. En ese entonces, vimos como en cada una de las universidades existentes, unas más, otras menos, dismantelaron sus cuadros académicos relacionados con la formación de profesores. Así esta estratégica formación dejó de ser labor de las universidades y la preparación de profesores quedó en gran medida a expensas del mercado, que además como producto de la expansión y masificación de la educación requirió de un mayor número de profesores cuya formación se realizó, por largos períodos, sin ningún control. La formación de profesores se transformó en un buen negocio y también muchas universidades tradicionales pecaron de esta "oportunidad que ofrecía el mercado" sin más regulación que la autonomía que hasta el día de hoy tienen las instituciones educativas basado en la LOCE. 🌱

BSF BODEGAS SAN FRANCISCO

CREANDO LA RED DE DISTRIBUCIÓN
MÁS GRANDE DEL PAÍS,
CON 650.000 m² DE BODEGAS.

SANTIAGO
5 Centros



ANTOFAGASTA



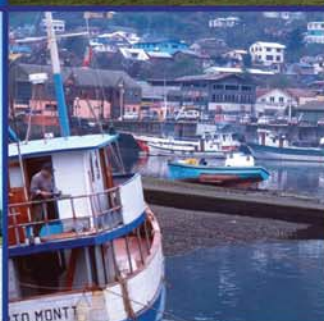
CHILLÁN



TEMUCO



PUERTO MONTT



Monseñor Manuel Camilo Vial: "Me gustaría que la sociedad civil se fortaleciera"

Ha procurado el diálogo y la comprensión entre culturas, descartando de plano actitudes discriminatorias y confrontacionales. Lo suyo ha sido evangelizar respetando las diferencias. Este espíritu ha animado el trabajo sacerdotal del Obispo de Temuco, que desde 2001 ha contribuido a resolver, desde la perspectiva eclesial, los grandes temas que aquejan a La Araucanía. En esta entrevista nos habla sobre su vocación y sobre la necesidad de mantener vivos los valores del cristianismo.

Monseñor nació en el seno de una familia con un alto sentido de la cristiandad. Hijo mayor de ocho hermanos, del matrimonio de don Manuel Camilo Vial y doña María Risopatrón, realizó sus estudios en el Colegio de los Sagrados Corazones. Esta experiencia lo marcó profundamente y de algún modo forjó su interés por el camino de la espiritualidad. "El colegio era muy abierto y me abrió un abanico de posibilidades. Recuerdo con especial cariño el testimonio de muchos sacerdotes que fueron muy importantes en mi vida. Pero el hito que me marcó en este período fue mi participación en el movimiento Schoenstatt, donde aprendí una pedagogía para trabajar en mí mismo y una visión especial frente al mundo".

Tras un año de estudio en la Facultad de Derecho de la Universidad de Chile, viajó a Suiza para completar su formación como sacerdote, primero en los Padres Pallotinos y luego en la Universidad Estatal de Friburgo. La experiencia europea, que se extendió por ocho años, significó un aprendizaje amplio en cultura, idiomas y formación teológica. En el '62 volvió a Chile y una de sus primeras misiones la realizó en Temuco, como párroco de la Iglesia Perpetuo Socorro, en el sector de Pueblo Nuevo. Monseñor recuerda con aprecio esa época: "Me gustaron mucho esos cinco años en Temuco. Recuerdo que había un equipo de trabajo muy activo, liderado por don Bernardino Piñera, gracias al cual me involucré en los problemas de La Araucanía, encariñándome con esta zona. Era un trabajo pastoral muy bonito, una organización muy conciliar, lo que en un contexto de pobreza e interculturalidad, cobraba especial significado. Yo vine a ayudar al pueblo mapuche, a contribuir a su integración, a tratar de resolver las dificultades entre ellos y las autoridades e instituciones".

Dos hitos decisivos

Un tema que marcó su vida como sacerdote, fue el trabajo realizado durante el Gobierno Militar, en el Servicio Social del Arzobispado de Concepción y en la Vicaría de la Solidaridad. Eran años difíciles y sin abanderizarse con algún sector, trató de aliviar el dolor de quienes padecían. De hecho, al concluir la entrevista y tal vez como una forma de graficar este testimonio, don Manuel nos enseñó dos piezas de porcelana que guarda con estima. Una de ellas se la regaló un dirigente comunista a quien apoyó en tiempos de presidio. La otra, una figurita con dos palomas de la paz, se la obsequió un ex miembro de la DINA, luego que le ayudara a superar la muerte de su hijo, ocurrida por un trágico accidente: "Fueron tiempos duros, en los que se puso a prueba mi trabajo sacerdotal", señala.

Monseñor destaca, además, otro hito que marcó su biografía: la creación del Santuario de Santa Teresa de Los Andes: "Es hermoso ver cómo Dios realiza las obras. Porque el Santuario surgió gracias a Él. Cuando me correspondió hacerme cargo de la obra, mil peregrinos lo visitaban al mes. Luego, con la beatificación, fueron cinco mil, diez mil y hasta cien mil las personas que en un solo día acudían al Santuario. Ese contacto con la Gracia fue algo muy bonito".

Una mirada a la Región

-Usted tiene un conocimiento amplio de los grandes tópicos que han marcado la historia reciente de La Araucanía. Uno de éstos es el llamado tema mapuche: ¿Cuál es su percepción





"Creo que hay empresarios que realizan una labor muy importante. Corparaucanía, por ejemplo, ha hecho un trabajo valioso para la formación de los empresarios, destacando los problemas de la zona y dándoles respuesta con una visión integradora".

acerca de éste? ¿Cómo cree que debiera llegarse a entendimiento?

-Para mí lo fundamental en este tema es que no ha habido una política para abordar la interculturalidad. Y es que estamos ante otras culturas, diferentes pueblos que merecen que nosotros sepamos convivir con ellos. Debemos respetar, no marginar ni mirar en menos. En nuestro país hay un racismo muy grande, que se nota más en el caso mapuche. Debemos respetarles sus derechos para que puedan incorporarse a la vida corriente. Junto con ello, debemos hacer justicia para pagar una deuda histórica en temas de tierras, salud y educación, porque todo esto conformó la actual situación de precariedad del pueblo mapuche.

-¿En qué se ha orientado el trabajo de la Iglesia en este ámbito?

-Como Iglesia nos hemos preocupado de profundizar en el tema. En conjunto con la Fundación Instituto Indígena, nos hemos

comprometido formando personas y líderes, y tratando de desarrollar ideas para una política más respetuosa e inclusiva. Hemos procurado ayuda legal, a través de nuestro Departamento Jurídico, para que los mapuche puedan hacer valer sus derechos. Y en el aspecto religioso, hemos tratado de evangelizar respetando las creencias y no haciéndolos apostatarlos de su cultura.

-En lo social y espiritual: ¿Cómo le gustaría potenciar la Región?

-Me gustaría que la sociedad civil se fortaleciera. Que las organizaciones sean más independientes, menos partidistas. Que en general la política tienda hacia el bien común, hacia los más pobres y necesitados, y menos hacia fines instrumentales, a jugar con las elecciones y los votos. Que la política sirva para inculcar en nuestros jóvenes un espíritu solidario. También me gustaría que en la Región existieran menos diferencias económicas, que se acortara

la brecha entre pobreza y riqueza. Recordemos que ésta es la Región más pobre de Chile y es cosa de visitar Galvarino, Ercilla, Purén o Lumaco para darse cuenta de ello, que hay marginalidad y campesinos muy abandonados.

Me gustaría que defendiésemos más a la familia, dándole mejores oportunidades de trabajo, mejores viviendas y salud. Hoy se está destruyendo a la familia con casitas pequeñas y con trabajos asfixiantes, que impiden que los padres compartan con sus hijos. En materia de educación, me gustaría que se formara en valores, que se privilegie el desarrollo personal, para que el estudiante pueda proyectar una vida que valga la pena.

Y en lo religioso, desearía que las iglesias cristianas pudiéramos ser más unidas y trabajar en conjunto, sin rivalidades. Si respondemos al mismo Señor y al mismo Evangelio, podemos dar un testimonio consecuente en nuestro diario

vivir, respetándonos los unos a los otros. En esta Región hay raíces de un pueblo muy creyente como el mapuche. Por ende, deberíamos propender a dar a nuestra vida un sustrato religioso, ser más conscientes que Dios existe, y que quiere y puede algo con nosotros.

-¿Se han dado pasos en nuestra zona para aunar a las distintas iglesias?

-Existen esfuerzos, pero son menores. En el '67 me correspondió hacer un trabajo ecuménico después del Concilio Vaticano. Entonces había más interés en este sentido. Ahora tal vez haya menos belicosidad, pero de comunión aún falta mucho.

-¿Cuál es su percepción del empresario local?

-Creo que hay empresarios que realizan una labor muy importante. Corparaucanía, por ejemplo, ha hecho un trabajo valioso para la formación de los empresarios, destacando los problemas de la zona y dándoles respuesta con una visión integradora. Pero hay también

malos empresarios, que enrarecen el campo laboral, y a causa de ellos, a veces se tiende a agrupar a todos dentro de la misma etiqueta.

-Y respecto de los trabajadores, con quienes la Iglesia siempre ha tenido una actitud de acogida: ¿Cuál ha sido su experiencia con ellos?

-Lamentablemente, las organizaciones de los trabajadores dejan mucho que desear hoy en día. Son grupos muy pequeños y muy politizados. Muy mangoneados por sectores políticos o por ciertos personajes, que hacen que los sindicatos pierdan mucho la independencia, la libertad. Si los sindicatos fueran bien gremiales, sería todo muy distinto, pues no habría tanto enfrentamiento. Habría una actitud más proactiva para el desarrollo de todos.

-Este año asumió el cargo de la Intendencia una mujer. ¿Cree que las mujeres están adquiriendo más preponderancia en la vida social y

productiva de la Región?

-Hay algo de cierto en esa afirmación, pero hay todavía un machismo marcado en la Región. Son excepciones las mujeres en la vida social y política. Empresarias hay pocas también. En este sentido, creo que somos una sociedad muy tradicionalista. Con esto no quiero desmerecer el papel que desempeña la mujer en el hogar. Lo que quiero decir es que ellas no deben limitarse sólo a eso. Ellas deben tener una participación más activa en el mundo profesional.

-¿Cuáles considera que son las principales riquezas de esta zona?

-La principal riqueza son las personas. Aquí hay mucha inteligencia y eso se demuestra en que Temuco es una ciudad universitaria. Es un enorme potencial. Lo que sí está débil es la formación técnica y la preocupación por el tema indígena. Este sentido, la Universidad Católica ha tratado de orientar su quehacer para dar respuesta a ello.

Lado B

Lectura recomendada

"Al respecto no cabe duda: la Sagrada Escritura, el Nuevo Testamento. Es el libro que todos debiéramos tener al alcance".

Película recomendada

"No soy dado a las películas, pero La Vida es Bella de Benigni, me marcó hace mucho tiempo".

Su poeta preferido

"Tengo un compañero poeta que me gusta bastante, Joaquín Allende, que es sacerdote. Gabriela Mistral es de mis preferidas".

Pasatiempo

"Me gusta la pesca. Este verano estuve pescando, en mis vacaciones en Rancho. Saqué un salmón de seis kilos. Así que estuve muy contento".

Pasaje de la Biblia que lo ha marcado

"Me marca mucho Los Discípulos de Emaús, que nos muestra cómo Cristo nos acompaña, y cómo uno tiene que descubrirlo a la luz de la fe. Es bello constatar la pedagogía de Cristo para con sus discípulos: cómo les respeta, cómo asumen la realidad que tienen, cómo les va iluminando con la sagrada escritura y, al final, cómo termina con la

eucaristía. Hay textos muy hermosos: el de la pesca milagrosa, que me impacta mucho, porque representa lo que uno tiene que hacer a la luz de la fe; o la mujer samaritana, otro texto que me llega muy profundamente".

Referentes del mundo espiritual

"Juan Pablo II lo encuentro formidable. También valoro a Santos como el Padre Hurtado, San Francisco de Asís y Santa Teresa de Los Andes. Ellos son referentes muy fuertes. El Padre José Kentenich -fundador de Schoenstatt- y San Vicente Pallotti, han influido mucho en mi vida. Lo mismo Teresa de Calcuta".

Evoluciona en la forma de hacer Negocios

Incubatec, Incubadora de Negocios de la Universidad de La Frontera, facilita y acelera el crecimiento de tu empresa a través del acceso a capital semilla y asesorías para el desarrollo y fortalecimiento de modelos de negocios, planes de marketing, finanzas, prospección de clientes, validación comercial, prototipos y desarrollo de habilidades empresariales, entre otros.



www.incubatec.cl

A close-up portrait of Nora Barrientos, a woman with shoulder-length brown hair, looking slightly to the right. She is wearing a dark turtleneck sweater and a necklace with large white beads and smaller silver beads. The background is blurred, showing what appears to be an indoor setting with a window.

Intendenta Nora Barrientos:

"Esta Región

De profesión Ingeniero Agrónomo y de militancia socialista, Nora Barrientos asumió el cargo de Intendenta en un momento social y político complicado para La Araucanía: la muerte de un estudiante mapuche en manos de un carabinero, y los reclamos de una comunidad por la falta de apoyo gubernamental tras la erupción del Llaima, fueron hechos que marcaron el contexto de su nombramiento. Sin embargo, la ex Directora de Corfo sorteó la coyuntura con habilidad y criterio, basándose en su amplia experiencia de trabajo con los diversos sectores sociales y productivos de la Región. Con espíritu de diálogo y con una marcada conciencia social, la Intendenta espera materializar la agenda de Gobierno, enfatizando la muticulturalidad del desarrollo social y económico.

-Es la segunda mujer que asume la Intendencia de La Araucanía: ¿Qué significa para usted, como mujer y profesional, ocupar este cargo?

-Primero es un reconocimiento de la Presidenta, demostrando la confianza que ha tenido para honrarme en este cargo; y segundo, es dar cuenta del estado de avance de nuestra sociedad en términos de participación: las mujeres nos hemos ganado el derecho de ocupar cargos, ya sea en los poderes del Estado o en cualquier ámbito productivo o social, porque demostramos que somos capaces de ejercer en igualdad de condiciones.

-En los últimos dos años ha habido tres Intendentes en la Región: ¿Por qué cree que se ha dado esta situación? ¿La Araucanía es complicada de dirigir?

-Esto tiene que ver con la propia dinámica política y de decisión, que se toma a la hora de evaluar el desempeño de las autoridades que designa el Gobierno. Y tiene que ver, también, con la propia dinámica regional, que está cruzada por una importante cantidad de demandas que debemos enfrentar, y también por necesidades de corto plazo.

-¿Puede describir estas demandas?

-Tenemos que seguir avanzando en materia de superación de la pobreza y acceder a los sectores más vulnerados, que es parte de la agenda gubernamental. En esta Región hemos tenido importantes resultados en disminuir la indigencia y pobreza, pero es una tarea que debe continuar y que estamos reforzando.

mapuche, de la alta ruralidad, y de las necesidades de generar confianza y acuerdos entre todos los que vivimos en esta zona, para buscar efectivamente una sana convivencia, y enfrentar de manera más exitosa el desarrollo y el crecimiento regional.

-¿Cómo entiende usted una política de desarrollo territorial sustentable para La Araucanía?

-Para abordar el desarrollo desde una perspectiva integral, es necesario considerar el punto de vista de los territorios, en los que se suman no sólo los recursos naturales, sino también las personas y las culturas. En nuestra Región hemos avanzado en esta materia y creo que debemos profundizar en este enfoque, porque es una metodología que se hace de cara a la gente y acogiendo las singularidades que cada localidad tiene.

El tema mapuche

-Cuando asumió el cargo, usted señaló que los conflictos derivados de la violencia de ciertos grupos, debían ser abordados con diálogo: ¿Es factible esta estrategia? ¿Es posible traducir a diálogo los métodos o las prácticas de estos grupos?

-Las puertas siempre están abiertas para el diálogo. En nuestra Región hay 1.801 comunidades indígenas, y además un importante número de asociaciones indígenas; es decir, se trata de un pueblo mapuche organizado y diverso, que tiene presencia en toda la zona y que mayoritariamente se esfuerza, día a día, por vivir mejor, por sacar

es muy singular"

-¿Cuáles son las prioridades que organizan su trabajo como Intendenta?

-En lo que queda del Gobierno de la Presidenta Bachelet, el primer gran desafío es cumplir con las tareas de la agenda de Gobierno. Lo segundo, y de manera complementaria, es materializar el acuerdo que queremos construir con los pueblos indígenas, con el pueblo mapuche en particular, y el resto de la sociedad. Otro objetivo prioritario es dejar instaladas, desde el punto de vista estructural, algunas tareas que tienen que ver con la conectividad vial, el agua, y con temas de emprendimiento e innovación.

-Respecto de la agenda de Gobierno: ¿Cómo se traduce ésta en una zona como la nuestra, atravesada por una alta ruralidad y por estadísticas poco alentadoras en cuanto a desarrollo productivo y social?

-Esta Región es muy singular. Debemos preocuparnos de la población

sus hijos adelante, y por plantear sus necesidades y reivindicaciones. Algunas son de carácter más político y otras más de necesidades prácticas, pero creo todas son absolutamente dialogantes.

-¿Y qué hacer con reivindicaciones que no desisten de la violencia?

-Primero hay que decir que los hechos de violencia no necesariamente están asociados a comunidades indígenas, o a miembros de éstas. Ahora bien, en el caso que sí las tuvieran y que transgredan la institucionalidad, estas personas tienen que cumplir con la legalidad, como cualquier otro ciudadano de este país. Por lo tanto, si son detenidos porque están cometiendo alguna falta legal, tienen que ser enjuiciados. Hay que señalar, eso sí, que los hechos son absolutamente aislados.

-¿Cómo es su relación con el pueblo mapuche?

-Yo tengo una buena relación con el pueblo mapuche. Eso sí, sos-

"Corparaucanía es un espacio que nosotros valoramos, porque es un lugar donde se reúnen los gremios, los empresarios y las organizaciones a conversar sobre temas que le interesan a la Región. Tienen una actitud propositiva y han sido ejecutores de varias iniciativas de importancia. Además, nos parece que es un espacio valiosísimo para que haya interlocución entre el sector privado y el Gobierno".

tengo que esto no tiene que ver con cuestiones de tipo personal. Tiene que ver con posiciones políticas y con maneras de enfrentar el tema, y de cuáles son las vías de solución. Lo que hemos planteado como Gobierno es que los canales de diálogo están abiertos cuando hay democracia, y que tenemos una agenda y ésta la queremos conversar con todos. Queremos comprometerlos con metas concretas e invitar a todos los actores a buscar caminos para asumir el diálogo. Porque quien no se preocupa del tema mapuche en esta Región, no entiende en dónde vive.

Empresarios y desarrollo económico

-El mejoramiento de la competitividad, la inclusión de nuestras empresas en los mercados internacionales, son temas de relevancia para la economía regional: ¿Cómo debiera ser el apoyo gubernamental para fomentar estas materias?

-La competitividad tiene que ver con factores humanos y medios de producción, y también con la estrategia con que uno participa en el mercado. Claramente nuestra Región tiene problemas de competitividad en algunos rubros, porque somos productores primarios y porque en varios de esos sectores, no se agregan valores a esos recursos. Nosotros estamos trabajando en una agenda para la competitividad, con la Agencia Regional de Desarrollo Productivo, que está constituida por un consejo público privado, y que tiene miembros que son integrantes de Corparaucanía. Lo que hemos señalado en este marco es que hay algunos temas que son transversales, como la investigación, el desarrollo e innovación, el fortalecimiento del capital humano, la transferencia tecnológica y los encadenamientos productivos, que son las materias en las que en esta Región se debería avanzar de manera más sostenida.

-¿Cuáles considera que son las principales amenazas de la economía regional?

-La principal amenaza es seguir pensando solamente en la extracción de recursos naturales para participar en los mercados, y no en diversificar nuestra producción, agregarle valor e innovar.

-¿Qué proyectos o iniciativas de largo alcance permitirán hacer frente a inclemencias como las sequías, por ejemplo?

-Los organismos sectoriales como agricultura y obras públicas tienen tareas asignadas en esta materia. Obras Públicas, a través de la Dirección de Obras Hidráulicas, en conjunto con la Dirección General de Aguas y con el Ministerio de Agricultura, están abordando los temas de riego. Como Gobierno Regional hemos planteando dar un paso más adelante y tener una visión más estratégica, que considere el tema de aguas en su conjunto, tanto para consumo humano como para riego. Esperamos, en este primer semestre, contar

Nora Barrientos se radicó en La Araucanía hace más de veinte años, proveniente de su Chiloé natal. Llegó a nuestra zona para realizar su práctica de Agronomía y prontamente se incorporó al equipo de INIA Carillanca. Durante los gobiernos de la Concertación ha ocupado cargos de importancia en el ámbito público, lo que a su juicio influyó en su nombramiento como Intendente: "Yo creo que mi participación en Conadi y Corfo son factores que la Presidenta consideró al evaluarme -sostiene-. He trabajado mucho vinculada al mundo campesino y a las comunidades mapuche. Durante largos años desarrollé trabajo en terreno, haciendo asesorías técnicas sobre temas agronómicos. Luego, me desempeñé en materia de planificación y, como Directora de Corfo, abordé temas económicos vinculándome al sector productivo de la pequeña y mediana empresas. Por lo tanto, mi conocimiento de la Región es amplio y puedo decir que he trabajado con la diversidad de ámbitos, tanto público y privado, como urbano y rural". La Intendente está casada y tiene cuatro hijos.

con un convenio de programación en esta materia, que nos permita desarrollar una agenda de inversiones y una cartera priorizada de iniciativas para los próximos cuatro o cinco años.

-¿Qué espera del empresariado local?

-Yo espero un empresariado comprometido con la Región, que invierta más, que se asocie más, y que busque aliados también fuera de La Araucanía. Un empresariado que crea en nosotros, que busque cómo vincularse entre empresas de distinto tamaño, y que contribuya a abrir la Región incluso más allá del país. Espero que el empresariado fortalezca sus conocimientos y capacidades, porque son estos factores los que van a marcar la diferencia para hacer negocios en el futuro próximo.

-¿Cómo aprecia el trabajo realizado por Corparaucanía, especialmente en lo que respecta a la coordinación público privada para el desarrollo económico, social y educativo de La Araucanía?

-Corparaucanía es un espacio que nosotros valoramos, porque es un lugar donde se reúnen los gremios, los empresarios y las organizaciones a conversar sobre temas que le interesan a la Región. Tienen una actitud propositiva y han sido ejecutores de varias iniciativas de importancia. Además, nos parece que es un espacio valiosísimo para que haya interlocución entre el sector privado y el Gobierno.

-¿Qué aspectos, a su juicio, debieran mejorarse en la relación entre los sectores público y privado?

-Falta una ruta con la que todos nos alineemos. Un curso de acción que persiga un par de objetivos bien claros y que seamos persistentes en ello por un buen tiempo. Espero que la Agencia sea un norte que contribuya a ordenar esta tarea. Y más allá de las diferencias que pudiéramos tener, sean de opiniones políticas o de cualquier índole, espero que esta ruta nos convoque a todos y nos permita aportar por esta Región. 🌱

La apuesta tecnológica del Parque Industrial

Luego de haber consolidado su infraestructura básica y de contar con importantes empresas en operación, el proyecto tiene un nuevo desafío: impulsar el capital científico y tecnológico en La Araucanía, permitiendo que empresas y centros de investigación trabajen en conjunto para resolver los grandes temas productivos de nuestra zona.

La imagen del Parque como una gran incubadora de empresas, va de la mano con la incorporación de centros de estudio del quehacer del recinto. De este modo, en teoría, las necesidades y proyecciones del sector productivo, podrían ser resueltas o potenciadas por la experticia aplicada de los investigadores.

Bernardo Suazo, Gerente del Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía, expresa que la sinergia que podría producirse, daría un mayor dinamismo a la economía regional: "Se ha demostrado que cuando los centros de investigación y las empresas conviven en un mismo espacio, se mejora la calidad de los productos y procesos, y se lanzan nuevos negocios. Un ejemplo de ello es el Parque de Andalucía, en donde los ejecutivos, empresarios e investigadores comparten a diario, en los pasillos, en el casino, generando un clima cultural que valora la aplicación científica, la innovación y el emprendimiento".

En este sentido, una estrategia para el crecimiento del Parque será la promoción de proyectos de corte tecnológico, liderados por las casas de estudios superiores locales. Se espera que pronto implementen unidades específicas de investigación y desarrollo. La idea es estructurar un sistema que incentive y promueva la creación de spin-off, es decir, entidades que generen y comercialicen, de forma directa, el resultado de los estudios.

Offshoring

Otra modalidad de impulso al desarrollo tecnológico es el offshoring o venta de servicios globales, que es una realidad en ciernes en La Araucanía y en el Parque. Esto gracias a que nuestra zona cuenta con una masa crítica importante de profesionales y técnicos especializados en tecnologías de información y comunicación. Además, las características de infraestructura y conectividad del Parque

permiten la instalación de iniciativas de esta naturaleza.

En esta lógica, han visitado la Región la Embajadora de India y la Gerente del Instituto de Tecnologías de Información Nust (NIIT), uno de los institutos de enseñanza de mayor



Bernardo Suazo, Gerente del Parque.





Anasac.



Centec.

A seis años de la creación del Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía, ya son cerca de 50 los propietarios que han apostado por su plataforma integral de servicios, lo que representa la venta del 50% de los terrenos útiles y una inversión público-privada de 60 millones de dólares, siendo Louisiana Pacific Chile, la empresa ancla del proyecto.

prestigio en India, especializado en temas tecnológicos. Estas visitas han permitido la articulación de un proyecto en el que ya participan las universidades de La Frontera y Católica, además del Centro de Formación Técnica Protec.

Bernardo Suazo indica que la modalidad de offshoring es una tendencia que se potenciará en el futuro. Por lo mismo el Gobierno tiene planificado, de aquí al Bicentenario, quintuplicar la exportación de software y servicios relacionados, a través de este modelo de negocio. Pero la Región aún necesita potenciar ciertas áreas para hacerse más competitiva y asegurar la presencia de empresas internacionales. Sobre ello, Suazo señala: "Necesitamos mejorar el nivel en manejo de idiomas de los profesionales y técnicos que salen de nuestras casas de estudios. Además, es necesario acreditar, a nivel internacional, las competencias de la masa crítica local. En este sentido, el propio NIIT está implementando un programa de certificación con la Universidad de La Frontera. Con este tipo de avances podríamos convertirnos en la Región líder en este tipo de servicio global".

Una propuesta de valor específica



Carlos Isaacs, Director de Innovación y Transferencia Tecnológica de la Ufro.

Carlos Isaacs, Director de Innovación y Transferencia Tecnológica de la Universidad de La Frontera, considera que el impulso tecnológico en el Parque es una necesidad, pero además se refiere a un tema fundamental para el crecimiento del proyecto. A su juicio, es necesaria la presencia de laboratorios o plantas piloto, en donde se genere investigación básica y prototipos que las empresas puedan

probar. Todos estos esfuerzos deberían englobarse en una propuesta de valor más específica de la que hoy se formula. Este cambio conceptual permitiría una potenciación del Parque, no sólo en el plano local, sino también fuera de nuestras fronteras.

En este marco, Isaacs sostiene que es un imperativo para el Parque el promover la incorporación de empresas foráneas. Este factor acarrearía, entre otros beneficios, un cambio de perspectiva en el empresariado local, en lo que respecta a ritmos de trabajo, administración del recurso humano o articulación de negocios. Y esta internacionalización necesita contar, como correlato, con una puesta en valor más distintiva.

Sobre ello agrega: "El Parque ofrece un espacio y entrega ciertos servicios. Pero eso no es suficiente para el mercado actual. Un Parque como éste debe contemplar elementos diferenciadores. Por ejemplo, que sea el único con cero emisión de carbono o el único con total reciclaje de residuos. La etiqueta de ser la Región de Chile donde hay un Parque que

maneja la biodiversidad y el entorno con respeto, es algo atractivo para los inversionistas y las empresas internacionales. La tendencia en nuestro país es a la optimización, a competir bajando los costos, pero hay formas diferentes de agregar valor".

El también Director de Incubatec pone como ejemplo a Qatar. En este país se está implementando la primera ciudad en el mundo 100% libre de emisiones. Por ende, todas las empresas que quieran venderse a sí mismas como libres de emisiones, tenderán a instalarse allá. Y no sólo este tipo de entidades, también familias. Según Isaacs, son este tipo de apuestas las que debieran darse en La Araucanía, permitiendo la incorporación de masa crítica externa a nuestra zona.

"El respeto por la biodiversidad y el bajo impacto medioambiental debieran ser los rasgos diferenciadores de esta puesta en valor, ya que están alineados con las propuestas turísticas y con la producción de alimentos que se quieren implementar en la Región", puntualiza.

Hitos y proyecciones del Parque

Durante 2007, el Parque logró importantes avances. Al respecto se destacan tres temas: primero, la entrada en operaciones de dos de las principales empresas instaladas, a saber, Centec y Louisiana Pacific; segundo, la incorporación de nuevos socios; y tercero, el



convenio logrado con Aguas Araucanía. Sobre esto último, Jorge Lagos, Presidente del Directorio del Parque, indica que este es un importante hito, porque asegura el servicio de agua potable y alcantarillado para todas las empresas instaladas. Además, el convenio compromete el análisis de implementación de una planta de riles (residuos industriales líquidos), gracias a la cual se aminorarían las posibles externalidades negativas de empresas que lo requieran.

Sobre las proyecciones del Parque, Lagos comenta: "Estamos terminando de sanear todos los pasivos. Nuestro objetivo ahora es insistir con los dueños actuales del terreno para que

se instalen o, en su defecto, que sean capaces de vender a otras empresas que sí desean entrar en operaciones en Temuco".

Bernardo Suazo complementa señalando que durante 2008, seis entidades debieran instalarse en el Parque. Además, destaca que el recinto seguirá generando dinamismo en la economía regional: "Tanto Louisiana Pacific, como Centec, han contratado un alto número de técnicos provenientes de Lautaro. En total ya se han generado 600 nuevos puestos de trabajo. Esto nos da una gran alegría, pues demuestra que hay un impacto objetivo en el desarrollo económico local".

SalmonChile

Cambiando el rostro de La Araucanía

La industria salmonera es una realidad emergente en nuestra zona: más de 70 pisciculturas instaladas, un encadenamiento productivo virtuoso y sobre ocho mil puestos de trabajo directo e indirecto, convierten a este rubro en un agente de progreso indiscutido.

El principal producto de exportación agroalimentario de Chile es el salmón. Para la actividad económica de La Araucanía esto no es sólo anecdótico, porque cerca del 60% de las ovas, smolt y alevines que se producen en el país, provienen de nuestra Región. Por algo se la califica como "la maternidad" de la salmonicultura chilena.

Debido a este auge y al creciente encadenamiento con el agro local, SalmonChile abrió una oficina de representación en Villarrica, a través de la cual se pretende potenciar los vínculos de la industria, con los distintos agentes productivos y sociales de La Araucanía. Luciano Rivas, Ingeniero en Acuicultura y Representante Regional de SalmonChile, señala que esta industria es un polo de desarrollo que puede cambiar el rostro de nuestra zona, tal como ocurrió en Los Lagos, donde puede establecerse, en el plano económico, un antes y un después del surgimiento de la salmonicultura.

"La Araucanía posee condiciones propicias para la primera fase de cultivos de salmones -explica Rivas-. Un factor determinante es la calidad de las aguas. Para los diferentes estados de los salmónidos en la fase dulce, se requieren aguas con una

temperatura, un ph y una cantidad de oxígeno particulares, lo que en esta Región se encuentra de forma natural. Además de esto, hay otro factor de relevancia: la accesibilidad. Las pisciculturas se ubican a no más de cien kilómetros de la arteria principal, la Ruta 5".

Por este motivo las principales empresas salmoneras nacionales y extranjeras, cuentan con pisciculturas en la Región. Y no son las únicas que participan del negocio. Rivas señala que hay muchos empresarios regionales que comenzaron a pequeña escala, pero que hoy han podido incorporarse con mayor propiedad al mercado del salmón. Estas empresas se reparten en dos sectores: Araucanía Andina (sectores de Cunco y Curacautín) y Araucanía Lacustre.

"Este negocio llegó para quedarse y para crear una mejor calidad de vida en la Región. Hoy genera más de 2.500 empleos directos y más de 5.700 indirectos, beneficiando especialmente a las comunidades locales", destaca Rivas.

El representante gremial agrega que la industria del salmón posee múltiples beneficios para el desarrollo territorial sustentable de nuestra zona. Entre otros aspectos resalta la



Luciano Rivas, Representante Regional de SalmonChile.



alta contratación de mano de obra tanto femenina como de ascendencia mapuche: "En esta primera fase de cultivo de salmones se requiere de mucha mano de obra femenina, pues hay trabajos muy específicos, delicados, como la selección de ovas o el manejo de peces chicos, que las mujeres hacen muy bien. Además, existe una alta contratación de mano de obra rural. Hay pisciculturas que tienen sobre el 70% de sus trabajadores de ascendencia mapuche, con todas sus leyes laborales al día, y con la movilización desde su hogar hasta la piscicultura, además de alimentación en el mismo lugar de trabajo, entre otras garantías", plantea el representante de SalmonChile en La Araucanía.

Encadenamiento productivo

Uno de los factores que más se destacan en torno al auge de la salmonicultura en la Región, es el encadenamiento que genera con otros sectores. En este contexto, lo más significativo es el requerimiento de materias primas vegetales para la fabricación de harinas y aceites, destinadas a la alimentación de los salmones. "Esta es una industria que tiene una curva exponencial de crecimiento -comenta

Rivas-, y como las capturas en el mar están estancadas y no es viable hacer harina y aceite de pescados, requerimos sustituirlos por sus versiones vegetales".

De este modo se justifica la explosión que ha tenido el cultivo del raps en nuestra zona. El 90% de éste se destina a la generación de alimentos para salmones. Algo semejante puede decirse del lupino, que aporta una excelente proteína y carbohidratos. Además, otros granos que se emplean en la fabricación de los pelets son el trigo y las avenas, que sirven para la gelatinización de éstos.

Entre los organismos e instituciones que han realizado aportes significativos para reforzar este encadenamiento, Rivas destaca la labor científica del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) y del Centro de Genómica Nutricional Agroacuícola de la Universidad Católica de Temuco. También menciona los aportes que en materia de nutrición ha realizado la Escuela de Acuicultura de esta casa de estudios superiores.

Pero la relación con otras áreas productivas y de servicios no se focaliza sólo en el agro.

Preocupación por la sustentabilidad

Como toda actividad industrial, la salmonicultura genera externalidades negativas para el medioambiente si no son tratadas de forma correcta. Las heces y el alimento no consumido de los salmones generan niveles de amonio y nitrógeno, entre otros elementos. Por este motivo, la regulación de las prácticas y los procesos es fundamental para la industria.

Rivas explica que el grado de desarrollo de ésta, hoy permite asegurar que el impacto sobre el entorno es mínimo. Sostiene que la industria salmonera es la más regulada del país y que ha dado importantes muestras de producción limpia. Al respecto destaca: "Todos los meses verifican nuestras operaciones con sistemas de alta tecnología. Es más, todas las empresas agrupadas en SalmonChile se encuentran con sus regulaciones de impacto ambiental en orden".

Incluso permanentemente buscan nuevas formas de sacar provecho productivo a sus residuos. Por ejemplo, en el marco del convenio de producción limpia, todos los lodos que antes se destinaban a los vertederos industriales, ahora pretenden utilizarlos como fertilizante para la producción agrícola.

Un indicador de esta preocupación por asegurar calidad en los procesos, es que varias pisciculturas locales se han incorporado al Sistema Integrado de Gestión, SIGES, de SalmonChile. De este modo, garantizan una estandarización de los procesos y buenas prácticas en aspectos como: salud de peces, seguridad e inocuidad alimentaria, medio ambiente, y salud y seguridad ocupacionales. Cabe destacar que este código está basado en estándares de normas internacionales, tales como ISO 9001, ISO 14001 y OSH 18001. Gracias a esto, es reconocido como el sistema integrado de gestión y certificación de más amplia cobertura en la industria del salmón a nivel mundial.

Desde su instalación en La Araucanía, SalmonChile ha establecido un diálogo constructivo con el rubro turístico. "Queremos

de pesca y caza que cría salmones, para luego reintegrarlos, in situ, para pesca deportiva. Este es un tema que en otros países mueve

es un nicho de negocios importante para La Araucanía; no sólo por las fuentes de trabajo que sostiene, sino también por la vinculación

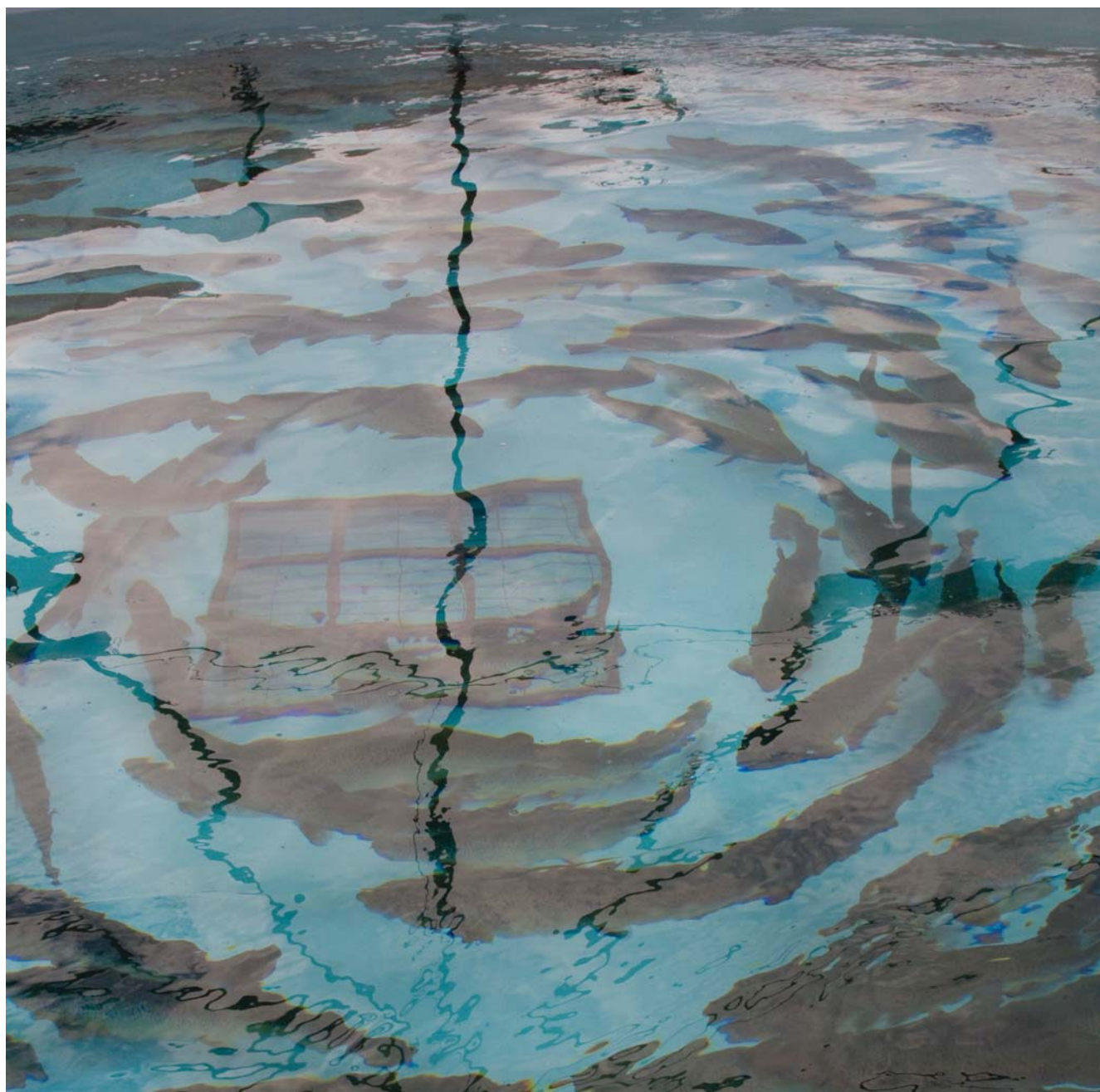
"Este negocio llegó para quedarse y para crear una mejor calidad de vida en la Región. Hoy genera más de 2.500 empleos directos y más de 5.700 indirectos, beneficiando especialmente a las comunidades locales".

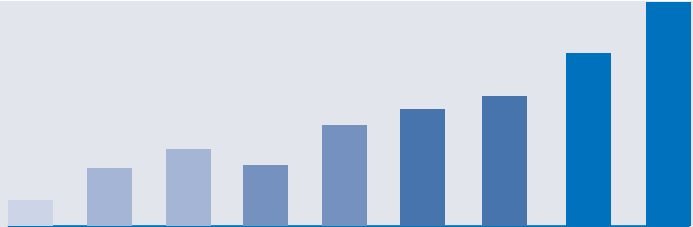
potenciarnos con el turismo -agrega Rivas-. Por ejemplo, llevar a turistas extranjeros a conocer el lugar donde se producen los salmones que consumen. Es una alternativa interesante, más aún cuando el entorno es amigable. Otro ejemplo: nosotros estamos apoyando a un club

muchos recursos y que en esta Región, por las condiciones que posee, bien podría adquirir gran notabilidad".

En consecuencia, la industria salmonera siendo relativamente nueva en nuestra zona,

que ha creado y que seguirá estableciendo con otras áreas productivas. En este sentido, la incorporación de SalmonChile a Corparaucanía constituye un correlato de este espíritu: la idea es establecer lazos con otros gremios y apoyar temas sensibles para el progreso regional.





PARA CRECER MÁS Y MEJOR: POTENCIAR EMPRESAS DE PEQUEÑA ESCALA

Hablar de La Araucanía es hablar de una región de variada y pujante economía; y un mosaico interesante de población, y que gracias al desarrollo del programa Chile Emprende, del gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet; en conjunto con SERCOTEC, FOSIS, SENCE e INDAP, hoy significa también hablar de desarrollo económico y territorial en constante crecimiento.

En este sentido, se plantea la intención de alcanzar un mayor equilibrio entre expansión económica y equidad social. El crecimiento debe ir acompañado de una vigorosa expansión del empleo, para que se distribuyan en forma más justa los frutos del desarrollo. Y sostiene que para crecer más y mejor, Chile deberá potenciar sus empresas de pequeña escala. Para eso se ha creado el Programa Chile Emprende, como una manera de acercar a públicos y privados con objetivos comunes y trazar cartas de navegación conjuntas.

En la Araucanía existen hoy cinco territorios definidos, con objetivos y misiones claras para levantar el desarrollo y potenciar la actividad económica regional; que apoyados por el programa Chile Emprende, hoy cuentan con Consejos Público Privados y fondos especiales de inversión para llevar a cabo sus objetivos.



GOBIERNO DE CHILE
Chile Emprende



GOBIERNO DE CHILE
SERCOTEC

ARAUCANIA ANDINA



Comunas:

Curacautín, Lonquimay, Vilcún, Cunco, Melipeuco, Victoria.

Foco Económico: Productos y Servicios de Turismo de Intereses Especiales, Producción Silvoagropecuaria, Artesanía, Productos Agroelaborados Artesanales.

Objetivo: Posicionar a Araucanía Andina como un Nuevo Destino Turístico de Intereses Especiales, tanto a nivel nacional como internacional, basado en la sustentabilidad de sus prácticas ambientales como sociales, lo que permita finalmente por medio de la dinamización económica, el incremento del emprendimiento y del empleo, mejorando la calidad de vida de los actores del territorio.

ARAUCANIA COSTERA



Comunas:

Teodoro Schmidt, Nueva Tolten, Puerto Saavedra, Carahue

Foco Económico: el turismo, la pesca y la producción de papas.

Objetivos: Configurar una plataforma integral de infraestructura, capital humano calificado y unidades de negocios a través de la consolidación de redes de colaboración entre los actores económicos del territorio, que permitan desarrollar el turismo de intereses especiales; producción de papas para semillas y consumo; fortalecer la pesca artesanal y actividad acuícola. Todo lo anterior, a través de programas de mejoramiento de la competitividad, la adecuación de políticas pertinentes y un acceso flexible al sistema financiero.

VALLE ARAUCANIA



Comunas:

Temuco, Nueva Imperial, CholChol, Padre las Casas, Freire

Foco Económico: Hortofrutícola, Madera & Mueble y artesanía. El dinamismo del territorio permite visualizar un sinnúmero de otros rubros como la floricultura, apicultura y hierbas medicinales.

Objetivos: Desarrollar encadenamientos productivos competitivos, con participación de los diversos actores del territorio, promoviendo capital social, con formación de líderes emprendedores y mejorando los canales de comercialización que permitan la integración a nuevos mercados.

VERGEL DEL SUR



Comunas:

Angol, Ercila, Renaico, Collipuli

Foco Económico: Hortofrutícola, principalmente berries y nogales.

Objetivos: Desarrollar el territorio mediante la articulación de los pequeños, medianos y grandes productores, en una instancia Público - Privada con instrumentos que faciliten la competitividad sobre la base de una producción de calidad, capaz de ofrecer distintas alternativas productivas sustentables.

NAHUEL BUTA



Comunas:

Los Sauces, Traiguén, Lumaco, Purén, Galvarino

Foco Económico: Forestal, madera y muebles; turismo histórico cultural y alimentos del bosque (avellanas, miel, hongos y otros).

Objetivos: Generar desarrollo sustentable, a través de la agregación de valor en el territorio, en distintos rubros relacionados con pequeños propietarios y empresarios de las comunas cercanas a la cordillera de Nahuelbuta. Los rubros seleccionados son aquellos donde el territorio tiene un potencial a explotar, pero sobre todo, existe demanda creciente del mercado.

Un ejemplo en los Ojos del Caburgua

Con una preocupación sincera por el medioambiente, esta empresa de Pucón pone sus cartas en el desarrollo tecnológico local.

Emplazada en un entorno de privilegio, Huililco se ha forjado un nombre en la reproducción de la trucha Arco Iris, un rubro que es dominado, preferentemente, por las grandes empresas. Entre los factores que han permitido esta permanencia y consolidación, se pueden destacar tres: la especificidad del trabajo, el respeto por el entorno medioambiental, y el esfuerzo constante por optimizar los estándares de calidad del producto, a través de la innovación tecnológica.

Francisco Estay, Veterinario y dueño de la piscicultura, destaca el carácter local de la empresa, acentuando su compromiso con el desarrollo de otros sectores, en especial el turismo: "Si queremos convivir con la industria turística -indica-, tenemos que ser extremadamente preocupados con el manejo del medioambiente. Por ello contamos con una política de puertas abiertas, para que todos se den cuenta que estamos haciendo un importante esfuerzo por preservar la belleza del entorno".

En este sentido, Huililco fue de las primeras pisciculturas en La Araucanía que incorporó inversiones para la producción limpia. Tal es el cuidado puesto en esta materia, que los lodos que expele la producción son transformados en abono para cultivar jardines: "Hemos desarrollado un entorno amigable en lo paisajístico -especifica el empresario-. Nuestros riles pasan por una pileta de decantación que fue diseñada por ingenieros ambientales de la Universidad de La Frontera. Estos lodos son retirados a un lugar de acopio donde los convertimos en compost. Posteriormente, éste ingresa a un sistema de transformación en humus mediante lombricultura. El resultado nos sirve para cultivar flores en invernaderos, lo que nos permite mantener el paisajismo del entorno".

Francisco Estay, Veterinario y dueño de la piscicultura.



Otra iniciativa que están explorando es el uso de la carne de lombriz como suplemento alimentario de las mismas truchas. Es decir, el concepto desarrollado por Estay es el aprovechamiento productivo y sustentable de todos los residuos de la piscicultura.

Énfasis en la innovación

El producto final de la empresa son las ovas embrionadas de trucha Arco Iris, también conocidas como ovas en estado de ojos. Con ellas pretenden contribuir a satisfacer la demanda de semilla de esta especie, tanto en el plano nacional como internacional. Pero la competencia es fuerte y la estrategia para asegurar el mercado tiene un componente primordial: garantizar excelencia.

"Estamos dando la batalla para que este proceso de innovación tecnológica sea un orgullo para nuestra comunidad".

En este sentido, la empresa está embarcada en un proceso de innovación tecnológica que involucra áreas como la genética, la patología y la nutrición, asociadas al manejo reproductivo de la trucha. Un desafío mayor, a sabiendas que la competencia vecindada en Chile utiliza programas similares desarrollados en Noruega. Sin embargo, Estay considera que lejos de amilanar el esfuerzo, esto constituye un aliciente: "Nosotros queremos generar un producto de tan alta calidad como el de ellos, pero que sea hecho en Pucón -precisa-. Estamos dando la batalla para que este proceso de innovación tecnológica sea un orgullo para nuestra comunidad". 🌱

Gonzalo Ulloa:

Apostando por el turismo en familia

Concisión y franqueza son características de este destacado empresario turístico, quien hace un examen a su dilatada trayectoria.

"Nuestro sector era mirado, en la década de los sesenta, como una actividad complementaria, de no más allá de treinta días al año", señala Gonzalo Ulloa. Hoy esta afirmación ha cambiado en 180 grados, pues el turismo es una actividad prioritaria para el desarrollo económico de nuestra zona. Un agente importante en la potenciación del sector ha sido este empresario puconino, quien se ha dedicado, por más de cuarenta años, al desarrollo del rubro y al trabajo gremial.

Promovió la asociación y el aseguramiento de la calidad del servicio en tiempos en que el turismo era una actividad subestimada. Fue pionero en la lucha por mejorar la conectividad vial para así potenciar al sector, y ha promovido nuestra cultura como un baluarte que nos diferenciará en la vorágine globalizadora. Esto refleja en parte el espíritu que ha animado su quehacer como empresario y dirigente, una semblanza que heredó de su familia, precursora del turismo local.

-¿Cómo surge su interés por desempeñarse en el sector turístico?

-Surge desde la infancia, en mi temprano contacto con Pucón y con la actividad gastronómica y hotelera en la pequeña empresa familiar de

mis abuelos y padres. Esto marcó mi vocación de trabajo. Mis padres, Leoncio y Elfride, fueron gestores de la actividad turística de la comuna. Su trabajo, que se extendió por más de veinticinco años, formó parte del nacimiento del rubro en nuestra ciudad. Ellos son los grandes olvidados en esta historia.

-De su trayectoria empresarial: ¿Qué momentos recuerda con especial añoro?

-A los dieciocho años emigré para formar mi propio capital. Trabajé en la Empresa Nacional del Petróleo, en la isla de Tierra del Fuego. Permanecí laborando en esta institución durante diez años, la mitad de los cuales los ejercí en la Refinería de Petróleo de Con Con. En el año 1969, se me presentó la oportunidad de comprar una antigua y prestigiada residencial en Pucón. De este modo inicié, junto a mi esposa, Mariana Metzger, nuestra microempresa independiente.

-¿Qué cualidades considera de valor para llevar con éxito una empresa en este rubro?

-Lo fundamental es el permanente contacto con los turistas y la constante adaptación. Nuestra empresa tiene cuarenta años de vigencia



Gonzalo Ulloa junto a su esposa e hijos.

y hemos sobrepasado el cuarto de millón de pernoctaciones. Con esta experiencia puedo decir que la clave es irse adaptando, de forma permanente, a los requerimientos de los turistas, que nunca son estables, que siempre cambian. Esto nos ha permitido, junto a contadas personas de Pucón, sobrevivir en esta actividad.

Experiencia gremial

-Usted tiene una larga experiencia en materia gremial: ¿Puede hacer algo de historia de cómo fue constituyéndose este sector en la zona?

-Consciente de su potencial de desarrollo, en el año 1969 formé la primera Asociación

"La clave es irse adaptando, de forma permanente, a los requerimientos de los turistas, que nunca son estables, que siempre cambian. Esto nos ha permitido, junto a contadas personas de Pucón, sobrevivir en esta actividad".

de Hoteleros de Pucón y en 1970, la Asociación de Hoteleros Villarrica - Pucón. El evidente mal manejo económico de los establecimientos de los asociados y sus políticas de precios, no les permitían generar ingresos para mejorar las instalaciones. En este sentido, la organización gremial permitió un mejoramiento de la infraestructura y buenos cursos de administración de empresas, los cuales empezaron a entregar las herramientas básicas de formación del empresariado. Recuerdo el primer folleto municipal de turismo, que tenía el slogan "Pucón lo espera", y las invitaciones a los medios de comunicación, marcaron el principio de una actividad turística organizada. Posteriormente, en los ochenta, Oldrado Morales y Ricardo Massmann, nos invitaron a

"Tenemos, por ejemplo: fuertes, fortines, sitios de la época colonial, pinturas rupestres, el sitio histórico de Villarrica, y tantos otros temas a estudiar y descubrir, y que perfectamente pueden complementar nuestra oferta turística".

formar la Cámara Regional de Turismo, que al poco tiempo se transformó en Hotelga Araucanía. Actualmente la instancia gremial turística que nos agrupa regionalmente es el Coretur (Consejo Regional de Turismo).

-¿Qué enseñanza le han dejado estos cuarenta años de vida gremial?

-Indudablemente muchas enseñanzas, pero quisiera destacar que el resultado, es decir el despliegue de la capacidad gremial, no ha permitido permeabilizar a la administración pública, acerca de la importancia de esta actividad económica. Se le resta fuerza y credibilidad ante sus pares, y es muy difícil conseguir un respaldo político a nuestras demandas.

-¿Cuál es su percepción del empresariado del turismo en nuestra zona?

-Si bien existen empresarios con regular formación, el nivel cultural de los propietarios de los recursos naturales es bajísimo. A modo de ejemplo: uno de nuestros recursos naturales emblemáticos son las diferentes caídas de aguas o saltos, como Los Ojos del Caburgua. En este caso, por más de veinte años cobran ingreso, pero ha habido nula inversión, lo que ha redundado en que el lugar se vaya degradando. Nosotros contamos con muchos lugares de interés turístico, como termas, que están en la misma situación. Si sólo bastarían simples y sencillas obras, como demarcación de senderos o una reforestación programada, y mantendríamos el recurso, dándole más valor agregado.

Accesibilidad e inversiones

-Usted fue pionero en pelear por mejores condiciones viales para el turismo en la Región: ¿Considera que la accesibilidad es aún una falencia para el desarrollo del sector?

-Yo creo que la incapacidad del Estado es la mayor falencia de la actividad turística, en todo el país. Las esperanzas generadas con el ex Ministro Ferreiro se han ido apagando, junto con la voz del Director Nacional de Turismo. A modo de ejemplo de este rudimentario actuar: durante el verano pasado aparecieron letreros camineros entre Villarrica y Pucón, indicando la existencia de entradas a playas públicas. Esto fue rubricado con sendas rayas que cruzaban la carretera, demarcando el posible paso de peatones. En este sentido, las preguntas que surgen son de perogrullo. Para habilitar una playa pública, ¿será necesario expropiar y habilitar una zona para estacionamiento vehicular, especialmente en una vía con alto flujo, en época estival y que no posee bermas?, ¿será necesario habilitar, para seguridad de los turistas, un acceso bajo o sobre la carretera, que permita también el desplazamiento de minusválidos? Servicios como energía eléctrica, agua potable, higiene

y alcantarillado, retiro de residuos y seguridad, en convenio con las municipalidades respectivas. No debe olvidarse que estos recursos turísticos también son utilizados por extranjeros. Es decir, si vamos a hacer algo, que sea bien hecho desde un principio.

-Relacionado con lo anterior: ¿Cómo evalúa la inversión estatal en aras de apoyar al sector turístico?

-Tenemos la suerte de que se estén ejecutando importantes obras viales en el sector de Villarrica. Sin embargo, el destino Pucón sigue esperando. La Región de Los Lagos está terminando de circunvalar su cuarto lago para abrir espacios turísticos. Sin embargo, el Lago Villarrica y su lógico desarrollo en la ribera norte, no tiene ningún tipo de apoyo. Esto permitiría duplicar el sector inmobiliario y turístico, aumentando la oferta, generando miles de puestos de trabajo y sin más inversión que habilitar un camino. Nuestra vecina Región de Los Lagos está terminado de asfaltar su segundo paso fronterizo. Los pasos de La Araucanía, como Mamuil Malal, siguen esperando. Han sido largos períodos de inamovilidad en mejoras de la Ruta Internacional y los tramos de ésta.

-¿Qué impresión tiene del Coretur?

-El Coretur fue un paso fundamental para producir la unión de los hoteleros y gastronómicos de La Araucanía. Más de 1.200 pequeños empresarios turísticos de la Región, agrupados en diferentes organismos comunales, dieron vida a este organismo. Lamentablemente, en la actualidad muchos de ellos no están participando, por falta de una solvencia económica mínima, que les permita pagar las cuotas sociales. Sin embargo, existen legalmente y es la fuerza motriz del turismo de La Araucanía.

-¿Cómo nació el Museo de Arte Mapuche que fundara en Pucón? ¿Qué apreciación tiene de la cultura de nuestra Región?

-El Museo nació como una alternativa para modelar una identidad regional y así fortalecer la actividad turística con rasgos propios. La cultura mapuche es única. Es ella la que nos diferenciará en el mundo globalizado. La colección heredada de mis padres y abuelos, estaba expuesta en nuestro hotel y la abrimos al público hace cuatro años. Las cerca de cuatro mil visitas anuales, principalmente de turistas extranjeros, nos confirman el interés que tienen los visitantes de conocer otras culturas. Esto nos motivó a remodelar el año pasado el museo. Creo que falta mucho por desarrollar en el ámbito cultural en La Araucanía. Nosotros tenemos, por ejemplo: fuertes, fortines, sitios de la época colonial, pinturas rupestres, el sitio histórico de Villarrica, y tantos otros temas a estudiar y descubrir, y que perfectamente pueden complementar nuestra oferta turística. 



Por José Miguel García, Presidente Fundación AraucaníAprende

Nuestra Ministra de Educación

Nos llena de alegría la merecida confianza que ha depositado la Presidenta de la República al designar a Mónica Jiménez de la Jara como Ministra de Educación, pero también nos apena su alejamiento de La Araucanía, que esperamos sea temporal.

Su paso por la Región se ha traducido en un claro y sostenido apoyo al trabajo y acción desarrollada por distintas instituciones como la Universidad Católica de Temuco, que se ha convertido en una de las mejores universidades regionales del país, Mujer Araucanía, donde junto a un gran grupo de amigas han logrado un rol gravitante que ninguna otra Región ha conseguido. Corparaucanía y la Fundación AraucaníAprende, instituciones donde pudimos aquilatar la fuerza, energía y tesón de Mónica. La vimos aparecer al inicio del 2004 como Directora de Corparaucanía en representación de las universidades, entregando permanentemente su valioso aporte en ideas y gestión concreta en pos de proyectos de la Corporación. Siempre convocando transversalmente en forma cálida y gentil.

Corparaucanía como una Corporación que trabaja por el desarrollo productivo regional, integrada por los principales gremios y universidades, junto al Gobierno Regional, se ha convertido en un referente gracias al apoyo incansable que nos ha prestado nuestra amiga Mónica, entre otros. Una muestra de lo anterior, ha sido su activa participación en la Agenda de Procrecimiento, encabezando la comisión de trabajo para el tema mapuche, asimismo cada vez que acudimos a La Moneda, fue notable su rol de embajadora.

El trabajo de Mónica incluso ha trascendido mas allá del ámbito regional, siendo destacada por El Mercurio a fines de 2004 como una de las 100 mujeres líderes de Chile.

Entre las variadas actividades de Mónica en nuestra Región, hubo una muy especial, en la cual nos tocó trabajar junto a ella y junto a un

entusiasta grupo de académicos y empresarios: la Fundación Educacional AraucaníAprende, institución donde ella presidió su consejo asesor y posteriormente su directorio. Entre todos, compartimos un diagnóstico muy complejo sobre la cruda realidad educativa de los niños más pobres de la Región. Este diagnóstico fue la semilla de un sueño que comenzó a tomar forma el año 2005 y que hoy constituye una causa regional a la que muchos se han sumado generosamente, una causa que seguimos cuidando y protegiendo porque apunta al corazón y al futuro de nuestra Región.

En el desayuno anual de AraucaníAprende, celebramos con cerca de cien personas de nuestra Araucanía, un año más de la iniciativa. A pesar de las múltiples y urgentes tareas en la educación de todo el país, Mónica se dio el tiempo y nos envió una nota en su estilo siempre positivo, sabio y afectuoso.

En esa nota nos sigue animando, nos recuerda nuevamente que el desarrollo del país es misión de todos, y que la educación es nuestra principal tarea, pues de ella depende el futuro de nuestros niños. Nos dice que en Chile nos necesitamos todos, y que en La Araucanía el compromiso tiene que ser más fuerte, más generoso y con gran altura de miras, porque aquí tenemos los mayores desafíos.

Finalmente, nos pidió a Corparaucanía y a AraucaníAprende que sigamos trabajando juntos en esta hermosa tarea, porque nuestros niños lo merecen, porque es urgente y necesario.

La labor de Mónica Jiménez ha dejado una huella imborrable en La Araucanía, sus responsabilidades de hoy nos llenan de orgullo y esperanza por los niños de nuestro país. De seguro no estará sola. Cuenta con nosotros. 🌱

*Extracto de discurso de Cena Homenaje a la Ministra de Educación, Mónica Jiménez.



Araucanía Andina: Una marca consolidada del turismo local

"La principal palanca de desarrollo del sector cordillerano es el turismo". Con esta premisa nació Araucanía Andina, una iniciativa que pretende fomentar el crecimiento del rubro en seis comunas de nuestra zona: Cunco, Curacautín, Lonquimay, Melipeuco, Victoria y Vilcún.

La estrategia implementada para ello es la coordinación entre empresarios locales y sector público. De este modo, se ha generado en conjunto y según las necesidades reales del sector, un plan de trabajo y una agenda de inversión, que ha ido imple-

mentándose en los últimos siete años.

Araucanía Andina es regida por un Consejo en el que participan los seis alcaldes de las comunas involucradas, y representantes de Sercotec, Amra, Indap, Fosis, Sence, Corfo, Conaf, Sernatur y Conama. Los recursos para la ejecución de los proyectos son emitidos por Chile Emprende, que los deriva a los organismos relacionados con la naturaleza de la iniciativa. Por ejemplo, si se trata de la realización de capacitaciones, los fondos son administrados por Sence. Gracias

Potenciar el territorio cordillerano como un destino turístico de excelencia, ha sido el propósito del Consejo Público Privado Araucanía Andina. La acción mancomunada de la entidad ha permitido incrementar el estatus global de la oferta turística del sector.

a esta modalidad, han sido cientos de millones de pesos los invertidos en potenciar la sustentabilidad de las empresas turísticas locales.

Turismo de intereses especiales

Christian Gibson, empresario y ex Presidente del Consejo, señala que el proyecto ha tenido ideas de base muy claras desde un comienzo. La principal versa sobre el tipo de turismo que pretende desarrollarse: "Nosotros promovimos un turismo de intereses especiales, con énfasis en el ecoturismo, apelando a la conser-

vación del medioambiente". Para Gibson, el principal valor del territorio es su naturaleza prístina, poblada de vegetación y fauna endógenas. Por ello, la marca Araucanía Andina ha concebido iniciativas conducentes a relevar este rasgo, tanto en el diseño de la oferta, como en la infraestructura de conectividad.

Respecto de las proyecciones de la marca en el corto y mediano plazo, el empresario menciona que la prioridad es integrar el territorio dentro de los grandes destinos turísticos de Chile, equiparándolo en importancia a



Christian Gibson (a la derecha) en uno de los hermosos parajes de Solipulli.

Torres del Paine, San Pedro de Atacama o Isla de Pascua.

La estrategia para lograrlo es acentuar la formación de empresarios y trabajadores, y propiciar inversiones públicas que potencien el territorio: "La clave es tener gente capacitada para asegurar la sustentabilidad de las empresas. Así se dará un servicio de calidad, con planes de marketing apropiados. Y junto con eso, es necesario que el Estado realice inversiones importantes, especialmente en conectividad. De este modo, de aquí a seis u ocho años, podríamos convertir a Araucanía Andina en un destino consolidado y altamente competitivo".

A la par con estas acciones, Gibson destaca que es necesario un cambio de actitud en el empresariado turístico local, que implique mayores cuotas de asociatividad y una comprensión más estratégica del negocio. Para él, la idea de competencia está mal entendida en nuestro medio: "Aquí los empresarios creen que son los vecinos lo que le quitan clientela -sostiene- y no se dan cuenta que son los otros

destinos en el país o en Suramérica, los que constituyen la competencia. Esta actitud nos resta energía para concretar proyectos en común".

Comentarios desde Sernatur



Santiago Fernández,
Director subrogante de Sernatur.

Para Santiago Fernández, Director subrogante de Sernatur, la marca Araucanía Andina es un ejemplo en materia de trabajo mancomunado, especialmente en lo que respecta a la generación de un plan de trabajo, que es un déficit en otros destinos locales como Nahuelbuta, Araucanía Lacustre, o Temuco y alrededores. "La gestión de un destino pasa, inexorablemente, por una gobernanza público privada, por lo que es una prioridad el fomentar,

Coretur y el posicionamiento de La Araucanía

A juicio de los empresarios del sector, el impulso del turismo en La Araucanía requiere pasar del diálogo a la acción. El debate sobre la estrategia a seguir ha dado buenos frutos, el nivel de conocimiento y acuerdo entre los actores es alto, y las inversiones en el rubro aumentan cada año. Es decir, las señales son claras: la Región tiende a constituirse en un destino turístico de relevancia en el sur del país. Sin embargo, las acciones provenientes del sector público no han demostrado una convicción plena ante este desafío.

Así lo sostiene María Angélica Tepper, empresaria local y Secretaria del Consejo Regional de Turismo, Coretur. Para ella, la clave del crecimiento efectivo del rubro es un adecuado plan de marketing. En este sentido, considera que el Estado debiera tener una posición más activa en el tema: "No bastan las buenas intenciones -declara-, lo que se necesita son los hechos. Los privados hacemos inversiones, pero necesitamos que el Estado nos colabore en el posicionamiento de la Región, tanto en el país como en el extranjero. Esto a todos nos conviene, pues el turismo genera empleos e importantes divisas para Chile y la Región", puntualizó.

día a día, esta modalidad de gestión. Sólo así podremos convertir a nuestra zona en uno de los principales destinos de naturaleza en Sudamérica".

Fernández enmarca la consolidación de la marca en el contexto de la nueva Política Nacional de Turismo y de los esfuerzos realizados por el Gobierno local, a través de la Agencia de Desarrollo. En este contexto, considera que las iniciativas implementadas son coherentes con el posicionamiento de la Región en esta materia. Es decir, privilegia el desarrollo de espacios prístinos y los diferencia, en el mercado de turismo de naturaleza, enfatizando la transversalidad de la cultura mapuche. 🌿

Presencia en Turistel

Dentro los proyectos que fueron presentados a Chile Emprende, destaca la promoción de Araucanía Andina en Turistel, una de las principales guías turísticas de circulación nacional e internacional. Gibson dijo que gracias a este financiamiento, en

los últimos dos años la marca ha tenido una cobertura publicitaria significativa: "El primer año contratamos una página completa, pero este año nos extendimos a cinco, pagando una cifra similar, pero ocupando los pies de página".

Nevados de Sollipulli:

Una apuesta turística innovadora

A sólo cinco kilómetros de la cumbre del volcán, el empresario Christian Gibson emplazó un proyecto turístico que conjuga alta tecnología y un franco respeto por la naturaleza.



De los volcanes de La Araucanía, el Sollipulli es uno de los menos conocidos. Asentado entre las comunas de Melipeuco y Curarrehue, se caracteriza por sus más de dos mil metros sobre el nivel del mar, y un glaciar que llena



Domo ecológico.

su cráter de cuatro kilómetros de diámetro. Con un entorno privilegiado de flora y fauna endógenas, el Sollipulli es, por su magnificencia e integridad, uno de los lugares más hermosos de La Araucanía.

Fueron estos atributos los que influyeron para que el empresario turístico Christian Gibson implementara una iniciativa que combina tres componentes: innovación, contacto profundo



Gibson (a la derecha) en Sollipulli nevado.

con la naturaleza y trabajo con la comunidad local. El resultado fue el campamento Nevados de Sollipulli: "Me atreví a comprar un terreno en ese sector prístino -señala Gibson-, y decidí promocionarlo a nivel nacional e internacional, con una opción muy innovadora en alojamiento. Descarté la idea de hacer cabañas o un hotel. Preferí, en cambio, implementar la noción de campamento, con carpas bien acondicionadas: con piso de madera, con calefacción central y baño privado. El concepto es que si vamos a iniciar una actividad de montaña, la gente debería experimentar la sensación de vivir en un campamento base".

Esta noción está entroncada con el espíritu de acercamiento a la naturaleza que Gibson quiere promocionar. Un enfoque ecológico que considera la producción propia de electricidad, a través de una central de paso, y el traslado de la basura hasta Temuco, para no contaminar el entorno. "Es un proyecto muy osado también en la parte comercial -expresa-. Al tercer año, considero que ha sido un acierto lo que hicimos. Estamos recogiendo lo sembrado, hacemos un desarrollo de marketing y promoción bastante bueno".

El público de La Araucanía que lo visita es escaso. Entre el quince y el veinte por ciento de los visitantes provienen de la Región. La mayor parte son extranjeros, descendientes de chilenos, muchos de ellos procedentes de países de habla alemana.

Fisuras en el glaciar

Este año la apariencia del glaciar fue afectada por severas grietas, que mermaron la majestuosidad del paisaje. No obstante, esta alteración no afectó la presencia de turistas. Muy por el contrario, esto motivó la llegada de montañistas que desarrollaron ejercicios específicos en grietas. Para el empresario, este cambio en el paisaje se debe, principalmente, al tiempo atmosférico. En los años que lleva escalando el Sollipulli, Gibson no había visto tan mermado el glaciar. Por ello, emite un llamado a que los científicos desarrollen investigaciones al respecto: "Es importante



Christian Gibson encabezando un trekking.

que los centros de estudios glaciológicos de Chile, hagan un análisis acabado de lo que está pasando con los volcanes de la zona centro sur del país. Están muy abocados a lo que está pasando en Campos de Hielo Sur. Este año nunca había visto el glaciar con tanta grieta, que me parece que es producto, primero, del calentamiento global, y segundo, del año tan seco que tuvimos". 🌱



Hacemos las cosas en grande



Hosting · Housing · e-Learning · e-Business · Conectividad · Web...
www.datacare.cl



Gastón Caminondo:

"Somos una Región pujante... con sentimiento descentralizador"

La decisión de presidir la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco (Sofo) no fue una tarea fácil para Gastón Caminondo. El legado familiar y el ejercicio del liderazgo en contextos de burocracia política, fueron factores que lo hicieron reflexionar sobre ello. Pero asumió el desafío y la resultante fue satisfactoria: una gestión comprometida, que favoreció la consolidación institucional y que renovó emblemas como la Expo anual. Así, este Ingeniero Mecánico de la Universidad de Concepción, hijo del recordado dirigente y agricultor, Charles Caminondo, ha inscrito su nombre en la gestión de una entidad que ha sido baluarte en el desarrollo productivo de La Araucanía.

-Probablemente sea un leitmotiv, pero no deja de ser una pregunta relevante en su caso: ¿Cuál fue la influencia paterna en su desarrollo profesional y gremial?

-Efectivamente, me han hecho varias veces esa pregunta y me parece bien. En la parte laboral, la influencia de mi padre fue haber sido un ejemplo digno de imitar. Siempre he valorado el esfuerzo que él hacía en su diario vivir. Él nos inculcaba que lo prioritario era estudiar y sacar adelante una carrera, porque eso, a la larga, nadie podría quitárnoslo. Hay que entender que era una época difícil, ad portas de las expropiaciones. Por ello, preferí inicialmente ejercer mi profesión, pero el bichito de lo agrícola terminó tentándome. En lo dirigenal, al papá le tocó una época muy compleja. A nosotros, como familia, nos resultaba incomprensible que se metiera en estos líos gremiales, cuando ya tenía suficientes con su propio trabajo, pero él se justificaba diciéndonos: "Qué saco con no hacerlo. Si quiero ayudar a que mi actividad camine mejor y lo puedo hacer desde la dirigencia, entonces no me queda más alternativa". Y la verdad es que le gustaba el tema gremial.

-Y para usted: ¿Cómo ha sido su experiencia como dirigente?

-La resultante es controversial. Uno pasa por períodos que son satisfactorios, pero también por momentos áridos. Por ejemplo, en lo político, a veces se dan situaciones que hasta causan risa y algo de frustración, ya sea porque piden cosas imposibles o porque generan un sin fin de comisiones, y todo con el propósito de dilatar las cosas, hasta

que uno se aburra. Pero como dicen los jóvenes: "Es lo que hay".

-¿Su familia también tenía aprensiones respecto de su decisión?

-Al principio decían: "por qué te metes en más cosas; estás en cuanto hay y ahora esto". Pero, a fin de cuentas, hay que aportar en algo a los pares. La gente podrá opinar a futuro si lo hice bien o mal. Pero nadie podrá decir que no estuve o que no lo intenté.

El quehacer de un gremio con historia

Gastón Caminondo no siempre estuvo involucrado con el tema agrícola. A principios de los ochenta, trabajó algunos años en la Municipalidad de Temuco. Pero el campo estaba enraizado en él y, paralelamente a su ejercicio profesional, decidió arrendar con un amigo algunos predios para sembrar remolacha. A poco andar dejó el municipio y se volcó a la actividad agrícola. Su faceta dirigencial comenzó a mediados de los noventa. Sin plantearse fue respaldado para formar parte del directorio de Sofo. Desde entonces, la presidencia era un problema de tiempo: "Siempre le saqué el bulto -dice- no quería asumir, quizás por el hecho que haya estado mi padre y no pretendía que esto se transformara en algo hereditario".

-Respecto de su trabajo en Sofo: ¿Qué ha caracterizado su gestión como Presidente de la entidad?

-Lo que caracteriza a cada persona que llega a la presidencia en Sofo es continuar con la labor del antecesor, adecuada al tiempo que le corresponde. Ha habido épocas en que hemos estado en constante lucha con las autoridades de Gobierno. A mí me tocó el privilegio que durante mi presidencia tuvimos un Ministro de Agricultura, Álvaro Rojas, que tuvo una excelente relación con nosotros. Había un diálogo muy fluido, en el que se aceptaba la opinión de cada quien. El interlocutor no decía las cosas sólo para dilatar y existía confianza de parte nuestra hacia el Ministerio.

-¿El contexto político define buena parte de la actitud del gremio?

-Efectivamente, el entorno va marcando

"Una de las características que tenemos como Región es que somos un caso particular en el país: siempre hemos sido bien independientes. Aquí hay un marcado regionalismo".

cómo se debe actuar. Si en otra época teníamos que ser confrontacionales, era porque el entorno así lo exigía. En este período creo que no es el momento de ser punzantes, porque no hay todavía claridad respecto de cómo va a actuar la autoridad de Gobierno. En este sentido, nosotros hemos sido siempre muy transparentes.

-¿Considera que hay una generación de recambio en la actividad gremial del sector?

-No sé si hay una generación de recambio, si estamos hablando de cincuentones (risas). Lo que sí creo es que hay otra visión. Pero, en definitiva, lo que ha caracterizado a todo aquel que llega a ocupar un cargo directivo en esta entidad, es jugársela como corresponde. Ahora estamos en un período de bonanza, pero hace un tiempo esto era un desastre. Teníamos que pelear año tras año por el precio del trigo. Teníamos que colocar medidas judiciales para evitar importaciones fraudulentas de harina, o estar detrás de aduana porque no estaba cumpliendo la labor que le competía. Ahora, como estos temas están medianamente zanjados y los mercados están funcionando, se puede dedicar más tiempo a otros asuntos.

-Respecto de esto último, ustedes siempre criticaron la competencia desleal...

-Exacto, siempre hemos abogado por una transparencia en los mercados, porque no tenemos miedo de competir con nadie. Pero hágannos competir con los agricultores, no con la Casa del Tesoro de Estados Unidos o con los Ministerios de Economía o Hacienda de Europa.

Queremos competir con los agricultores de igual a igual. Pero si yo tengo un respaldo económico casi ilimitado que me cubre las espaldas, entonces no podría haber competencia. Por eso es necesario que como país tengamos los instrumentos jurídicos necesarios para defendernos. De este modo, si se está haciendo una jugada mala, le colocamos una cortapisa.

-La labor gremial realizada por Sofo es reconocida a nivel local y nacional: ¿Cómo aprecia este trabajo en un sentido histórico?

-La labor de Sofo ha sido fundamental. Hay gente que nos pregunta qué hacemos o en qué se traduce nuestra gestión, y mi respuesta ha sido siempre la misma: "Gracias a Dios y a lo que hemos hecho, seguimos vigentes como gremio". Porque de lo contrario la situación sería diametralmente opuesta. Hoy en día mucha gente está disfrutando de los buenos precios de los granos. Pero eso se debe a que nosotros, en su momento, dimos la pelea por defender la banda de precios, cuando casi todos decían que era aberrante. Cuánta gente se aburría. Cuánta gente vendió sus predios a las forestales para plantar. Cuántos los dejaron en arriendo. Cuántos llegaron al extremo de ofrecer los predios a Conadi, para salir de la actividad agrícola. Pero aquellos que tuvieron la perseverancia, la confianza, y por qué no decirlo, las espaldas para soportar muchos años aciagos, hoy han tenido la vuelta de mano.

Una mirada al sector

-¿Cómo evalúa el actual momento de la agricultura en La Araucanía?

-Hoy en día tenemos muy buenos precios por nuestros productos. Sin embargo, el producirlos cuesta más del doble que la temporada pasada. Por ejemplo, incluyendo el arriendo, plantar una hectárea de trigo cuesta alrededor de 900 mil pesos. Los precios van a permanecer altos, pero la rentabilidad que tuvimos la temporada pasada no será la misma. Sembramos con insumos caros y vamos a vender ojalá al mismo precio; por ello, el diferencial no será tan significativo. Creo que esta bonanza que tuvimos de uno o dos años, seguirá siendo positiva para La Araucanía. Fue una inyección

de ánimo. Si después de diez ó doce años de vacas flacas, que nos tocara la vuelta de mano, fue algo merecido por nuestra perseverancia y constancia.

-¿La agricultura de contrato ha favorecido esta bonanza?

-La agricultura de contrato va firme y creo que será una tónica en todos los productos: cebada, raps, trigo, entre otros. Y varios se establecen en dólares, lo que garantiza más estabilidad. Antes, el agricultor estaba acostumbrado a vender a lo que le paguen y comprar a lo que le piden. Con esta modalidad de contrato se paga lo que corresponde, dejando de lado la estrategia de las molineras que decía: "Produzca esto y yo pago lo que quiero".

-¿Qué impresión tiene del sector en La Araucanía? ¿Se ha fortalecido? ¿Qué dificultades vislumbra?

-La Región la veo bien, la veo pujante, en buena parte gracias a esa inyección anímica que ha recibido. La única pata que cojea de esta mesa es el sector ganadero. Es un problema bastante complicado, porque ya no es un rubro rentable. Independiente que en los supermercados suban el precio de la carne, en la feria ésta ha subido sólo un 6%. Ése es el negocio de los que importan carne, pero los productores ganaderos están en grandes aprietos. La sequía que nos afectó hará disminuir la masa ganadera, por escasez de forraje. Quizás en pleno invierno deberá haber un alza en la transacción de animal vivo.

Descentralización y desafíos

-Sofo es socia de Corparaucanía desde que ésta fuera fundada. ¿Cómo evalúa la labor de la Corporación, en términos de su presencia en el desarrollo productivo regional?

-Considero que Corparaucanía es un ejemplo a seguir. Es la única Región en el país que tiene este tipo de entidad, en la que participan todos los agentes de desarrollo, sean públicos o privados. Doy fe que

en todas partes hablan muy bien de la Corporación. ¿Y cómo lo lograron? Una de las características que tenemos como Región es que somos un caso particular en el país: siempre hemos sido bien independientes. Aquí hay un marcado regionalismo y eso lo hemos demostrado con nuestras actividades productivas. Que hagamos los encuentros empresariales, por ejemplo, habla que marcamos la diferencia. Somos una Región pujante y no nos gusta que nos digan qué debemos hacer, sin saber por qué lo están diciendo. Tenemos un fuerte regionalismo y un marcado sentimiento descentralizador.

-¿Cuáles son las principales fortalezas de Sofo hoy en día?

-Hay muchas, pero destacaría el que somos agentes operadores de Corfo en la Región. Hay tres operadores en la zona y nosotros somos el mayor colocador de instrumentos. Hoy contamos con 500 socios y creo que todos deben estar orgullosos de pertenecer a una institución que es respetada, tanto a nivel local como nacional.

-Uno de los eventos más tradicionales de La Araucanía es la Expo Sofo: ¿En qué medida se ha ido adecuando a la realidad productiva y tecnológica actual?

-Como bien dices, la Expo Sofo es una tradición. Modernizarla ha significado pagar un precio. Nosotros queremos dejar a un lado la idea de bazar. Queremos profesionalizarla, centrándola más en el sector agrícola. El tema es que hoy en día las novedades que se pueden mostrar en la exposición, la gente las puede ver por Internet. Por ello, hemos querido enfatizar los componentes más atractivos para el público. Por ejemplo: el trabajo genético en animales, las maquinarias y las nuevas tecnologías. Y también sacar partido al rodeo y a los concursos hípicas. Es decir, queremos procurar actividades que son tradicionales y que significan esparcimiento. No me imagino un año sin la Expo. Por eso hay que seguir bregando porque cada año sea mejor.

Lado B

Mayor orgullo

"El orgullo que tiene todo padre son sus hijos. Yo tengo dos hijas y un hijo. Ellas estudian en Santiago. Una acaba de egresar de Derecho, la otra está en Cuarto. Mi hijo está todavía en el colegio, tiene 16 años".

Pasatiempo

"Me gusta la moto, el enduro. Hace veinte años que me picó el bichito. Salgo bastante a pasear, no tanto como quisiera, pero siempre lo paso muy bien. Hace muy poco

estuve en una excursión en moto al Volcán Llaima, en compañía de mi hijo y algunos amigos. Fue algo caótica, pero una muy buena experiencia. También gusto mucho del fútbol, aunque ahora estoy alejado de las canchas".

Lectura recomendada

"Me gustan los libros de historia o de temas relacionados con personajes históricos. Por ejemplo, acabo de terminar los cuatro tomos de Alexandros, de Valerio Massimo Manfredi".

Película favorita

"Lo que el viento se llevó, con Clark Gable y Vivien Leigh".

Pieza musical preferida

"Bridge over troubled water, de Simon and Garfunkel. Me siguen gustando".

Comida preferida

"El bife con ensalada y buen vino". 🍷

Nuevo Presidente de Corparaucanía



Francisco Alanís asumió la presidencia de Corparaucanía en agosto de 2007, elegido por los socios en reemplazo de Lorenzo Dubois, quien cumplió su periodo de dos años con importantes logros.

El representante de la Cámara Chilena de la Construcción (CCHC) Delegación Temuco, se refirió en su nombramiento a los objetivos y metas de su gestión, junto con convocar a los distintos actores de la Región a realizar su aporte en las áreas de expertise que les corresponda: "Especialmente a las universidades, gremios empresariales, parlamentarios, el Gobierno, y en conjunto ir al debate de los temas que son nuestros, generando ideas. Corparaucanía ha dado muestras de que podemos ser eficaces, y lo ha hecho con proyectos concretos", enfatizó.

Mesa de Diálogo Social Araucanía

Instaurar y respaldar la continuidad de una Mesa de Diálogo Social -adhiriendo a los principios y tareas fijadas en el Pacto Global, y tomando como referente los Objetivos de Desarrollo del Milenio de Naciones Unidas- es el compromiso que los representantes de más de una treintena de instituciones y empresas sellaron a principios de año.



Corparaucanía -representada por su Presidente, Francisco Alanís- se sumó a esta iniciativa impulsada por la Corporación Justicia y Democracia que busca hacer de La Araucanía una Región sostenible y socialmente responsable, y en cuya constitución participó el ex Presidente Patricio Aylwin.

Parque Industrial firmó convenio clave con Aguas Araucanía

Con la firma de un convenio suscrito con el Parque Industrial y Tecnológico de La Araucanía, Aguas Araucanía tomó control de la operación de los servicios sanitarios de esta importante iniciativa regional.

El Presidente de Aguas Araucanía, Piero Solari; el Presidente de Corparaucanía, Francisco Alanís, y el Presidente del Parque Industrial,

Sector maderero vive difícil período

Quince empresas forestales de La Araucanía están en dificultades. Seis de ellas cerraron y el resto ha tenido que aplicar medidas, como la reducción de turnos, para hacer frente al difícil escenario económico que vive el sector. Así lo señaló Emilio Guerra, Gerente Regional de la Corporación Chilena de la Madera (CORMA), quien sostiene que este contexto se produce por varios factores, encabezados por la crisis del mercado inmobiliario norteamericano.

Guerra relata que el alza de la energía, que ha subido en un 400% en los últimos cuatro años, es otro componente que agudiza el escenario. Lo mismo el retraso en la aplicación de la Ley de Bosque Nativo: "Siendo una ley que está aprobada requiere una validación por parte del Tribunal Constitucional. Pero este proceso ha demorado, en parte porque está siendo sometida a análisis a la luz de recursos que presentaran los trabajadores".

Sobre ello, sostiene: "La crisis subprime que comenzó en el último semestre del año pasado y que se profundizó a comienzos de éste, trajo consigo el cierre de muchas plantas; incluso algunas grandes, dependientes de Arauco y Mininco. Este problema se agudizó con la baja del dólar, y con el mayor valor de la mano de obra, producto de las negociaciones colectivas que aumentaron el sueldo mínimo. Todo esto ha sido un golpe a la posibilidad de subsistencia de la industria".

En este difícil contexto, CORMA espera una participación activa del Estado, tanto en los programas de forestación, como en la mejora de la infraestructura vial de La Araucanía. Esto con el objeto de aminorar los indicadores negativos que aquejan al sector. "Chile tiene un potencial forestal importante, comenta Guerra. Pero el Estado debe asumir que para utilizarlo, también ha de colocar mucho de su parte".



Jorge Lagos, fueron los encargados de ratificar este acuerdo que permitirá que el polo de desarrollo industrial mejore las actuales condiciones de las nueve empresas ubicadas en el Parque y facilite la captación e instalación de nuevos inversionistas en La Araucanía. 

ChileanGourmet:

Poniendo en valor productos de La Araucanía

Un eficiente encadenamiento y una sólida estrategia de comercialización, se conjugan para instalar productos locales en las principales cadenas gourmet de Estados Unidos.

La empresa ChileanGourmet apostó por lo nativo y el resultado fue notable: en un par de años lograron colocar productos provenientes de La Araucanía en exigentes mercados extranjeros. ¿Cómo lo hicieron? Velando por el diseño y la calidad. Gracias a esto, hoy se vende merkén y miel de nuestra zona en el corazón de Nueva York.

Paulina Peñaloza, Agrónoma y Gerente de la empresa, afirma que la idea del negocio comenzó luego de conocer la experiencia exportadora de un empresario de Gorbea, que enviaba miel en tambores a Alemania. Cuando supo el precio de venta, quedó sorprendida: "A mi amigo le pagaban un monto irrisorio y más encima ese producto se destinaba a la fabricación de galletas, sin que nadie supiera que provenía de Chile. Eso me hizo ruido y decidí convertir esa miel en un producto bello, con valor agregado". Así surgió esta iniciativa, primero con miel en diferentes variedades y luego con merkén, un producto nativo que, a juicio de la empresaria, tiene una gran proyección en el mercado internacional.



De los factores que inciden en el desarrollo de productos premium, que puedan ser comercializados en el extranjero, la Gerente comenta que es necesario poner énfasis en dos: la certificación y el diseño. En el caso de ChileanGourmet, la certificación de la miel, en cuanto a origen botánico y pureza, la ejecuta la Pontificia Universidad Católica de Chile. El merkén es evaluado, en términos de procesos de producción y pureza, por la Universidad Católica de Temuco. Con respecto al diseño, destaca que éste es decisivo para la exportación: "Si se quiere acceder al circuito gourmet en el mundo, es fundamental que los envases y el etiquetado tengan un diseño interesante, novedoso y que haga sentido; es decir, que reluzca el carácter étnico o nativo del producto. Esto es necesario porque nuestra competencia son los productores italianos, franceses o alemanes, que tienen estándares altísimos en esta materia".

Encadenamiento

Hugo Navarrete, Director de ProChile Araucanía, resalta la articulación establecida

con los productores mapuche que surten de merkén a la empresa: "Este tipo de emprendimientos son hitos muy interesantes para la economía regional. Los envíos no significan millones de dólares, pero es una tendencia positiva, que permite sortear lo turbulento del mercado. Además, es un camino que no implica una inversión ostentosa. Al contrario, el componente esencial es la inteligencia, la creatividad, la perseverancia".

ChileanGourmet trabaja con más de veinte apicultores de Gorbea y con pequeños productores de merkén. Éstos últimos provienen de siete comunas de la Región y son coordinados por la Universidad Católica de



Temuco a través de un proyecto con Fondo de Innovación Agraria (FIA). "Nosotros nos abocamos a lo comercial -destaca Paulina Peñaloza-. Visitamos ferias, establecemos redes de contacto, desarrollamos materiales gráficos en diferentes idiomas, y buscamos, ante todo, la mayor eficiencia en esta gran cadena de valor, permitiendo que todos puedan aportar lo mejor de sí". En este sentido, la empresaria enfatiza que el encadenamiento cobra mayor sentido cuando se trata de exportación, pues difícilmente los pequeños productores de zonas rurales pueden tener el acceso o las competencias necesarias para informarse y negociar en el extranjero. 🌱

SOF0 es pionera en identificación de ganado caballar

Desde enero de 2007, la Sociedad de Fomento Agrícola de Temuco comenzó la identificación electrónica de caballos chilenos y de corte ecuestre. El procedimiento consiste en la instalación de un microchip en un músculo del ejemplar, reemplazando así las antiguas formas de marcado.

Entre las ventajas de este sistema se destaca su inviolabilidad. René Araneda,

Gerente de SOF0, señala al respecto: "El microchip es eterno y completamente seguro. En su interior hay un código que es único para cada caballo y con el cual se puede identificar la información genealógica completa del animal, considerando cinco generaciones precedentes y todas con el ADN respectivo".

Otro de los aspectos destacados de este sistema es que la instalación no reviste

complicaciones ni secuelas para el caballo. El microchip es inocuo, no tiene fuente de radiación propia, y no migra ni se altera con el paso del tiempo. Además, al ser electrónico, permite un acceso inmediato al registro del ejemplar, el que puede ser almacenado en cualquier computador. De este modo, la actividad entra en nuevo estatus, facilitando en especial, la exportación del ganado caballar.

Universidades y Corparaucanía inician accionar conjunto

Convocados por Corparaucanía, los rectores de las seis universidades socias de la unión público privada acordaron unir sus visiones y voluntades para implementar una iniciativa que beneficie el desarrollo regional y que potencie a Temuco como una ciudad universitaria y de educación superior de primer nivel, y que se ha denominado "Temuco UniverCiudad".

El proyecto posee características inéditas, ya que es la primera vez que los líderes de estas seis casas de estudios



superiores se agrupan tras un objetivo común, esfuerzo posible gracias a las confianzas generadas al alero de la Corporación, y a la iniciativa de sus directivos de invitar a las universidades a trabajar articuladamente.



Socio honorario

En 2007, José Miguel García fue nombrado Socio Honorario de Corparaucanía en una asamblea extraordinaria, dado su importante aporte al desarrollo de la entidad y sus iniciativas, especialmente al Parque Industrial y Tecnológico, y a la Fundación AraucaníaAprende. Consultado por El Diario Austral sobre su nuevo cargo, expresó que "la designación es un alto honor, uno acá más que aportar aprende, y esto es algo que me enorgullece", puntualizó. ☞

Exportaciones crecieron en un 30%

La Araucanía exportó un total de 429 millones de dólares durante 2007, 30% más que el año anterior.

El principal factor en el incremento de las exportaciones de la Región fue la celulosa. Durante 2007 representó el 71,5% de los envíos al exterior (US\$ 307 millones, con un incremento de 34%). Sin embargo, otros productos marcaron alzas considerables: si se excluye la celulosa, también se registra un aumento de 22%, respecto de 2006.

Hugo Navarrete, Director de ProChile Araucanía, señala que este último dato es de gran significado para la economía regional, pues representa las exportaciones de las Pymes: "Sin considerar la celulosa -detalla-, La Araucanía exportó 122 millones de dólares durante 2007, lo que demuestra un crecimiento constante desde el año 2000. Es decir, las Pymes de la Región no están ajenas al comercio exterior, y esto se evidencia tanto por la diversidad de los emprendimientos, como por el crecimiento sostenido de las exportaciones".

En cuanto al futuro de los envíos, Navarrete destaca que las señales son auspiciosas, especialmente para los cereales y las frutas, tanto por la escasez de territorio cultivable en el mundo, como por la demanda de mercados emergentes, como los de China e India: "Ambos países siguen creciendo a tasas elevadas y todo cuanto produzcamos de seguro será demandado por ellos -señala-. En este sentido, nuestro país se encuentra en una condición de privilegio, por la mezcla de las condiciones fitozoo-sanitarias y las contraestaciones. La idea es que La Araucanía aproveche estos factores y siga creciendo".

Productos exportados

PRODUCTOS EXPORTADOS SOBRE 1 MILLÓN DE DÓLARES REGIÓN DE LA ARAUCANÍA AÑO 2007

PRODUCTO	MONTO (US\$ FOB)	%	VOLUMEN	UNID.
CELULOSA	306.714.581	71,5	478.802.251	TMN
AVENAS	31.042.888	7,2	78.118.433	KN
MADERAS CHAPADAS Y CONTRACHAPADAS	21.741.572	5,1	61.986	MCUB
			61.700	KN
LÁCTEOS	13.937.876	3,2	5.136.281	KN
MANZANAS	10.179.543	2,4	13.722.543	KN
MADERAS ASERRADAS	7.335.515	1,7	16.815	MCUB
			9.308	KN
BERRIES	5.528.414	1,3	1.060.504	KN
SEMILLAS	4.040.607	0,9	2.440.039	KN
LUPINO	3.802.829	0,9	8.421.500	KN
MUEBLES	3.353.939	0,8	27.275	UND
			139.666	KN
CARNE BOVINA	2.805.979	0,7	379.065	KN
COLCHONES	2.777.042	0,6	29.069	UND
MALTA	2.701.526	0,6	3.476.806	KN
PERFILES, MOLDURAS Y TABLEROS	1.319.995	0,3	893.628	KN
			242.725	MT2
JUGOS DE FRUTA	1.266.268	0,3	170.725	KN
CUEROS Y PIELES	1.135.138	0,3	485.989	KN
PRODUCTOS DEL MAR	1.001.907	0,2	145.395	KN
SUBTOTAL	420.685.620	98,0	-	-
OTROS	8.522.860	2,0	-	-
TOTAL	429.208.480	100,0	-	-

Fuente: ProChile La Araucanía

Sin considerar el factor celulosa, destacaron los envíos de avenas (US\$ 31 millones), maderas chapadas y contrachapadas (US\$ 22 millones), lácteos (US\$ 14 millones) y manzanas (US\$ 10 millones).

Si se comparan las exportaciones de 2007 con el año anterior, en cuanto a variación de valor, las principales alzas las registraron los jugos de frutas, que aumentaron en un 335%. Le siguieron las avenas (176%), las carnes bovinas (151%) y la malta (146,2%). En cambio, las disminuciones se registraron mayormente en los muebles (-66%), las maderas aserradas (-28%) y las semillas (-21%).

PRODUCTO	2006		2007		VALORACIÓN	
	US\$ FOB		US\$ FOB		US\$ FOB	%
CELULOSA	229.101.737		306.714.581		77.612.844	33,9
AVENA	11.236.468		31.042.888		19.806.420	176,3
MADERAS CHAPADAS Y CONTRACHAPADAS	16.729.824		21.741.572		5.011.748	30,0
LÁCTEOS	9.279.080		13.937.876		4.658.796	50,2
MANZANAS	12.125.160		10.179.543		-1.945.617	-16,0
MADERAS ASERRADAS	10.186.574		7.335.515		-2.851.059	-28,0
BERRIES	5.584.663		5.528.414		-56.249	-1,0
SEMILLAS	5.128.874		4.040.607		-1.088.267	-21,2
LUPINO	3.558.319		3.802.829		244.510	6,9
MUEBLES	9.916.492		3.353.939		-6.562.553	-66,2
CARNE BOVINA	1.119.819		2.805.979		1.686.160	150,6
COLCHONES	1.890.061		2.777.042		886.981	46,9
MALTA	1.097.296		2.701.526		1.604.230	146,2
PERFILES, MOLDURAS Y TABLEROS	1.498.187		1.319.995		-178.192	-11,9
JUGOS DE FRUTA	291.255		1.266.268		975.013	334,8
CUEROS Y PIELES	810.083		1.135.138		325.055	40,1
PRODUCTOS DEL MAR	681.692		1.001.907		320.215	47,0
SUBTOTAL	320.235.584		420.685.620		100.450.036	31,4
OTROS	9.259.653		8.522.860		-736.793	-8,0
TOTAL	329.495.237		429.208.480		99.713.243	30,3
TOTAL SIN CELULOSA	100.393.500		122.493.898		22.100.398	22,0

Fuente: ProChile La Araucanía

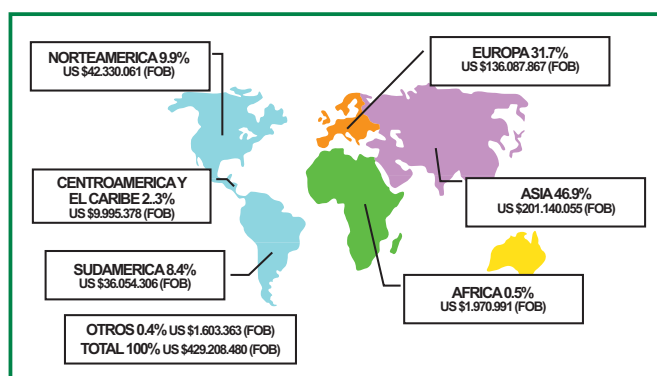
En cuanto a volumen exportado, los jugos de fruta también lideraron las estadísticas de La Araucanía: de 49 mil kilos anuales registrados en 2006, pasaron a 171 mil durante 2007, con un 251% de variación. Siguieron los productos del mar (85% de aumento), los colchones (57%), las avenas (56%) y los berries (35,5%).

Empresas exportadoras

La principal empresa exportadora siguió siendo CMPC Celulosa, que realizó envíos por 307 millones de dólares, equivalentes al 71,5% del total de La Araucanía. Otras destacadas fueron: Eagon Lautaro (US\$ 22 millones), Labbé Exportaciones y Vialat (ambas con US\$ 7 millones).

Mercados de destino

El principal mercado de destino fue China, que recibió el 21% de las exportaciones, correspondientes a US\$ 92 millones. Le siguieron en importancia Italia y Corea del Sur: el primero con US\$ 51 millones (12%) y el segundo con US\$ 48 millones (11%). Otros destinos relevantes fueron: Holanda, Francia, Japón, México, Indonesia, España y Estados Unidos, entre otros, que recibieron exportaciones con un monto superior a US\$ 10 millones. Al analizar los datos sin considerar el factor celulosa, los principales destinos fueron: México (US\$ 24 millones), Perú (US\$ 14 millones) y Colombia (US\$ 10 millones).



Fuente: ProChile La Araucanía

Con respecto a las áreas geográficas, el continente asiático recibió el 46,9% de las exportaciones de nuestra Región (más de US\$ 201 millones). En orden de importancia, siguió Europa (31,7%) y América del Sur (28,7%). Los envíos sin celulosa se concentraron, principalmente, en América (71,5%) -equivalentes a US\$ 87 millones-, Europa (18%) y Asia (7,5%).

CONTINENTE	MONTO (US\$ FOB)	%	SIN CELULOSA MONTO (US\$ FOB)	%
ASIA	201.166.513	46,9	9.172.517	7,5
EUROPA	136.087.867	31,7	22.260.010	18,2
AMERICA DEL NORTE	42.330.061	9,9	42.330.061	34,6
CENTROAMERICA	9.995.378	2,3	9.995.378	8,2
AMERICA DEL SUR	36.054.306	8,4	35.161.578	28,7
AFRICA	1.970.991	0,5	1.970.991	1,6
OTROS	1.603.363	0,4	1.603.363	1,3
TOTAL	429.208.480	100,0	122.493.898	100,0

Fuente: ProChile La Araucanía

EMPRESA	MONTO (US\$ FOB)	%
CMPC CELULOSA	306.714.581	71,5
EAGON LAUTARO	21.769.040	5,1
LABBE EXPORTACIONES	7.431.956	1,7
VIALAT	7.303.062	1,7
QUESOS CHILESUR	5.444.757	1,3
AGROINDUSTRIAL PEDREGAL	5.140.749	1,2
EMPRESAS CAROZZI	5.115.390	1,2
INMOBILIARIA BRETAÑA	4.721.507	1,1
AGRICOLA SAN CLEMENTE	4.611.824	1,1
COLCHONES ROSEN	4.516.878	1,1
CONSTRUCTORA MOLCO	3.476.848	0,8
FRUSAN	3.298.938	0,8
VITAL BERRY MARKETING	3.017.888	0,7
GRANOS AUSTRAL	2.907.281	0,7
FRIGORIFICO TEMUCO	2.792.113	0,7
MALTEXCO	2.684.096	0,6
AVENA DE LOS ANDES	2.418.035	0,6
AGROAS	2.337.335	0,5
INDUSTRIAL CENTEC	2.285.433	0,5
SOCOMAL	2.079.986	0,5
SURLAT INDUSTRIAL	1.792.273	0,4
NAMA INTERNACIONAL	1.604.968	0,4
GRANO SANO	1.456.812	0,3
FORESTAL RAYONIER	1.274.541	0,3
CONSORCIO MADERERO	1.114.664	0,3
INDEX SALLUS	1.093.699	0,3
MADIMEX	1.053.523	0,2
SUBTOTAL	409.458.177	95,4
OTROS	19.750.303	4,6
TOTAL	429.208.480	100,0

Fuente: ProChile La Araucanía

MERCADO	%	MONTO (US\$ FOB)
CHINA	21,4	91.911.052
ITALIA	11,8	50.805.088
COREA DEL SUR	11,3	48.386.017
HOLANDA	6,6	28.155.719
FRANCIA	6,1	26.383.709
JAPÓN	6,0	25.539.294
MÉXICO	5,6	24.019.910
INDONESIA	4,4	18.778.393
ESPAÑA	3,5	15.197.895
ESTADOS UNIDOS	3,5	15.052.869
PERÚ	3,5	14.820.285
TAIWÁN	3,4	14.592.917
COLOMBIA	2,4	10.282.031
VENEZUELA	1,5	6.483.720
REINO UNIDO	1,5	6.361.945
ALEMANIA	1,2	5.095.655
CANADÁ	0,8	3.257.283
REPUBLICA DOMINICANA	0,7	2.847.914
ARGENTINA	0,6	2.677.941
CUBA	0,6	2.565.733
EGIPTO	0,4	1.726.406
GUATEMALA	0,4	1.707.822
DINAMARCA	0,4	1.705.851
COSTA RICA	0,3	1.277.343
AUSTRALIA	0,2	1.047.227
SUBTOTAL	98,0	420.680.018
OTROS	2,0	8.528.462
TOTAL	100,0	429.208.480

Fuente: ProChile La Araucanía



Sala Cuna Rucalaf:

Un modelo innovador y replicable

La sala cuna fue creada gracias a un trabajo multidisciplinario que conjugó creatividad, tecnología y un profundo sentido social, en el marco de un programa de cooperación entre diversas entidades nacionales e internacionales: el Gobierno Regional, el Gobierno de la Provincia de Trento, Italia, y el Programa Chile Emprende. Además, participaron las Universidades de Trento, Católica de Chile y Católica de Temuco.

Por su calidad constructiva, por su equipamiento y por su excelente nivel pedagógico, Rucalaf está considerada como una sala cuna de primer nivel, con un estándar equivalente a los recintos preescolares más caros del país. Sin embargo, a diferencia de la mayoría de éstos, está emplazada en uno de los sectores más deprimidos de la comuna de Villarrica, atendiendo gratuitamente a niñas y niños socialmente vulnerados.

Rucalaf se inscribe en el marco de la política presidencial de garantizar calidad y equidad en la educación preescolar. En este contexto, y siendo un prototipo para ser replicado en todo Chile, la sala cuna representa un ejemplo de innovación y creatividad, tanto por su diseño arquitectónico y constructivo, como por su equipamiento y mobiliario. Pero, además, Rucalaf constituye un nuevo nicho productivo para La Araucanía, especialmente para los microempresarios de la madera y el mueble.

Jerónimo Molina, Director del Servicio de Cooperación Técnica (Sercotec), señala que el anuncio de la Presidenta de construir 900 nuevas salas cunas en el país, antes del Bicentenario, significa una oportunidad de negocio para los microempresarios que participaron en este proyecto: "Es un gran beneficio para los mueblistas -puntualiza-. Porque son miles las unidades de mobiliario



Origen y desarrollo

La sala cuna nació en 2006, en el marco de un programa de cooperación entre diversas entidades nacionales e internacionales: el Gobierno Regional, el Gobierno de la Provincia de Trento, Italia, y el Programa Chile Emprende. Además, participaron las Universidades de Trento, Católica de Chile y Católica de Temuco.

En cuanto a su construcción, la sala cuna fue edificada con paneles de placa de madera, que evitan la humedad y que mantienen mejor

generó un espacio de alto confort, en materia de temperatura, aislamiento y luminosidad. Jerónimo Molina comenta sobre ello: "Hay alto sentido de eficiencia energética y no sólo por el uso de los paneles. El recinto está orientado para optimizar al máximo el aprovechamiento de la energía solar. Y los resultados han sido excelentes. Por ejemplo, el año pasado tuvimos uno de los inviernos más fríos de los que tengamos recuerdo; sin embargo, en la sala cuna se produjo un consumo mínimo de calefacción. Esto no sólo tiene un beneficio de ahorro, también es favorable para los niños, pues se reducen las enfermedades".

Con respecto al equipamiento, hubo un trabajo multidisciplinario en el que participaron psicopedagogas, parvularias, mueblistas y diseñadores de la Universidad Católica de Temuco y de su sede en Villarrica. Esto permitió crear mobiliario y artefactos didácticos a la



"Es una oportunidad para toda la Región, pues este trabajo implica un alto nivel de encadenamiento: por una parte, implica suministrar las materias primas para el proceso de fabricación; y por otra, ha implicado la agregación de valor intelectual en lo que respecta a diseño" (Jerónimo Molina, Director de Sercotec).

que habría que fabricar. Pero también es una oportunidad para toda la Región, pues este trabajo implica un alto nivel de encadenamiento: por una parte, implica suministrar las materias primas para el proceso de fabricación; y por otra, ha implicado la agregación de valor intelectual en lo que respecta a diseño".

el calor al interior de ésta. El diseño fue realizado por arquitectos de la Universidad Católica de Chile, que incorporaron el conocimiento y la experiencia de sus colegas de Trento. Esta provincia italiana posee características climáticas semejantes a las nuestras. Por ende, la sinergia producida

escala de los niños, que fueran atractivos para ellos y que les permitieran potenciar sus habilidades creativas y exploratorias. El Director de Sercotec señala que lo habitual es la miniaturización en el diseño de este tipo de productos; pero crearlos a partir de la lógica del niño, de sus necesidades y ergometría, es algo innovador y único en el país. Además, destaca que este proceso de trabajo fue significativo para los mueblistas, porque ellos no estaban acostumbrados a compartir con

"El material ha sido atractivo tanto para los niños, como para nosotras. Es muy desafiante, pues permite que el niño desarrolle sus distintas potencialidades, que pueda aprender a través del juego. Además, son muy seguros y los podemos ir cambiando según las características de ellos, lo que nos da flexibilidad a nosotras como agentes educativas" (Daniela Fernández, Educadora de Párvulos y Directora de la sala cuna Rucalaf).

diseñadores. En este sentido, la experiencia fue fructífera porque, de paso, aprendieron nociones de diseño y una metodología de trabajo que era un déficit en su quehacer productivo.

Participación de Integra

Olga Muñoz, Directora de Integra Araucanía, relata que el proyecto está enraizado en el anuncio de la Presidenta Bachelet de garantizar igualdad desde la cuna: "Esta experiencia piloto -relata- se plasma en este principio, y son



coherentes con ello desde los procedimientos usados para su diseño, hasta la selección del personal que trabaja en el recinto, quienes poseen una formación y una sensibilidad muy acordes al contexto sociocultural en el que éste se inserta".

La Fundación Integra aportó con recursos económicos para ejecutar el proyecto. Además, administra el espacio educativo, aplicando el currículum institucional para niños menores de dos años. La Directora de Integra destaca que el haber realizado un cruce entre los nuevos materiales educativos y el background curricular de la Fundación, fue una experiencia enrique-

"El compartir experiencias y desarrollar un diseño siempre es algo interesante. Desde nuestra condición de mueblistas, de fabricantes, esperamos que los productos que hemos hecho cumplan con las necesidades y requerimientos de las niñas y niños" (Hernán Díaz, Mueblista).

cedora y gratificante. Al respecto, indica: "Por lo pronto, iniciaremos un proceso de investigación que nos vaya retroalimentando, para que en el futuro podamos hacer aportes y mejoras a los diseños. Todo con el propósito de ofrecer a los niños, especialmente a los que tienen menos recursos, una educación pre-escolar de primera línea". Para realizar esta tarea, se ha implementado en el recinto una especie de bitácora. En ella, las parvularias registran sus impresiones respecto del uso del espacio y del equipamiento. Con estos antecedentes trabajará una mesa interdisciplinaria que seguirá perfeccionando el material y el equipamiento educativo.





Premio Empresarial 2007

En Enela 2007, se distinguió a empresarios destacados y con un fuerte vínculo con la Región. Además de agradecer su trayectoria y aporte al desarrollo, se busca enfatizar el espíritu y los valores que encarna este evento. En una frase: que el emprendimiento exitoso es posible en nuestra zona y que éste representa una contribución de significado para inscribir a La Araucanía en la dinámica productiva globalizada.

En la categoría regional, los homenajeados fueron el matrimonio de Silvia Sepúlveda y Luis Cid del prestigioso Hotel Aitué; y en la categoría que valora el impacto nacional, el galardonado fue Eduardo Gras, fundador y Presidente de Socovesa, empresa que hoy se erige como una de las diez principales de Chile.



Embajadora de India visitó La Araucanía

Diversas autoridades, académicos y actores de la Región se dieron cita a fines de 2007 para compartir con la representante hindú, Susmita Gongulee Thomas, el potencial que posee La Araucanía en el área tecnológica. La actividad es parte de las acciones desarrolladas por el proyecto "e - Araucanía" que pretende incorporar la Región a las cadenas globales de servicios tecnológicos; y exportar parte de los US\$ 1.300 millones que el país tiene como meta al 2010.



Cena con Parlamentarios

Con el fin de dar a conocer a los parlamentarios de la Región el trabajo realizado durante 2007 y las iniciativas destacadas de la Corporación -especialmente la exploración de potencialidades para la venta de servicios globales- a fines del año se efectuó una cena de camaradería que contó con la presencia del senador radical Guillermo Vásquez, y los diputados Enrique Estay, Gonzalo Arenas, Eugenio Tuma y René Manuel García. Todos ellos compartieron con el Segundo Secretario de la Embajada de India en Chile, Bhagwat Swaurp.



Convenio con Ingeniería de la UFRO

Considerando que la integración entre universidad y empresa tiene gran valor para el desarrollo de la Región y el país, es que esta Facultad ha impulsado convenios con distintas instituciones. En este entendido, el Director Ejecutivo de Corparaucanía, Diego Benavente, asistió a la firma de acuerdos 2007 en representación de la unión público privada. "El objetivo -explicó Benavente- es contribuir a la solución de problemas de desarrollo regional y vincular a la comunidad de La Araucanía con la universidad, mediante actividades de extensión cultural, científicas, tecnológicas y de gestión".

Sergio Troncoso, Gerente de Datacare:

"El mayor valor de nuestra empresa es el capital humano"

A cuatro años de su creación, la empresa de asesorías y servicios tecnológicos, Datacare, conformada por un equipo de profesionales jóvenes y emprendedores, ha sabido diferenciarse no sólo por su oferta de calidad, sino que por una rápida consolidación en el rubro y por poseer un clima organizacional a la altura.

Una frase recoge la esencia del quehacer de Datacare: brindan servicios de hosting de alto nivel, para aplicaciones críticas. En otras palabras, si una empresa o institución desea que su sitio web no se "caiga" debido a que su información es crítica o cuando hay una demanda masiva en un mismo instante de tiempo, Datacare les ofrece una solución especializada.

Con esta orientación de servicios, la empresa se ha ganado un espacio en el mercado nacional, asegurando una clientela que va desde ministerios a importantes empresas del país; de hecho, sus principales inversiones tecnológicas están en Santiago.

"Iniciativas de envergadura requieren de hombres y mujeres que vayan más allá, profesionales que puedan adelantarse a los hechos y generar ideas de gran repercusión. Lo que nos falta es crear, innovar, dejar huella. En una sola palabra: Trascender".

El Ingeniero Sergio Troncoso, Gerente y uno de los dueños de Datacare, sostiene que sin marketing y cultivando un bajo perfil, la empresa ha ido consolidándose, desde 2004, en base a un trabajo de calidad y por sobre todo, con una esmerada atención del recurso humano.

"Nuestra orientación no es al cliente -dice-, nosotros estamos orientados a los trabajadores de la empresa: si ellos están bien, el cliente va a estar conforme por añadidura. Velamos porque la gente esté contenta, que sea valorada, que tenga estímulos para seguir estudiando, y que pueda desarrollarse como persona y como profesional. En todo este tiempo hemos tenido cero por ciento de movilidad laboral, a pesar de contar con reconocidos ingenieros, que cualquier empresa querría. Con ese espíritu los clientes reciben y seguirán recibiendo un servicio adecuado".

Partner de Oracle

Ningún letrado anuncia sus oficinas. Y aunque podrían disponer su sede en el centro de Temuco, prefieren trabajar más alejados del tráfico

y el bullicio. Esto hace de Datacare una empresa nada ostentosa, que ha ganado prestigio abocándose a lo que realmente importa: un trabajo de calidad.

"En este momento -indica Troncoso- estamos consolidándonos en el plano operativo, a través de la certificación ISO 9000-2001, de calidad total, lo que nos da un plus complementario. Además, en esta misma materia, Datacare es partner de Oracle, que es un monstruo de la informática a nivel mundial. Es decir, nosotros, una empresa pequeña, gracias a un proceso de acreditación, somos partner de un gigante. Por ende, tenemos la capacidad de vender soluciones con ellos y trabajar

en conjunto proyectos grandes. Ellos han confiado en nosotros y hemos demostrado que perfectamente pueden hacerlo".

Centro Tecnológico Regional

Con respecto al desarrollo del sector en nuestra Región, Troncoso menciona que las empresas locales del rubro son, en general, de excelente calidad, destacando iniciativas particulares como la empresa TIDE S.A., o empresas dependientes de organizaciones de educación como LAZOS, y que las proyecciones de crecimiento o generación de nuevos negocios son efectivas.

Al plantearse la idea de crear un gran centro tecnológico regional y convertir a nuestra zona en el Silicon Valley chileno, el Ingeniero señala: "Existe la posibilidad de hacerlo, pero se requieren ciertas condiciones. No se puede realizar un proyecto semejante con todas las empresas del área existentes, pues exige niveles de fusión y un trabajo coordinado de alto nivel para su diseño, estructura y puesta en marcha. Además, hay que ponerse overol y despojarse de ambiciones particulares para comenzar un trabajo de largo aliento".



Sergio Troncoso (al centro, sentado) junto al equipo de profesionales de Datacare.

Al respecto hace un alcance: "Nuestra Región, el país, cuenta con recurso humano de gran calidad, rico en inteligencia, pero iniciativas de envergadura requieren de hombres y mujeres que vayan más allá, visionarios que puedan adelantarse a los hechos y generar ideas de gran repercusión. Lo que nos falta es crear, innovar, dejar huella. En una

solamente palabra: Trascender. Nos falta ser capaces de forjar un concepto revolucionario que todo el mundo ocupe. Esa trascendencia no la tendremos mientras no seamos capaces de generar directrices de desarrollo comunes", puntualiza Troncoso.

Énfasis regionalista

La empresa surgió el año 2004 de la experiencia que como grupo acumuló en el Instituto de Informática Educativa de la Universidad de La Frontera con el apoyo del equipo directivo de la época de dicha institución, encabezado por Pedro Hepp, Enrique Hinostroza, Ernesto Laval, Cristián García-Huidobro, y de ingenieros de amplia trayectoria en la Región como Jorge Díaz y Hans Iost. Al principio costó impulsar el

negocio, pero al poco tiempo ya habían captado más clientes y el equipo de trabajo había aumentado. Ahora pasan por un buen momento que se expresa en distintos ámbitos: en lo financiero, en la relación con los clientes y en la cohesión de sus integrantes.

Además de trabajar con instituciones públicas y empresas, Datacare destina una

cuota de su quehacer en apoyar a ciertos organismos que les interesa potenciar. El factor común en este trato preferencial es que son instituciones con un claro énfasis regionalista, y que buscan una proyección en nuestra zona. Es decir, como equipo, aportan con hechos y con un bajo perfil, al crecimiento de La Araucanía. 

CCHC Temuco: Uniendo progreso y responsabilidad social

La Cámara Chilena de la Construcción Temuco ha trazado importantes objetivos para desarrollar durante 2008. Entre ellos destaca la creación de una Agencia de Desarrollo Urbano (ADU). Esta idea se concretó durante el mes de abril, con la formalización del acuerdo que comprometió a importantes agentes de desarrollo de los sectores público y privado. El objetivo de la agencia es velar por

una mejor infraestructura urbana y vial para la Región. Entre las entidades participantes se encuentra Corparaucanía.

Otra iniciativa que la Cámara está llevando a cabo es una misión tecnológica internacional a Nueva Zelanda y Australia. Gracias a ella, socios de la delegación conocerán de cerca las aplicaciones y el uso de la madera, en estos países del primer mundo.

En cuanto a Responsabilidad Social Empresarial, la entidad realiza actividades de valor para los sectores más necesitados. Una de ellas es el operativo oftalmológico, que consiste en diagnosticar enfermedades a la vista de trabajadores de la construcción y sus esposas, para posteriormente enviarlos a la consulta y entregarles lentes de manera gratuita, en caso de requerirlos. Y todo por un mínimo costo para el trabajador y el

empresario. En este mismo contexto, se inaugurará un jardín infantil en Padre Las Casas, cuya construcción la financió completamente la Cámara, invirtiendo cerca de 200 millones de pesos. Este jardín beneficiará a sectores socialmente vulnerados de esa comuna. Además, en esta materia debe considerarse el apadrinamiento a instituciones como María Ayuda y la Escuela Rural Monteverde.

Forman Agrupación Regional de Empresas TIC

A fines de 2007, ocho empresas de Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) acordaron conformar la Agrupación Regional de Empresas TIC, la iniciativa es una de las líneas de acción impulsadas por el Proyecto e-Araucanía que pretende incorporar la Región a las cadenas globales de servicios tecnológicos y exportar parte de los US\$ 1.300 millones que el país tiene como meta al 2010. Las empresas asociadas son: PelSolutions, VisionTIC, TIDE S.A., AnacondaWeb S.A., Geopalm, Biton Ltda., Espex Ingeniería y Datacare.



Red Madera y Muebles cerró primera etapa



Con éxito culminó primera etapa de mejoramiento de educación técnico profesional que tuvo una inversión de \$736.559.000, de los cuales \$470.916.000 equivalen a fondos del Programa Chile Califica de los Ministerios de Economía, de Educación, del Trabajo y Previsión Social; y \$265.643.000 a aportes de instituciones de la Red Madera y Muebles.

Entre los objetivos cumplidos están: la actualización de los currículos de enseñanza media técnica en el área forestal-madera de acuerdo al contexto productivo regional; la creación de la carrera de nivel técnico superior forestal-madera; actualización de los docentes técnicos; implementación de recursos de aprendizaje en los liceos por un monto de 153 millones de pesos y el desarrollo de una plataforma de trabajo virtual.

MIPYME's se integran al comercio electrónico

Con el objetivo de apoyar a las MIPYME's para su ingreso y permanencia en los portales electrónicos de compra estatal, la Cámara de Comercio, Servicios y Turismo de Temuco A.G. se encuentra participando activamente en el Proyecto BID-B2G. Gracias a esta iniciativa, más de doscientas empresas de nuestra zona han sido apoyadas para su incorporación en Chilecompra y Chileproveedores. El proyecto es financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), la Cámara de Comercio, Servicios y Turismo de Chile (CNC) y cuatro cámaras regionales.

En su segundo año de ejecución se registran 219 empresas atendidas en La Araucanía. De éstas, 175 han recibido un total de 274 asistencias técnicas, y 194 personas, de 89 empresas, han sido capacitadas.

Dentro de las nuevas actividades contempladas por el proyecto para enfrentar su tercer año de ejecución (2008), se destaca el servicio de asistencias técnicas personalizadas a las MYPE's, en la preparación de propuestas para las licitaciones del portal Chilecompra. De este modo, las empresas tienen la opción de externalizar sus ventas públicas mediante este servicio, o utilizar éste para capacitar a sus empleados. Para estos efectos se implementó un Centro Digital en las dependencias de la Cámara de Comercio de Temuco.

Cabe destacar que el Proyecto BID-B2G se está desarrollando en forma paralela en Chile, Perú y Argentina, conformando una suerte de red sudamericana, que podría derivar en un intercambio empresarial y comercial entre naciones.

Tailandia se acerca a La Araucanía

En abril pasado, la Embajadora de Tailandia, Vimom Kidchob, y el Ministro Consejero Comercial de dicho país, Thiravuthi Bisalbutra, sostuvieron una reunión con directivos de la corporación público-privada en el marco de su interés por establecer contactos con instituciones de la Región, para posibles proyectos de trabajo conjunto.

En la ocasión la personera señaló que desde la embajada han establecido como prioridad enfocar sus iniciativas en las nuevas generaciones, argumentando que son el futuro de los países y los líderes del mañana.



Nuevo Socio: SalmonChile

El Directorio de Corparaucanía presidido por Francisco Alanís, dio la bienvenida a principios de 2008, a SalmonChile como nuevo socio de la corporación público-privada. SalmonChile es la Asociación de la Industria del Salmón de Chile A.G., agrupación que reúne a las principales empresas productoras y proveedoras de la industria salmonicultora de Chile. Fue creada el 23 de agosto de 1986, con el fin de representar y aunar los esfuerzos del sector en diversos ámbitos, tales como el legal, técnico, de investigación, medioambiental y desarrollo de mercados.

Hoy los esfuerzos que realiza SalmonChile en la Región son diversos. "Estamos implementando diversas iniciativas para el área de producción y ambiental de las empresas, en coordinación con el tema del turismo. Recientemente sumamos cuatro empresas al Sistema Integrado de Gestión, SIGES de SalmonChile, herramienta desarrollada por la industria del salmón para alcanzar la estandarización y la implementación de buenas prácticas en aspectos tales como Salud de Peces, Calidad, Seguridad e Inocuidad Alimentaria, Medio Ambiente y Salud y Seguridad Ocupacional", explica el representante de SalmonChile en La Araucanía, Luciano Rivas.

Otras acciones que ha realizado SalmonChile son los operativos para limpiar playas en las localidades de Pucón y Villarrica y la creación de un Acuerdo de Producción Limpia (APL) a nivel de pisciculturas. "Queremos incorporar al Servicio Nacional de Turismo (Sernatur) y trabajar con el Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), idealmente en proyectos relacionados con fertilizantes a base de lodos de las pisciculturas; y queremos vincularnos con la Comisión Nacional del Medio Ambiente (Conama) en el ámbito ambiental. La idea es dar paso a un APL bastante amplio que se implementará en la zona", explica Rivas.

De este modo, SalmonChile llegó para quedarse y coordinar los esfuerzos de una industria piscicultora que tiene mucho por crecer en la Región.

ASIMCA: Beneficios y diálogo permanente

Cada mes la Asociación Gremial de Industriales de la Novena Región realiza una charla de interés sobre temas contingentes. Según el Presidente de la entidad, Jorge Lagos, esta dinámica ha permitido abordar temas tales como: prevención de incendios, manejo seguro de choferes o el Plan Auge. "Son temas muy específicos -señala- pero de gran valor para nuestros asociados".

ASIMCA surgió hace más de cincuenta años, con el propósito de aunar el trabajo de los empresarios industriales de Malleco y Cautín. Actualmente cuenta con más de cien asociados, incluyendo pequeñas, medianas y grandes empresas. Entre las actividades habituales de la Asociación, Jorge Lagos indica que mensual-

mente realizan un desayuno informativo con los socios. En esta instancia, el directorio recoge sugerencias, problemas y soluciones que los mismos asociados brindan, acerca de los temas que atañen al sector, ya sea a nivel local o nacional.

Lagos destaca que una de las fortalezas de ASIMCA es la batería de convenios que posee. Al respecto, señala: "Tenemos acuerdos con distintas instituciones, especialmente del área de la salud. Se da el caso que los dueños de las empresas por lo general no cotizan. Al no hacerlo, son clientes particulares, tanto en clínicas, como en laboratorios o en consultas médicas. Por ello, para mejorar la posición de

nuestros socios, hemos establecido convenios con hospitales y centros de salud. Además, tenemos una serie de beneficios con otras entidades en áreas tan diversas como: hotelería, educación, seguridad y deportes, entre tantas otras".

Sobre la proyección de la entidad, su Presidente comenta que están analizando un plan de inversiones, que incluye un proyecto históricamente valorado: una casa de reposo para los asociados que están en la tercera edad. "Es una iniciativa anhelada -puntualiza- y estamos haciendo gestiones en función de concretarla".



Embajador de Israel visitó Corparaucanía

En marzo del presente año, la autoridad de Israel en Chile, David Cohen, se reunió con directivos de Corparaucanía y autoridades regionales con el fin de estrechar alianzas para proyectos de cooperación. En la oportunidad, Cohen conoció las distintas iniciativas que la Corporación ha desarrollado gracias a la asociatividad entre universidades, empresas, gremios y el Gobierno Regional.

Entre las posibles áreas con potencial de intercambio entre Israel y La Araucanía que se mencionaron están: educación básica y pre-escolar, riego para pequeños agricultores, tratamiento de residuos domiciliarios, energías alternativas, parques industriales y tecnológicos, y relación universidad-empresa.

CACODET celebró Día Nacional del Comercio

Continuando con la tradición de celebrar su día nacional, la Cámara de Comercio Detallista de Temuco realizó una cena de camaradería el pasado 6 de junio, con la participación de todos sus asociados. La actividad se desarrolló en dependencias del Hotel Frontera, y en esta edición se rindió homenaje a Emelina Acuña Caro, empresaria gastronómica, con más de 35 años como socia activa de la entidad.

CACODET fue fundada en 1930 y actualmente agrupa a 85 socios. Su principal objetivo es representar a los asociados y defender los intereses del gremio ante a las autoridades. Uno de los temas sensibles que han abordado en el último tiempo, ha sido exigir la regularización del comercio ambulante, que históricamente ha significado pérdidas económicas para el sector.

Entre las acciones que realiza CACODET destacan las capacitaciones en áreas de gestión empresarial y atención eficiente de público. La entidad está inscrita en SENCE como Organismo Técnico Capacitador (OTEC). En el área social, colaboran activamente en campañas de bien público, además de apoyar a Bomberos y al Hogar de Ancianos San Vicente de Paul. 🌱

Summary

22



José Miguel Martabid: **"Next year could be turbulent for the real estate sector"**

The President of the Chilean Construction Chamber, local office Temuco, comments about the financial context and outlook of the sector in the Araucanía Region.

Interview



58



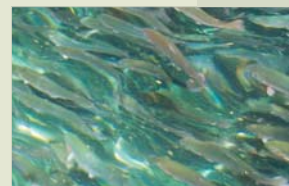
Araucanía Andina: **A leading brand in local tourism**

The public-private Council of Araucanía Andina has as its goal the strengthening of the mountain territory as a high-quality tourism destination. Its associated work made the global status improvement of the tourism offer of this area a reality.

Themes



48



SalmonChile: Changing the face of the Araucanía Region

Salmon industry is a growing reality in our Region: over 70 hatcheries and a virtuous cycle of productive chains plus over eight thousand direct and indirect workplaces turn this activity into an undisputed progress agent.

Themes



18



Enela 2008: Working for sustainable territorial development

At its sixth version, the Meeting of Entrepreneurs of the Araucanía Region reviews two pending issues, which are of high strategic value for the growth of our Region: sustainability and decentralization, from a perspective of territorial development.

Initiatives



42



Regional Governor Nora Barrientos: **"This Region is unique"**

As Agricultural Engineer and Socialist, Nora Barrientos was appointed as Regional Governor in a socially and politically complicated moment for the Araucanía Region. Nevertheless she has dealt with the situation and handled the questions skillfully and with sound judgement, taking advantage of her experience in working with the diverse social and productive sectors of the Region.

Interview



32



Emblematic works for the Araucanía Region

Big investments in infrastructure are changing the face of the Region: the new stadium, the international airport, the Northern Highway access to Temuco, the Interlagos network of roads, are some public works that will allow a better living standard and will be a strong support for development of the Araucanía Region.

Current Affairs



45



The technological bet of the Industrial Park

After consolidating its basic infrastructure and getting important companies to operate there, the project has a new challenge: to impulse the scientific and technologic capital in the Araucanía Region.

Initiatives



Opinion



12

Looks

The next big Chilean industry: Global services

By Raúl Rivera, President Forum for Innovation



36

Looks

Some queries of higher education in Chile

By Sergio Bravo, Rector La Frontera University



57

Looks

Our Education Minister

By José Miguel García, President AraucaníaAprende Foundation

62



Gastón Caminondo: "We are a booming Region... with decentralizing feelings"

The decision to preside the Society for Agricultural Promotion of Temuco was not an easy task for Gastón Caminondo. But he accepted the challenge and the result was satisfying: committed management in favor of institutional reinforcement renewing emblems like the Annual Exposition.

Profiles

14



The fruit production cluster:

The articulation of an emergent sector

The Regional Agency for Production Development engaged in the creation of a regional fruit production cluster with the purpose of reinforcing the competitiveness of the producers in this area, in a joint work between public and private sectors and the main regional universities.

Current Affairs

28



San Francisco de Cunco Chico: Before and after AraucaníaAprende

This school joined AraucaníaAprende Foundation mid-2007 thanks to the support by the Interamerican Development Bank and the San José y Familia Foundation. With this assistance the school community recovered confidence and works now intensively in order to increase education results. In fact, last SIMCE evaluation for this school increased 50 points in Language and 57 in Mathematics.

Initiatives

60



Nevados de Sollipulli:

An innovating bet in tourism

Only at 5 km from the volcanic crater, entrepreneur Christian Gibson located his tourism project that combines high technology with marked respect for nature.

Enterprises

66



ChileanGourmet: Giving value to products of the Araucanía Region

Efficient linking and solid marketing strategies are combined in order to install local products on the shelves of the main USA gourmet chains.

Araucanía in the World

38



Monsignor Manuel Camilo Vial: "I would like to see the civil society strengthening"

Reinforcing the dialogue and comprehension between cultures, evangelizing respecting the differences: This spirit has animated priestly work of the Bishop of Temuco, who since 2001 has contributed to resolve, from the perspective of the church, the big issues afflicting this Region.

Profiles

Etapas 1
Ultimos Terrenos Disponibles!

Mira al Sur

Se abre un horizonte de negocios
¡¡INVIERTA EN LA IX REGIÓN!!

Parque Industrial y Tecnológico de la Araucanía

PORQUE A LA MEJOR UBICACIÓN SUMAMOS TODOS LOS SERVICIOS, INFRAESTRUCTURA Y CONECTIVIDAD QUE LAS INDUSTRIAS Y EMPRESAS NECESITAN.



- Enlace propio con Panamericana - Ruta 5
- Desvío ferroviario para transporte de carga
- Avenidas y Calles pavimentadas
- Agua, alcantarillado y grifos de incendio cada 200 m.
- Canalización para aguas lluvias
- Planta de tratamiento de aguas
- Sistema municipal de recolección de basura
- Electrificación en alta, media y baja tensión
- Sistema de control de accesos, vigilancia y seguridad
- Planta de tratamiento de Riles
- Sin cobro de AFR

El Parque Industrial y Tecnológico de la Araucanía se encuentra ubicado en la IX Región, posee una ubicación geográfica privilegiada con 4,6 km. de frente a la Panamericana-Ruta 5 y a 20 minutos del Aeropuerto Maquehue de Temuco.

El Parque colinda al norte con el corredor Bioceánico Argentino/Concepción y al oriente con la línea del ferrocarril del Sur y el río Cautín.

Distancias

640	Km. Santiago,
286	Km. Puerto de Talcahuano
215	Km. frontera con Argentina
120	Km. centro turístico de Pucón
17	Km. Temuco capital de la IX Región

ESTAS EMPRESAS YA SON PARTE DEL PARQUE INDUSTRIAL



O'Higgins 470 - Temuco
(45) 731 435 / 731 436 / 748 955



Centro de Prevención y Salud Ocupacional Gerencia IX Región



Francia 324 - Temuco
(45) 295 700
www.achs.cl

Por un trabajo sano y seguro... desde hace 50 años